

EHEIM *professionel*

2226 / 2228

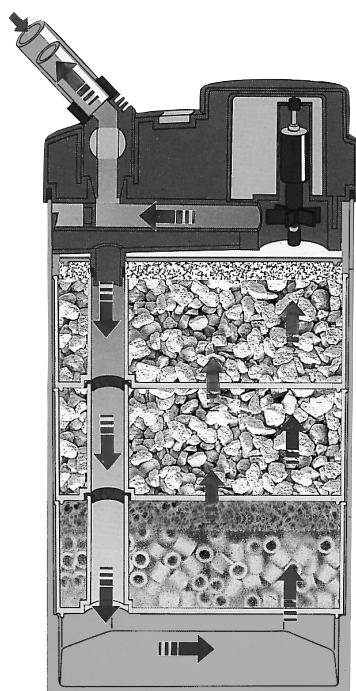
**Außenfilter
External filter
Filtre extérieur
Buitenfilter
Filtro esterno
Ytterfilter
Filtro exterior
Udvendt filter
Ulkosuodattimet
Utvendig filter**

2326 / 2328

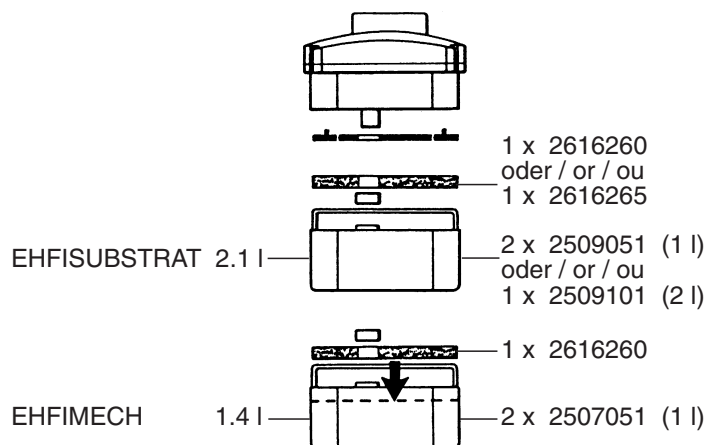
**Thermofilter
Thermofiltre
Termofiltro
Termofilter
Termofiltre
Lämpösuodattimet**



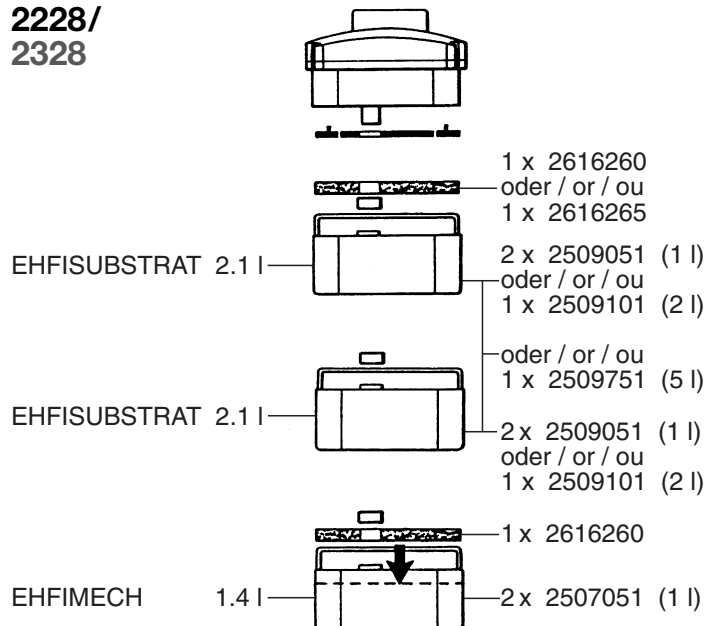
Filtermassen
Filter media
Masses filtrantes
Filtermassa's
Materiali filtranti
Filtermassa
Masas filtrantes
Filtermasser
Suodatinmassat
Filtermasser
Massas filtrantes



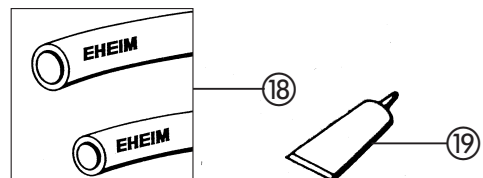
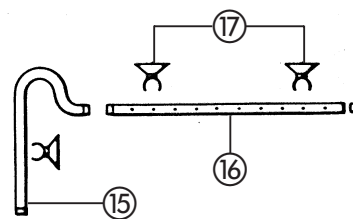
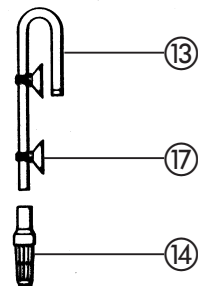
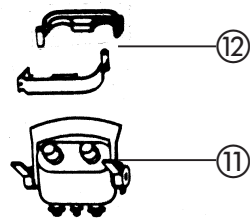
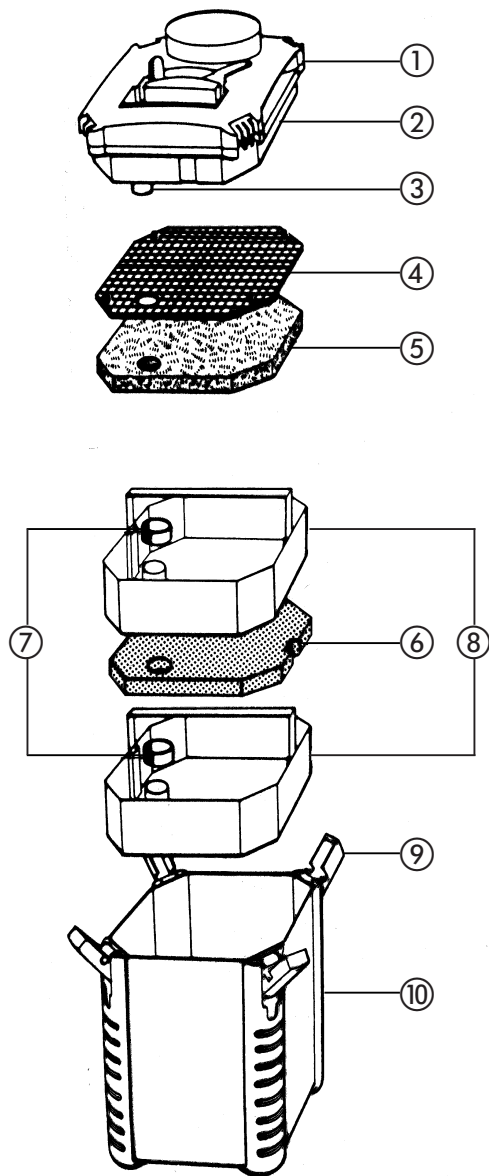
**2226/
2326**



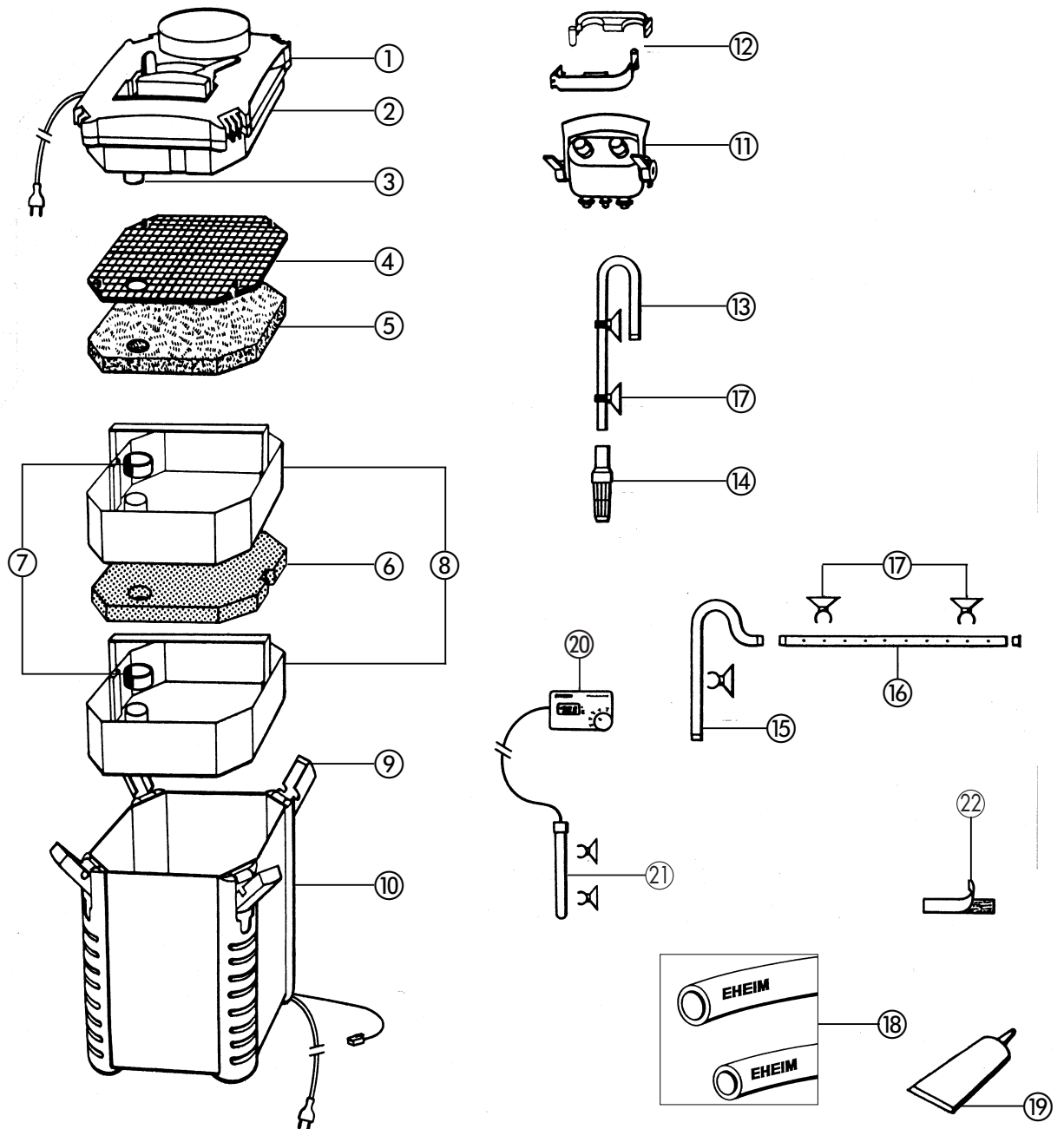
**2228/
2328**



2226/2228



2326/2328



Außenfilter 2226 und 2228 Thermofilter 2326 und 2328

① Filteroberteil ② Profildichtung ③ Rohrstutzen ④ Abdeckgitter ⑤ Filtervlies / weiß ⑥ Filtermatte / blau ⑦ Gummitüllen ⑧ Filtereinsätze ⑨ Verschuß-Clip ⑩ Filterbehälter ⑪ Adapter mit Absperrhähnen ⑫ Schlauchhalter ⑬ Ansaugrohr ⑭ Filterkorb ⑮ Auslaufbogen ⑯ Düsenrohr mit Verschußstopfen ⑰ Klemmbügel mit Sauger ⑱ Schläuche ⑲ Vaseline.

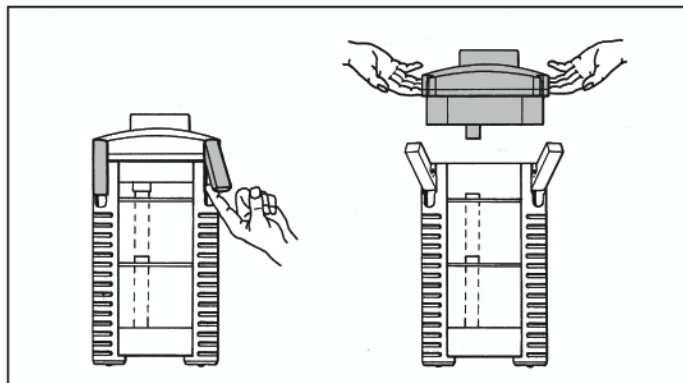
Thermofilter: ⑳ Bedienteil ㉑ Temperaturfühler ㉒ Klettband.

ACHTUNG: Thermofilter 2326 und 2328 sind nur für Süßwasser geeignet.

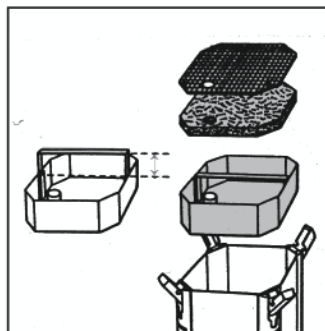
Bitte beim Auspacken prüfen, ob alle Teile vorhanden sind.

Montage

Alle vier Verschuß-Clips am Filterbehälter herauskippen und nach oben schieben. Mit Hilfe der beiden Griffmulden läßt sich das Filteroberteil bequem abheben.



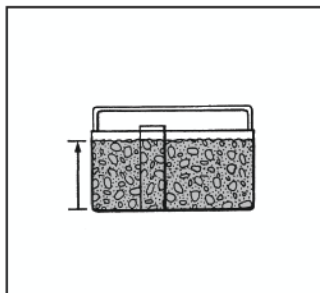
Abdeckgitter und Filtervlies entnehmen und die einzelnen Filtereinsätze nacheinander herausnehmen. Die versenkten Griffbügel der Filtereinsätze lassen sich nach oben ausziehen. Anschließend Einsätze mit Filtermassen befüllen.



Den ersten Filterbehälter mit EHFIMECH nur so weit füllen, daß die blaue Filtermatte unter dem Griffbügel eingelegt werden kann.

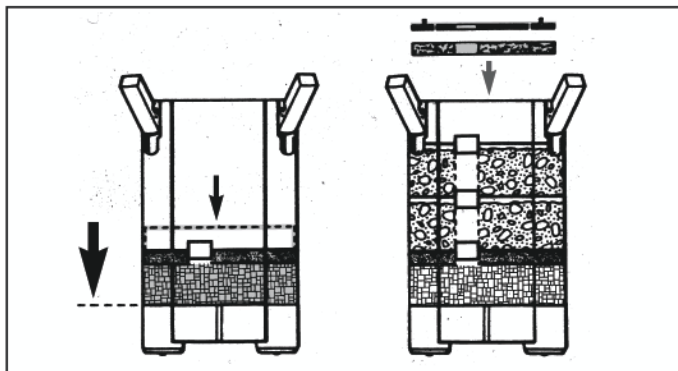
Zweiten (und dritten) Einsatz bis knapp unter den Rand mit der biologischen Filtermasse EHFISUBSTRAT füllen.

Nicht überfüllen, Rohrdurchführung nicht verstopfen.



Anschließend Filtermasse im Korb unter fließendem Wasser gründlich durchspülen bis keine Wassertrübung mehr sichtbar ist.

Setzen Sie den Filtereinsatz mit der blauen Filtermatte wieder in den Filterbehälter ein und drücken Sie ihn kräftig nach unten bis er auf den Auflagestegen sitzt. Damit ist eine sichere Abdichtung zwischen Filtereinsatz und Behälter gewährleistet.



Den zweiten (und dritten) Filtereinsatz ebenfalls einschieben, wobei die Rohröffnungen übereinander liegen müssen und mit den Gummitüllen eine sichere Verbindung bilden. Griffbügel jeweils wieder versenken und darauf achten, daß alle Filtereinsätze bündig aufeinanderliegen. Zweite bzw. dritte Gummitülle auf oberen Filtereinsatz aufstecken.

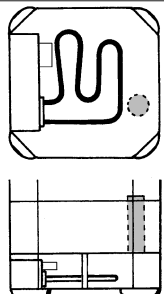
Anschließend weißes Filtervlies und Abdeckgitter so auflegen, daß die Bohrung über der Rohröffnung liegt.

ACHTUNG:

Weißes Filtervlies darf **nicht** unter dem Bügel des Filtermassenkorbes eingelegt werden!

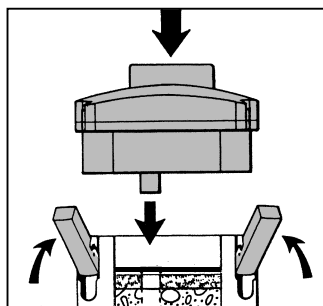
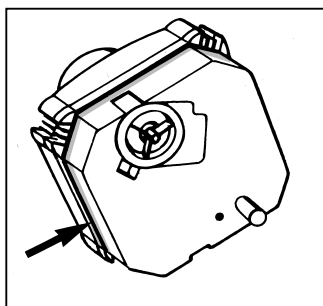
C° Thermofilter

Bei der Thermofilter-Ausführung darauf achten, daß die **Rohröffnung der Filtereinsätze nicht über dem Anschlußteil des Heizers liegt**.



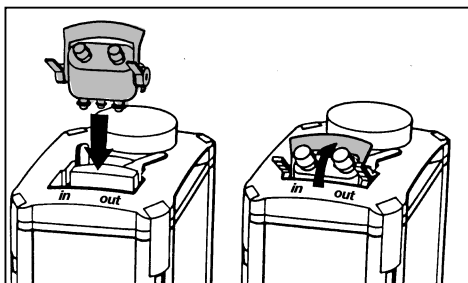
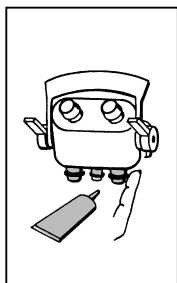
Prüfen Sie, ob die Profildichtung am Filteroberteil nicht verschmutzt ist und paßgenau in ihrer Nut sitzt.

Oberteil auf den Filterbehälter setzen, wobei der Rohrstutzen des Filteroberteils in die Rohrführung der Filtereinsätze eingesteckt werden muß. Alle vier Verschluß-Clips schließen.



ACHTUNG: Bevor der Adapter für die Schlauchanschlüsse im Filteroberteil eingesetzt wird, alle 3 Dichtungsringe auf Beschädigungen und richtigen Sitz prüfen. Die Dichtungsringe zur Montageerleichterung mit etwas Vaseline leicht einfetten.

Adapter mit hochstehendem Verriegelungsbügel in die vorgesehene Öffnung am Filteroberteil satt einstecken und unter gleichzeitigem Druck auf den Adapter-Verriegelungsbügel bis zum Einrasten schließen.

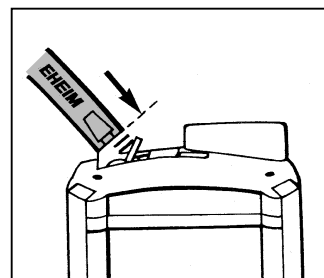
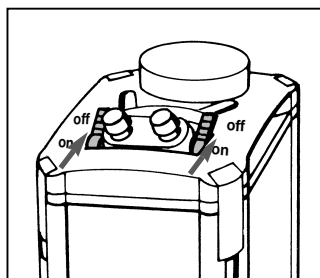


Schlauchinstallation

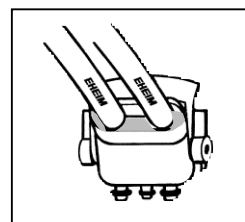
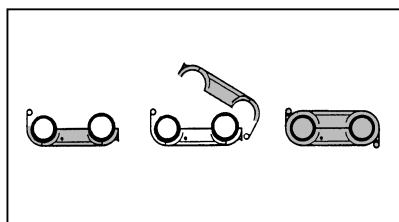
Um die Absperrhähne zu schließen, werden die beiden Hebelgriffe des Adapters auf Stellung **OFF** umgelegt.

Die beiliegenden Schläuche **bis zum Anschlag** auf die Schlauchstutzen am Adapter aufschieben. Vorher Schläuche mit warmem Wasser geschmeidig machen.

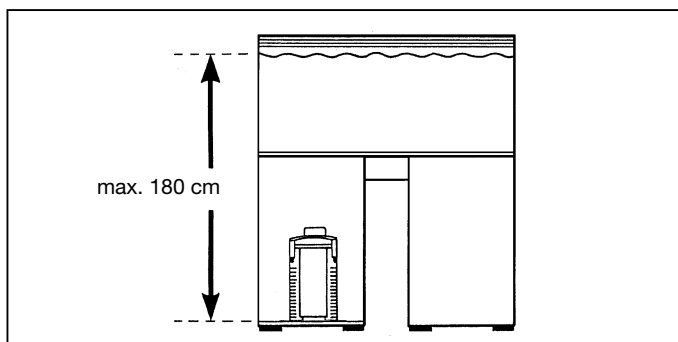
Grundsätzlich nur EHEIM-Originalschläuche verwenden.

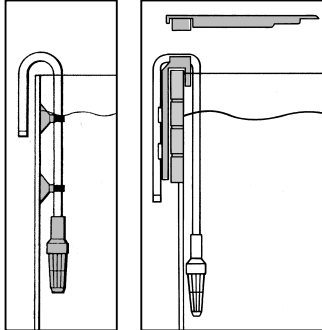


Der zweiteilige Schlauchhalter wird um die montierten Schläuche gelegt, seitlich eingehängt und zusammengeklipst.



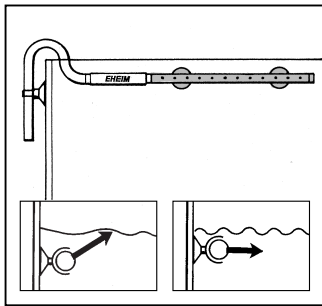
Stellen Sie den komplett vorbereiteten Filter im Unterschrank auf. Achten Sie auf den vorgeschriebenen Höhenabstand: Zwischen Wasseroberfläche und Filterboden dürfen maximal 180 cm liegen, um eine optimale Arbeitsweise zu erzielen.





Stecken Sie den Filterkorb auf das Ansaugrohr und befestigen Sie es mit zwei Klemmbügeln und Saugern an der Innenwand des Aquariums.

Hinweis: Bei Verwendung der EHEIM *professional* Außenfilter-Schnittstelle (Best.-Nr. 7656450) wird das Ansaugrohr nur eingeklipst.

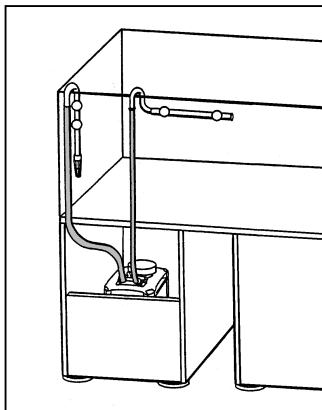


Auslaufbogen und das Düsenrohr mit einem kurzen Schlauchstück verbinden und mit Hilfe der Klemmbügel und Sauger im Aquarium montieren.

Je nach maßlichen Gegebenheiten erfolgt die Anbringung an der Rückwand oder an einer der Seitenwände.

Die offene Seite des Düsenrohres mit dem beiliegenden Verschlussstopfen schließen.

TIP: Je nach der gewünschten Intensität der Oberflächenbewegung kann das Düsenrohr entweder unterhalb oder auf Niveau des Wasserspiegels installiert werden.



Führen Sie die Schläuche vom Filter aus durch die Öffnung der Schrankrückwand. Verbinden Sie das montierte Ansaugrohr mit der Saugseite und den Auslaufbogen mit der Druckseite des Filters.

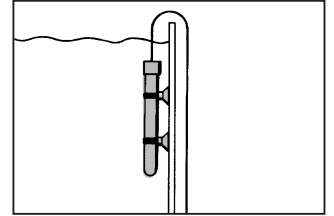
Achten Sie darauf, daß die Schläuche glatt verlegt werden und keine Knicke haben. Eventuell kürzen.

TIP: Die Schläuche im warmen Wasser geschmeidig machen. So lassen sich eventuelle Knicke leicht herausdrücken

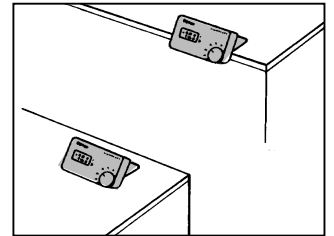
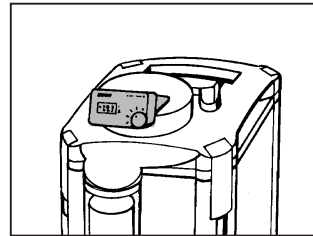
C° Thermofilter

Heizer-Installation

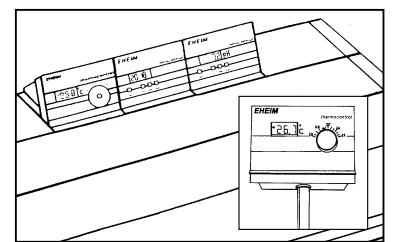
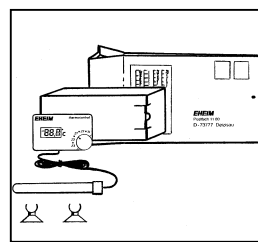
Temperaturfühler des Bedienteils mit 2x Klemmbügel und Saugern so im Aquarium befestigen, daß er **immer unterhalb der Wasseroberfläche** positioniert ist. Nicht in der Nähe des Filterauslaufs installieren.



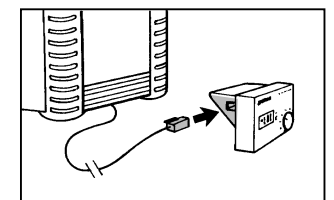
Das Bedienteil kann aufgestellt oder mit dem beiliegenden Klettband sowohl an der Aquarienabdeckung als auch auf dem Filteroberteil befestigt werden. Vor Spritzwasser schützen.



Hinweis: Wenn Sie eine EHEIM *professional*-Aquarienabdeckung besitzen, können Sie hierfür ein modulares Heizer-Bedienteil kostenlos im Umtausch erhalten. Das dem Filter beiliegende Universal-Bedienteil kann (im neuwertigen Zustand) mit dem beiliegenden Versandkarton an EHEIM zum kostenlosen Umtausch eingeschickt werden. Siehe Hinweis auf der Versandverpackung „Bedienteil“.



Anschließend die Steuerleitung vom Filterbehälter aus zum Bedienteil führen und das Steckelement anschließen, bis dieses hörbar einrastet. **Die Netzleitung noch nicht einstecken!**

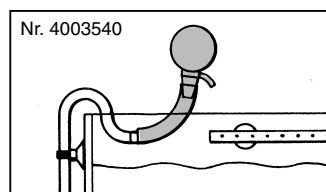
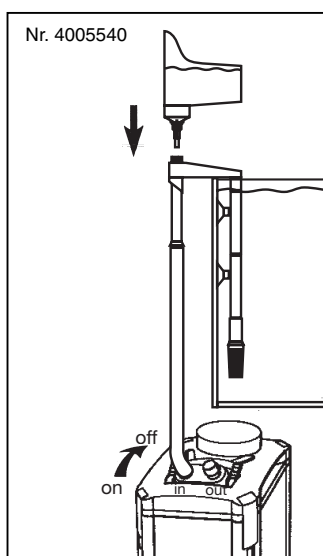
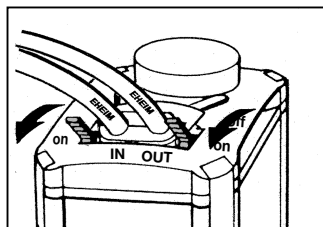


Inbetriebnahme

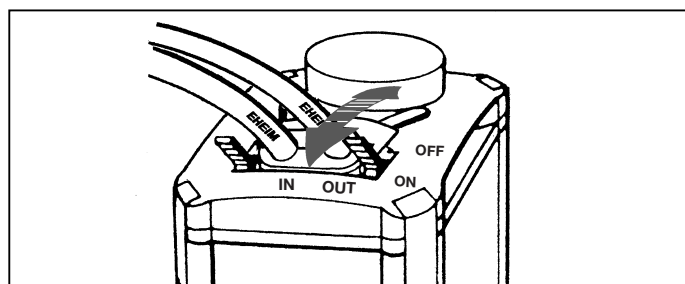
Öffnen Sie nun die Absperrhähne am Adapter des Filters, indem Sie beide Hebelgriffe in Richtung der Schlauchführung (Stellung **ON**) umlegen.

Anschließend den Druckschlauch am Düsenrohr lösen und den Wasserkreislauf wieder herstellen.

Dazu eignet sich vor allem die praktische EHEIM Ansaughilfe (Best.-Nr. 4005540 mit 16 mm $\varnothing$) oder der Ansauger (Best.-Nr. 4003540). Der Außenfilter füllt sich selbsttätig mit Wasser. Dann Schlauchverbindung wieder herstellen.



Nachdem alle Schlauchverbindungen nochmals auf Dichtigkeit und der Schlauchhalter auf richtigen Sitz überprüft worden ist, wird der **Filter über den Netzstecker** in Betrieb genommen.



TIP: Über den integrierten Absperrhahn (**OUT**) ist die Filterleistung druckseitig stufenlos regulierbar.

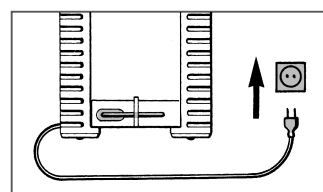
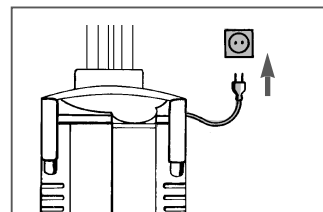
ACHTUNG: Pumpenleistung darf niemals auf der Saugseite (**IN**) reduziert werden.

Thermofilter

ACHTUNG:

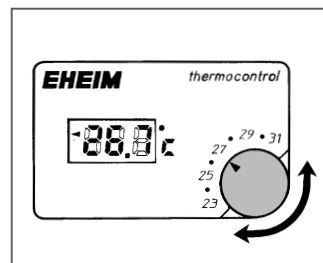
Erst wenn der Filter gleichmäßig arbeitet wird der Heizer über sein separates Netzkabel an der Steckdose angeschlossen.

Heizer niemals trocken betreiben.



Thermofilter

Das Display am Bedienteil zeigt die tatsächliche Wassertemperatur im Aquarium an. Wählen Sie jetzt über den Stellknopf die von Ihnen gewünschte Temperatur vor (z.B. 27°C).

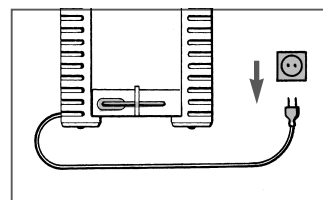
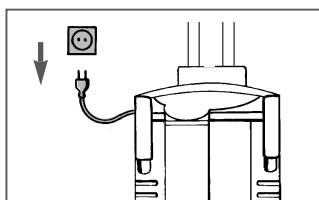


Ein Symbol (◀) zeigt an, wenn der Heizer arbeitet. Erlischt das Zeichen, ist die eingestellte Temperatur erreicht und die Heizung wird automatisch abgeschaltet. Sinkt die Temperatur im Aquarium unter den eingestellten Wert ab, schaltet sich die Heizung selbsttätig wieder zu. Durch leichtes Drehen des Stellknopfes kann die Feineinstellung erfolgen.

Hinweis: Bedingt durch Umgebungstemperatur, Einstellmodus und Toleranzwerte, zeigt das Display die tatsächliche Temperatur u.U. erst nach mehreren Stunden an. Bei Störungen über die Netzleitung ändert sich die Anzeige und die Heizung schaltet automatisch ab. Nach der Störung arbeitet der Heizer normal weiter.

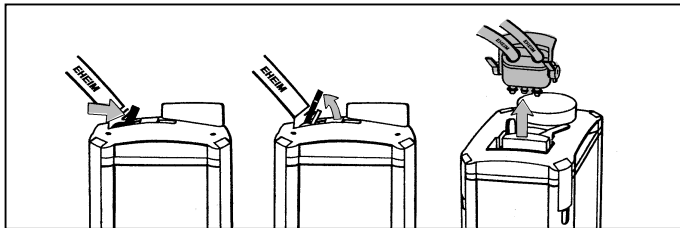
Thermofilter Wartung und Pflege

Zuerst Netzstecker der Heizung und anschließend Netzstecker der Pumpe ziehen.

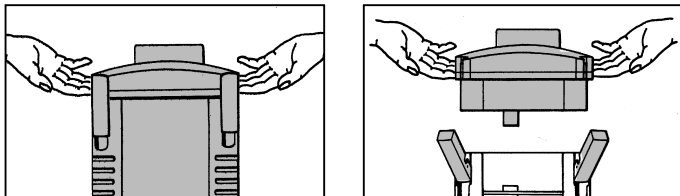


Wartung und Pflege

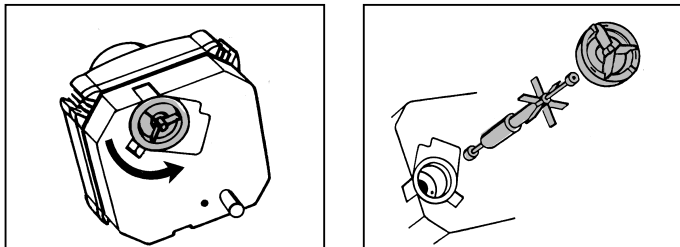
Netzstecker ziehen. Beide Absperrhebel am Adapter auf Stellung **OFF** schließen. Verriegelungsbügel nach oben schwenken und den Adapter aus dem Filteroberteil lösen.



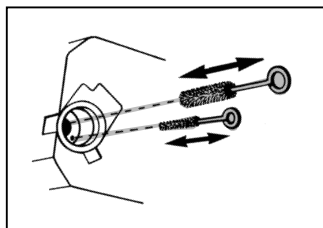
Außenfilter an den beiden Griffmulden aus dem Schrank nehmen. Danach alle Verschluss-Clips öffnen und Filteroberteil abnehmen.



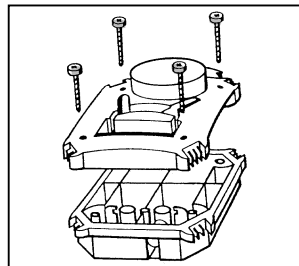
Zur Reinigung des Pumpenraums öffnen Sie den Verschlussring am Boden des Filteroberteils durch eine Linksdrehung. Entnehmen Sie dann Pumpendeckel, Läufer mit Flügelrad und Achse.



Pumpenteile und Schmierkanal mit EHEIM Reinigungs-Set Best.-Nr. 4009580 gründlich säubern. Achse vorsichtig abspülen (Bruchgefahr!) und anschließend Läufer wieder zusammenstecken und einsetzen.



Bei der Montage auf richtigen Sitz von Achsstüben, Pumpendeckel und Dichtring achten. Anschließend Pumpendeckel mit Verschlussring wieder arretieren.

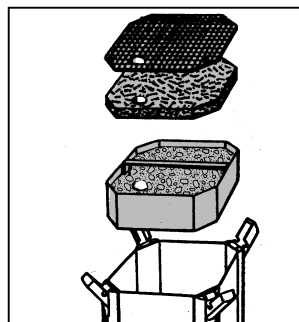


TIP:

Sollte bei der Reinigung Wasser in die Abdeckhaube des Filteroberteils gelangt sein, läßt sich die Haube abschrauben und mit einem Lappen trockenwischen.

Filtermassen:

Entnehmen Sie Abdeckgitter, Vlies und Filtereinsätze aus dem Filterbehälter. Spülen Sie die Filtermasse mit lauwarmem Wasser gründlich aus – so lange, bis keine Trübung mehr erkennbar ist. Das weiße Filtervlies dient zur mechanischen Feinfiltration und **darf nur einmal verwendet werden**, da die anhaftenden Schmutzpartikel sich nicht vollständig auswaschen lassen. Neues Vlies (Best.-Nr. 2616265) verwenden. **Die blaue Filtermatte (im Set 1 x enthalten Best.-Nr. 2616260) kann 2 - 3 mal wiederverwendet werden.** Vor dem Einsatz gründlich auswaschen.



TIP:

Bei Neueinsatz von EHFI-SUBSTRAT jeweils ca. 1/3 der gebrauchten Filtermasse mit dem neuen Material mischen, damit sich die Bakterienkulturen schneller vermehren.

Filter grundsätzlich nur aufrecht stehend betreiben.

Filterbehälter auswaschen und anschließend Filtereinsätze wieder einschieben. Den untersten Einsatz bis auf die Auflagestege andrücken und auf bündigen Sitz der nachfolgenden Filtereinsätze achten. Die Rohröffnungen der Filtereinsätze müssen dabei übereinander liegen und mit den Gummitüllen abgedichtet sein. Neues Filtervlies und Abdeckgitter auflegen.

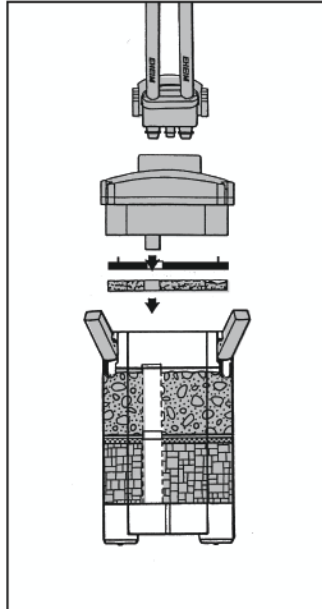
ACHTUNG: Weißes Filtervlies darf **nicht** unter dem Bügel des Filtermassenkörbes eingelegt werden!

Profildichtung am Filteroberteil auf richtigen Sitz und Sauberkeit überprüfen.

Anschließend Dichtring am Filteroberteil leicht mit Vaseline einfetten. Filteroberteil auf den Filterbehälter aufsetzen. Die Verschluß-Clips schließen und den Filter im Unterschrank aufstellen.

Alle 3 Dichtringe am Adapter auf Beschädigungen und richtigen Sitz prüfen und mit Vaseline leicht einfetten. Adapter einsetzen und verriegeln. Nachdem beide Absperrhebel am Adapter geöffnet sind (Stellung **ON**), füllt sich der Filter wieder selbsttätig mit Wasser und ist dann betriebsbereit.

Anschließend Filter über den Netzstecker wieder in Betrieb nehmen.



Neues Filtervlies und Abdeckgitter auflegen. Profildichtung am Filteroberteil auf richtigen Sitz und Sauberkeit prüfen.

Anschließend Dichtring am Filteroberteil leicht mit Vaseline einfetten. Filteroberteil auf den Filterbehälter aufsetzen. Verschluß-Clips schließen und Filter im Unterschrank aufstellen.

Dichtringe am Adapter leicht mit Vaseline einfetten. Den Adapter einsetzen und verriegeln. Nachdem beide Absperrhebel am Adapter geöffnet sind (Stellung **ON**), füllt sich der Filter wieder selbsttätig mit Wasser und ist dann betriebsbereit.

Thermofilter

Filter über den Netzstecker des Filteroberteils wieder in Betrieb nehmen.

ACHTUNG:

Netzstecker der Heizung erst einstecken, wenn der Filter gleichmäßig arbeitet.

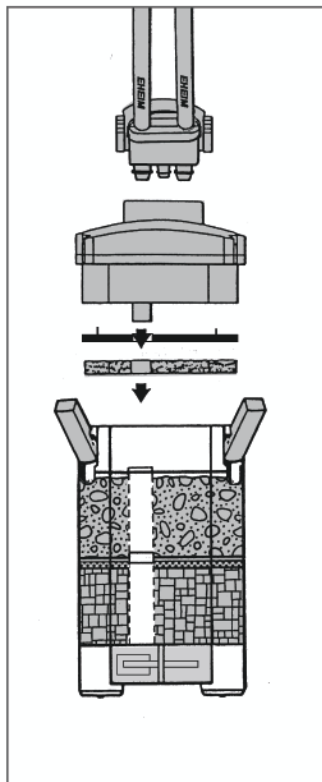
Heizer niemals trocken betreiben.

Thermofilter

Filterbehälter auswaschen. Heizwendel ab und zu von Mulmablagerungen säubern. **Heizwendel nicht verbiegen! Filterbehälter nicht unter Wasser tauchen. Heizungselektronik vor Spritzwasser schützen.**

Anschließend Filtereinsätze wieder einschieben, wobei die Rohröffnung nicht über dem Anschlußteil des Heizers liegen darf. Den untersten Einsatz bis auf die Auflagestege andrücken; auf bündigen Sitz der nachfolgenden Einsätze achten.

Die Rohröffnungen der Filtereinsätze müssen dabei übereinander liegen und mit den Gummitüllen abgedichtet werden.



 **Nur zur Verwendung in Räumen. Bevor man mit der Hand ins Aquarienwasser eintaucht, alle im Wasser befindlichen Elektrogeräte vom Netz trennen. Bei Thermofiltern immer zuerst den Netzstecker der Heizung trennen.**

2226/2228: Die Anschlußleitungen dieser Geräte können nicht ersetzt werden; bei Beschädigung des Kabels darf das Gerät nicht mehr benutzt werden.

2326/2328: Nur autorisiertes Fachpersonal darf das Gerät öffnen oder Anschlußleitungen austauschen. Wenden Sie sich an Ihren Fachhändler oder Ihre EHEIM Service-Stelle. Betrieb nur an Steckdosen mit Schutzkontakt zulässig.

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

USA

WARNING – To guard against injury, basic safety precautions should be observed, including the following.

a) **READ AND FOLLOW ALL SAFETY INSTRUCTIONS.**

b) **DANGER** – To avoid possible electric shock, special care should be taken since water is employed in the use of aquarium equipment. For each of the following situations, do not attempt repairs by yourself; return the appliance to an authorized service facility for service or discard the appliance.

1) If the appliance falls into the water, **DON'T** reach for it! First unplug it and then retrieve it. If electrical components of the appliance get wet, unplug the appliance immediately. (Non-immersible equipment only)

2) If the appliance shows any sign of abnormal water leakage, immediately unplug it from the power source. (Immersible equipment only).

3) Carefully examine the appliance after installation. It should not be plugged in if there is water on parts not intended to be wet.

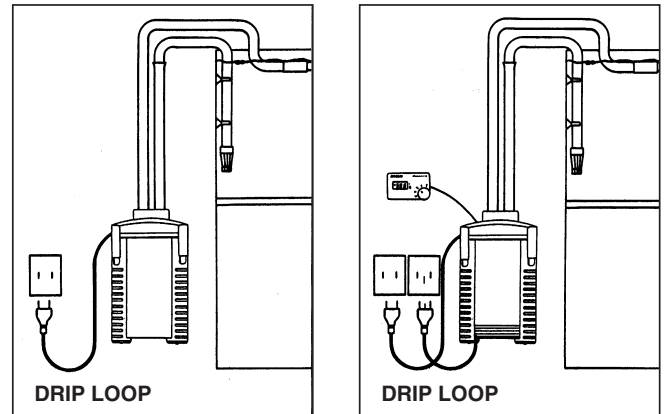
4) Do not operate any appliance if it has a damaged cord or plug, or if it is malfunctioning or has been dropped or damaged in any manner.

5) To avoid the possibility of the appliance plug or receptacle getting wet, position aquarium stand and tank to one side of a wall-mounted receptacle to prevent water from dripping on-to the receptacle or plug.

A "drip-loop", shown in the figure below, should be arranged by the user for each cord connecting an aquarium appliance to a receptacle. The "drip-loop" is that part of the cord below the level of the receptacle, or the connector if an extension cord is used, to prevent water traveling along the cord and coming in contact with the receptacle.

If the plug or socket does get wet, **DON'T** unplug the cord. Disconnect the fuse or circuit breaker that supplies power to the appliance. Then unplug and examine for presence of water in the receptacle.

- c) Close supervision is necessary when any appliance is used by or near children.
- d) To avoid injury, do not contact moving parts or hot parts such as heaters, reflectors, lamp bulbs, and the like.



- e) Always unplug an appliance from an outlet when not in use, before putting on or taking off parts, and before cleaning. Never yank cord to pull plug from outlet. Grasp the plug and pull to disconnect.
- f) Do not use an appliance for other than intended use. The use of attachments not recommended or sold by the appliance manufacturer may cause an unsafe condition.
- g) Do not install or store the appliances where it will be exposed to the weather or to temperatures below freezing.
- h) Make sure an appliance mounted on a tank is securely installed before operating it.
- i) Read and observe all the important notices on the appliance.
- j) If an extension cord is necessary, a cord with a proper rating should be used. A cord rated for less amperes or watts than the appliance rating may overheat. Care should be taken to arrange the cord so that it will not be tripped over or pulled.
- k) This appliance has a polarized plug (one blade is wider than the other). As a safety feature, this plug will fit in a polarized outlet only one way. If the plug does not fit fully in the outlet, reverse the plug. If it still does not fit, contact a qualified electrician. Never use with an extension cord unless plug can be fully inserted. Do not attempt to defeat this safety feature.

Exception: This instruction may be omitted for an appliance that is not provided with a polarized attachment plug.

l) **"SAVE THESE INSTRUCTIONS".**

External filter 2226 / 2228

Thermofilter 2326 / 2328

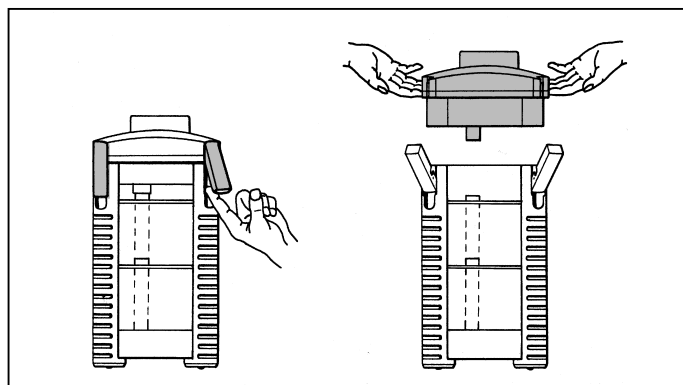
① Pump head ② Sealing gasket ③ Input connector ④ Lattice screen ⑤ Fine filter pad (white) ⑥ Coarse foam filter pad (blue) ⑦ Rubber hermetic seals ⑧ Filter media containers ⑨ EZ clips ⑩ Filter canister ⑪ Integrated double tap connector ⑫ Hose clamp ⑬ Intake pipe ⑭ Intake strainer ⑮ Security outlet pipe ⑯ Spray bar and end cap ⑰ Suction cups with clips ⑱ Tubing ⑲ Vaseline. **Thermofilter:** ⑳ Thermostat ㉑ Temperature sensor ㉒ Velcro tape.

ATTENTION: 2326 and 2328 thermofilters should only be used for freshwater.

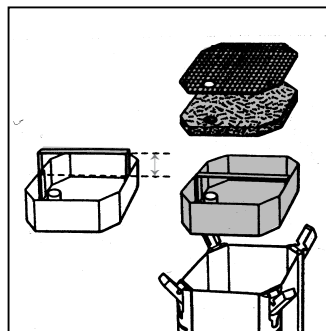
When unpacking, please check to ensure that all parts have been included.

Assembly

Flip all four EZ clips open and push upwards. With the help of the two recessed lid handles, the pump head of the filter can be easily lifted off.



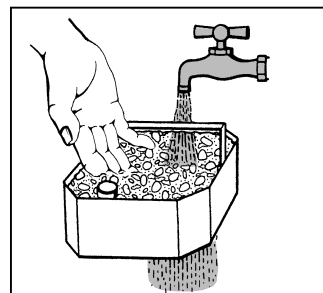
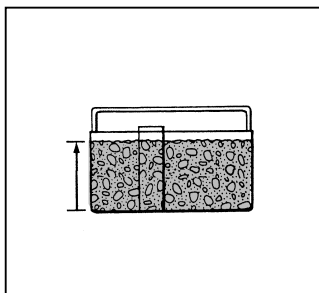
Remove lattice screen and fine filter pad and take out each media container by grabbing the retractable handles and pulling upwards. Fill the containers with EHEIM filter media to achieve best results.



Fill the first container with EHFIMECH, but leave just enough space so that the blue filter pad can be placed in the container under the retractable handle.

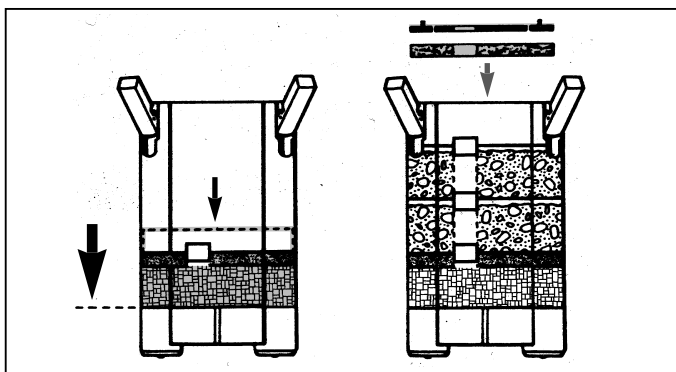
Fill the second (and third) container with the biological media EHFISUBSTRAT to just below the edge.

Do not overfill. Do not clog flow-through pipe.



Fill the first container with EHFIMECH, but leave just enough space so that the blue filter pad can be placed in the container under the retractable handle. Fill the second (and third) container with the biological media EHFISUBSTRAT to just below the edge.

Then thoroughly rinse the filter media in the containers under running water until all cloudiness has disappeared.



Insert the second (and third) media container in the same manner. Make sure the flow-through pipe openings line up on top of each other. Put second and/or third rubber hermetic seals on the upper media container. Lower each retractable handle and ensure that all media containers lie flush on top of each other.

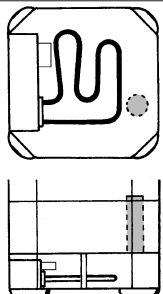
Then insert the fine filter pad (white) and the lattice screen in such a manner that the round cut-out lines up with the respective flow-through pipe opening.

ATTENTION:

Fine filter pad (white) should **not** be placed under the retractable handle of the media container.

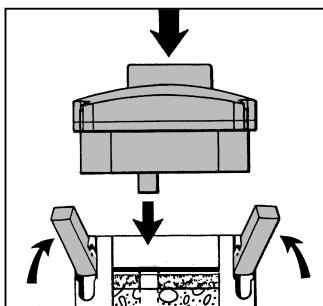
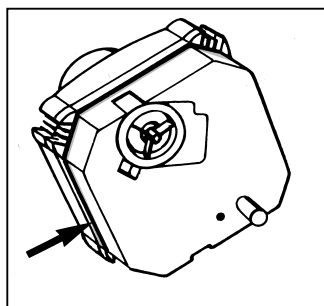
C° Thermofilter

By the thermofilter version please check that the flow-through pipe openings are not placed directly above the heating element.



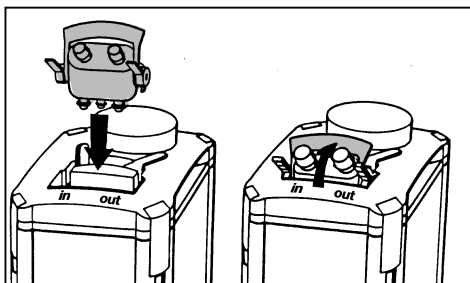
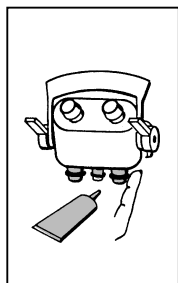
Check to ensure that the sealing gasket on the pump head of the filter is not soiled and that it is properly placed into its groove.

Place the pump head onto the filter canister so that the input connector of the pump head is lined up with the input guide of the media containers. Close all four EZ clips.



ATTENTION: Before the integrated double tap connector is inserted into the pump head of the filter, examine all three o-rings for damage and correct fitting. Lightly grease the o-rings with Vaseline to help installation.

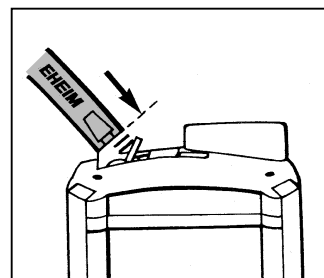
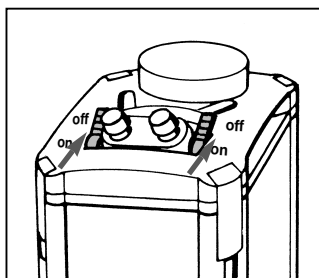
Insert the integrated double tap connector with the locking clamp in an upright position into the opening on the pump head. To fasten the locking clamp into its sealed position push the handle downwards.



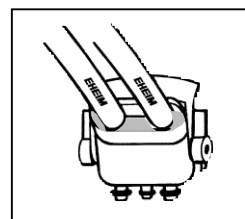
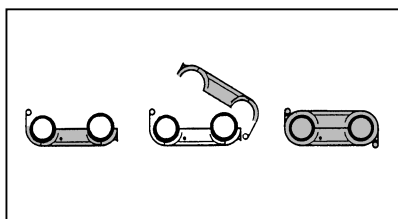
Tubing installation

Shut off the integrated double tap connector by shifting the two levers to the **OFF** position. Push the enclosed tubing onto the intake and output openings of the integrated double tap connector as far as they will go. Since this can be a relatively difficult task, soak the hoses in warm water beforehand to make them softer.

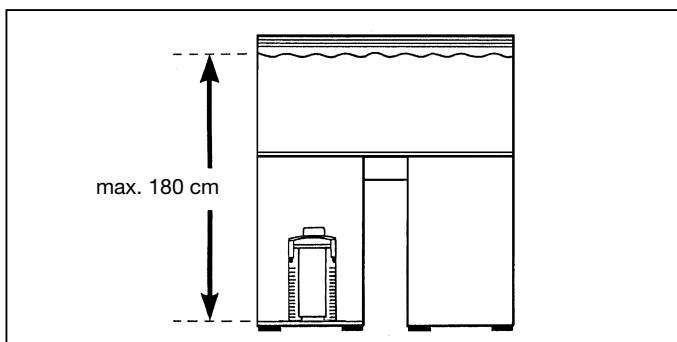
It is very important to use original EHEIM hoses only.

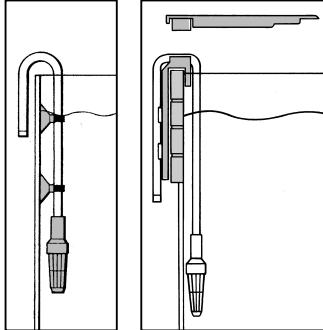


Place the two-part hose clamp around the installed hoses, hang into the proper position and clip into place.



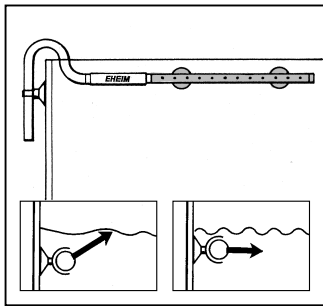
Place the now ready-to-use filter into the lower cabinet of your aquarium stand and observe the prescribed installation height: between water surface and base of filter there should be max. 180 cm (5'11") in order to attain optimum functioning.





Attach the intake strainer to the intake tube and fasten it onto the interior glass of the tank with two clips and suction cups.

Note: When using with an EHEIM professional hood, the intake pipe is simply clipped into place and you don't need the suction cups.

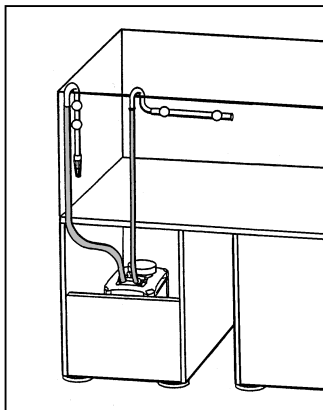


Connect the security outlet pipe and spray bar with a short piece of tubing and install in the aquarium with the clips and suction cups.

Place on the rear or on one of the sides of the tank, depending on available dimensions.

Close the open side of the spray bar with the enclosed end cap.

TIP: The spray bar can either be installed below water level or just above the surface, depending on whether you wish to have oxygen-rich surface movement or not.



Guide the hoses from the filter outwards, through the opening in the aquarium cabinet, and connect the installed intake pipe and output pipe according to the respective tubing diameters.

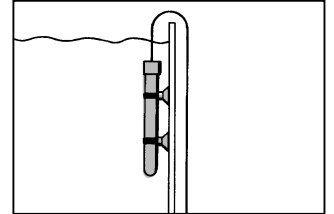
To achieve an even flow, be sure that the tubing is laid out smoothly and has no kinks; if necessary, shorten them.

TIP: If you lay the tubing into warm water for some time beforehand, they will become soft and possible kinks can be easily squeezed out.

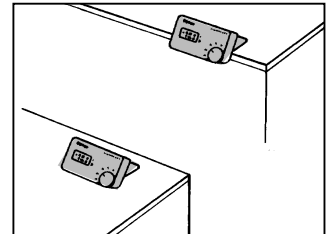
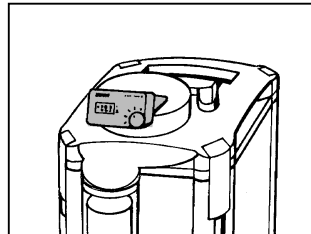
C° Thermofilter

Installation of thermostat and temperature sensor

Attach the temperature sensor with 2 suction cups and clips to the aquarium in such a manner that it is **positioned beneath the surface** of the water.

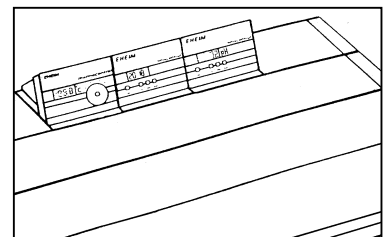
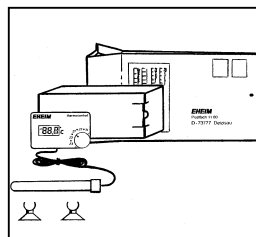


Do not install the temperature sensor near the filter outflow. The thermostat can be placed on the aquarium hood or attached with the enclosed velcro tape to either the aquarium hood or the pump head of the filter. Protect against splashing water.



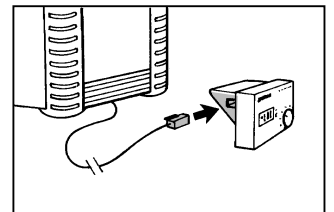
Note: If you have an EHEIM *professionel* aquarium hood, you can obtain a modular thermostat free of charge by exchanging it for the original one.

The universal thermostat included with the filter (when new) must be sent to EHEIM in the enclosed shipping carton for a free of charge exchange. See note on the "thermostat" shipping package.



Direct the control cable from the filter canister to the thermostat and connect the plug, you should hear it snap into place.

Do not yet connect the heater's mains plug.



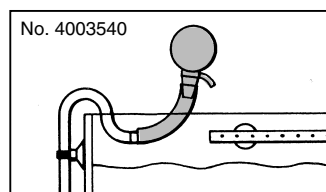
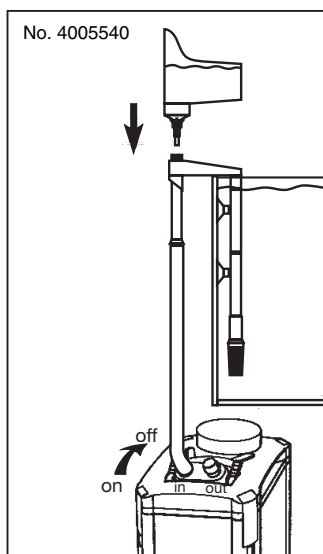
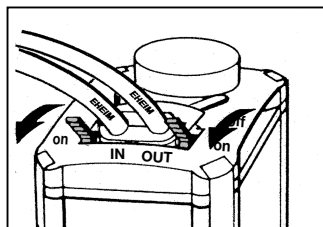
Setting into operation

Open the taps of the integrated double tap connector by shifting both levers to position **ON**.

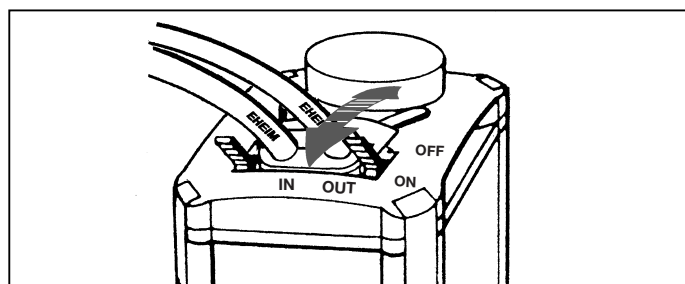
Separate the output hose from the spray bar and suck strongly on the hose, to establish the syphon.

Alternatively use the EHEIM priming aid (diam. 16 mm, order no. 4005540) or the suction device (order no. 4003540).

The canister will then automatically fill up with water. Reconnect the hose to the spray bar.



Once again check all the connections for watertightness, **then set the filter into operation by connecting the mains plug of the pump head.**



Note: The water flow from the pump can be controlled by using the tap only on the pressure side (**OUT**).

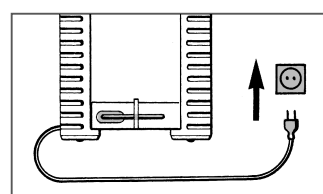
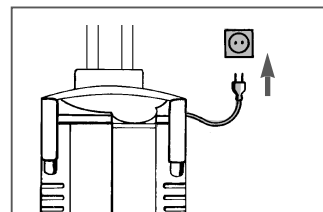
ATTENTION: Never reduce the pump output by closing the tap on the suction side (**IN**).

Thermofilter

ATTENTION:

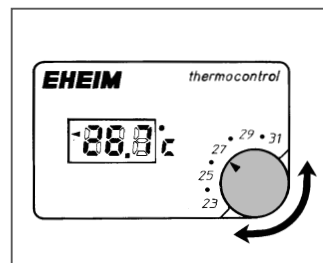
Only when the filter is working smoothly should the heater's mains plug be connected to the wall socket.

Never operate the heater when dry.



Thermofilter

The display on the thermostat shows the actual water temperature in the aquarium. Now use the adjusting knob to select the temperature which you desire (for example, 27°C).



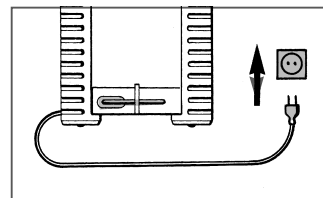
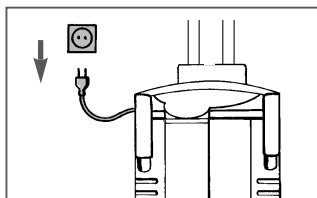
A symbol (◀) indicates when the heater is in operation. When this symbol goes out, the set temperature has been reached and the heater is automatically switched off. If the temperature in the tank sinks below the temperature which has been set, the heater automatically turns itself on again. By slightly turning the adjusting knob, a precise adjustment can be made.

Attention: depending on ambient temperature, setting mode and tolerance values, the actual temperature may be displayed after several hours.

Should the power supply be cut off, the value indicated on the display changes and the heater stops working. When the power is restored the heater works normally.

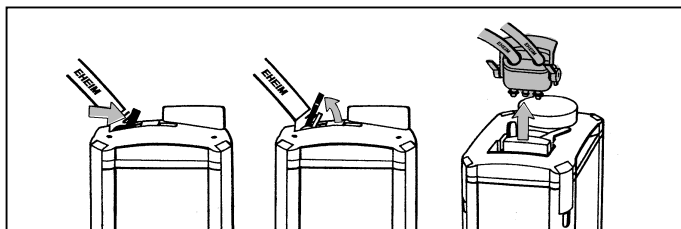
Thermofilter Maintenance and Servicing

First pull out the heater's mains plug and then the mains plug of the pump.

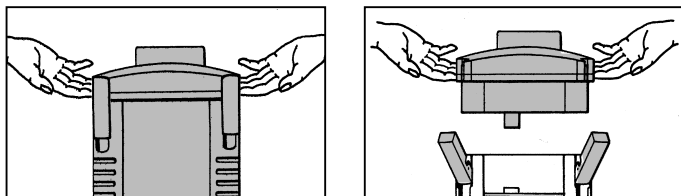


Maintenance and Servicing

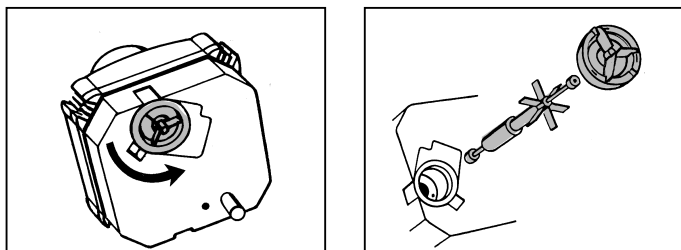
Remove mains plug. Close both tap levers (position **OFF**). Swing the locking clamp upwards and then remove the integrated double tap connector from the pump head of the filter.



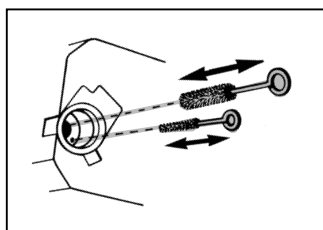
Take the filter out of the cabinet by using the two recessed lid handles. Open all EZ clips and remove the pump head from the canister.



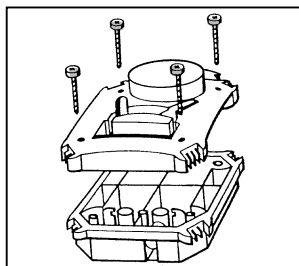
In order to clean the pump chamber, turn the pump head upside down and open the sealing ring by turning it anti-clockwise. Then remove the pump cover, impeller and shaft.



Thoroughly clean pump parts, impeller chamber and lubrication channel with EHEIM cleaning set (order no. 4009580). Carefully rinse off shaft (risk of breakage!), then put impeller back together again and insert into proper position.



Pay attention to the proper fit of the shaft bushings, lid and sealing ring. Lock pump cover by turning clockwise.



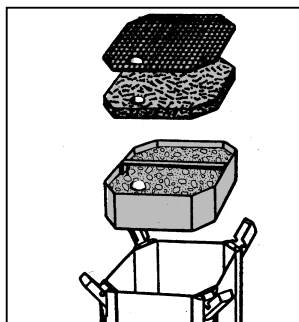
TIP:

If cleaning water should get into the cover element of the pump head of the filter, the cover can be unscrewed and wiped dry with a cloth.

Filter media:

Remove the lattice screen, filter pads and media containers from the filter canister. Thoroughly wash out the filter media with used aquarium water – until no more clouding can be seen.

The fine filter pad (white) serves as mechanical fine filtration and should **only be used once** since adhering dirt particles cannot be washed out completely. Use new pad, order no. 2616265! The blue filter pad (1 x included in set, order no. 2616260) can be reused **up to 2-3 times**.



TIP:

When renewing EHFISUB-STRAT (the fine pores get clogged up with time), retain 1/3 of used filter medium and mix with new material to speed-up bacteria recolonization.

Filter must always be operated in an upright position only.

Wash out the filter canister. Then place the media containers back in position. Press the first one down to the support frame and be sure that the following media containers have a flush fit. In the process, the pipe openings of the media containers must lie on top of each other and the rubber seals must be correctly fitted on the openings so as to achieve a hermetic seal. Insert a new filter pad and cover it with the lattice screen.

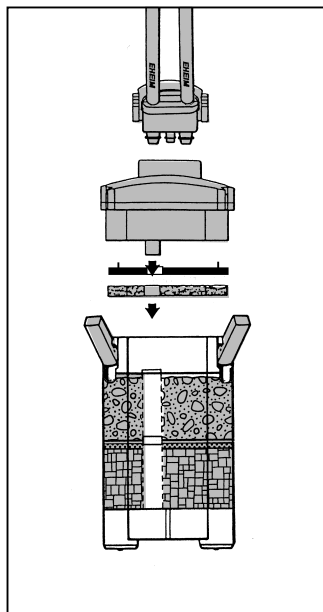
ATTENTION: Fine filter pad (white) should **not** be placed under the retractable handle of the media container.

Check to ensure that the sealing gasket of the pump head fits properly and is clean.

Then lightly lubricate the sealing gasket of the pump head with Vaseline. Place the pump head on the filter canister, close the EZ clips and place the filter into the cabinet.

Examine all three o-rings on the double tap connector for damage and correct fitting and lightly grease them with Vaseline; insert and lock in place. After both of the tap levers on the integrated double tap connector have been opened (position **ON**), the filter will automatically fill up again with water and will be ready for operation.

Set the filter into operation by connecting the mains plug.



Insert the new filter pad and the lattice screen. Check to ensure that the sealing gasket of the pump head fits properly into its groove and that it is clean.

Lightly lubricate the sealing gasket of the pump head with Vaseline. Place the pump head on the canister, close the EZ clips and place the filter into the cabinet.

Lightly lubricate the sealing rings on the integrated double tap connector; insert and lock in place. After both of the tap levers on the integrated double tap connector have been opened (**ON**), the filter will automatically fill up again with water and will be ready for operation.

Thermofilter

Set the filter into operation by connecting the mains plug.

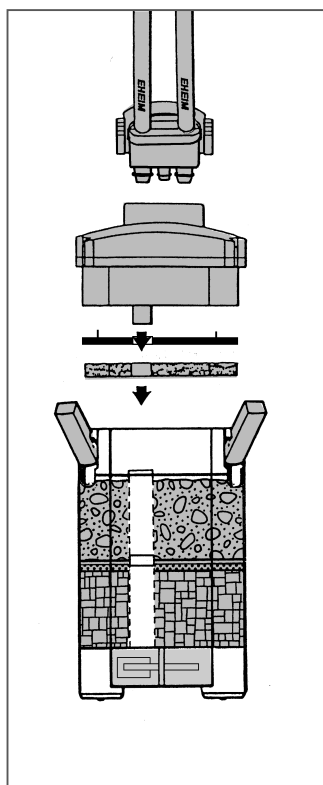
ATTENTION: Only plug in the heater's mains plug when the filter is working smoothly. Do only plug in the heater's mains plug in an earthed socket. Never operate the heater when dry.

Thermofilter

Wash out the filter canister. Clean the heating element from sludge from time to time. **Do not bend the heating spiral! Do not submerge filter canister underwater. Protect the heater's electrics from splashing water.**

Push the media containers back in so that the pipe opening does not lie above the heater's element connection. Press the bottom-most media container down to the support frame and be sure that the following media containers have a flush fit.

In the process, the pipe openings of the media containers must lie on top of each other and must form a perfect fit with the rubber seals.



 Only for indoor use.

Before placing your hands in the aquarium, ensure that all electrical appliances have been switched off at the mains. By thermofilters always disconnect the heater plug first.

2226/2228: The mains cable cannot be replaced; if the cable is damaged, the device should no longer be used.

2326/2328: The device can only be serviced by authorized personnel. Contact your nearest pet shop or EHEIM service centre. Use only permitted with an earthed socket.

Filtres extérieurs 2226 et 2228 Thermo-filtres 2326 et 2328

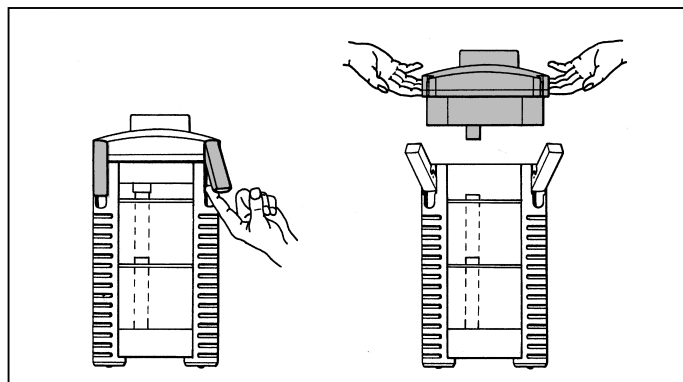
① Partie supérieure du filtre ② Logement du joint ③ Tubulure
④ Grille ⑤ Ouate filtrante (blanche) ⑥ Mousse filtrante (bleu)
⑦ Joints en caoutchouc ⑧ Paniers de filtration ⑨ Clip de fermeture
⑩ Cuve du filtre ⑪ Connexion avec robinets d'arrêt ⑫ Fixation pour tuyau ⑬ Canne d'aspiration ⑭ Crépine ⑮ Embout coudé
⑯ Tube de rejet ⑰ Ventouses à crochets ⑱ Tuyaux ⑲ Vaseline.
Thermo-filtres: ⑳ Sonde thermique ㉑ Bande auto-agrippante
㉒ Ventouses à crochets.

ATTENTION: Thermo-filtres 2326 et 2328 ne peuvent être utilisés qu'en eau douce.

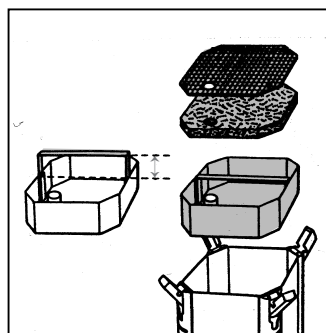
En déballant, prière de contrôler si aucune pièce ne manque.

Montage

Faire basculer les quatre clips de fermeture vers l'extérieur et les pousser vers le haut. A l'aide des deux poignées intégrées, soulever la tête motrice du filtre.



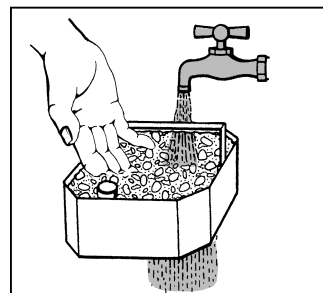
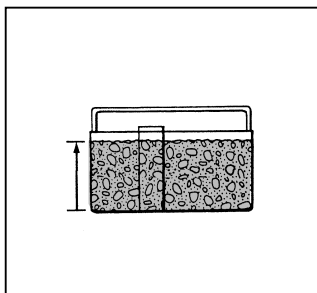
Enlever la grille et la ouate filtrante. Retirer les paniers de filtration les uns après les autres, vers le haut, grâce aux poignées escamotables.



Rincer soigneusement toutes les masses filtrantes EHEIM que vous allez employer dans le filtre jusqu'à ce que l'eau soit claire.

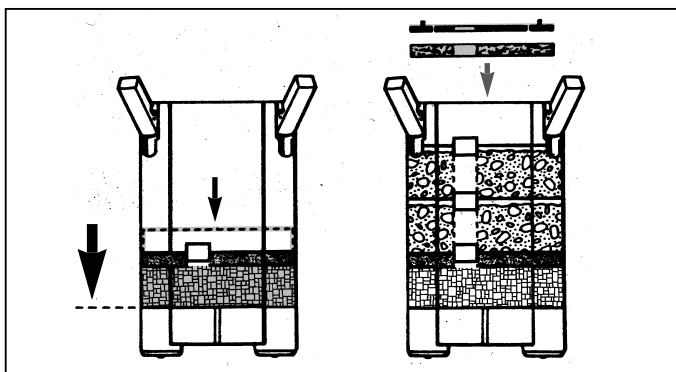
Remplir le panier du bas avec de l'EHFIMECH tout en laissant la place dans sa partie supérieure pour le coussin de mousse bleue que vous allez placer sous la poignée.

Ne pas trop remplir, ne pas obstruer le conduit tubulaire.



Positionner ce premier panier dans la cuve du filtre en l'enfonçant fortement jusqu'à ce qu'il repose sur les barrettes d'appui. Le fait que le panier rentre en force garanti le passage de l'eau par les masses filtrantes et non le long des parois de la cuve.

Rabattre la poignée escamotable. Remplir le deuxième panier (ainsi que le troisième pour les modèles 2228, 2338) d'EHFIMECH



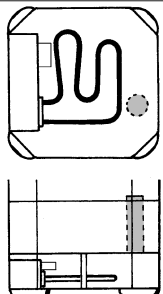
SUBSTRAT pratiquement jusqu'au bord puis le(s) placer dans la cuve en faisant bien attention d'aligner les orifices des tubes des différents paniers, n'oubliez pas de mettre les joints au sommet de chacun d'entre eux afin d'assurer l'étanchéité du conduit ainsi formé.

Rabattre la poignée escamotable. Positionner la ouate filtrante blanche au dessus du dernier panier en veillant à ce que l'orifice soit bien placé au dessus du tube. Terminez par la grille, ergots dirigés vers la tête motrice.

Attention:
Ne jamais placer la ouate filtrante blanche au dessous de la poignée rétractable du panier de filtration.

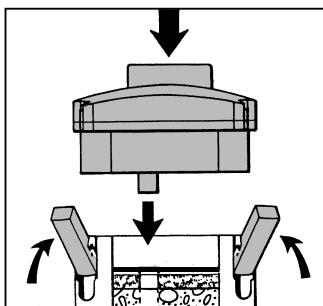
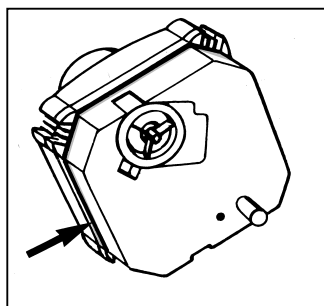
C° Thermo-filtres

Pour les thermo-filtres, merci de vérifier que le conduit d'arrivée d'eau ne soit pas placé directement au dessus de la résistance chauffante.



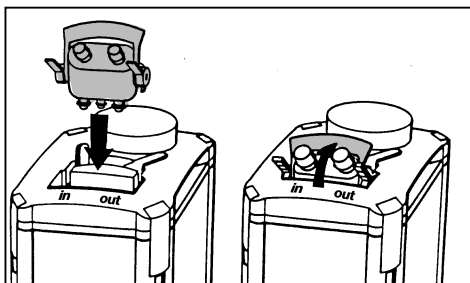
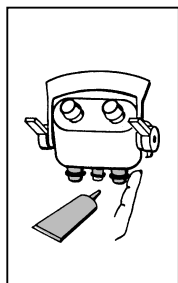
Contrôler que le joint de la partie supérieure du filtre ne soit pas sale et que ce dernier soit parfaitement en place dans sa rainure.

Poser la partie supérieure sur la cuve du filtre, la tubulure de la tête motrice devant impérativement être enfoncée dans le guidetube des paniers filtrants. Fermer les quatre clips de fermeture.



Attention: Avant d'insérer la connexion avec robinets doubles intégrés dans la tête motrice, examinez les trois joints à la base de la pièce et assurez-vous qu'ils soient bien en place et en bon état, graissez les légèrement avec de la vaseline pour faciliter l'installation.

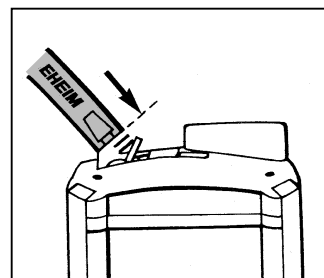
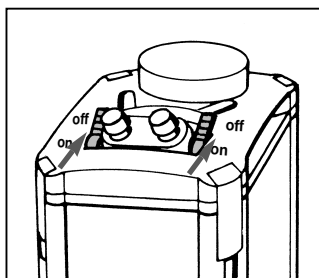
Enfoncer complètement la connexion, l'étrier de verrouillage vers le haut, dans l'orifice prévu à cet effet dans la partie supérieure du filtre et fermer l'étrier de verrouillage en appuyant simultanément sur la connexion jusqu'à enclenchement de l'ensemble.



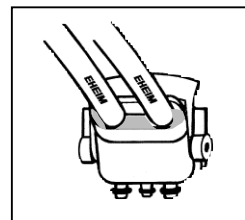
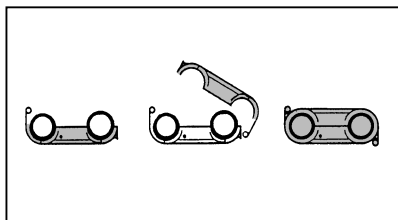
Installation des tuyaux

Pour fermer les robinets d'arrêt, pousser les deux manettes de la connexion (position **OFF**). Introduire les tuyaux joints sur les tubulures de la connexion jusqu'à la butée. Pour faciliter cette opération assouplir auparavant les tuyaux dans de l'eau chaude.

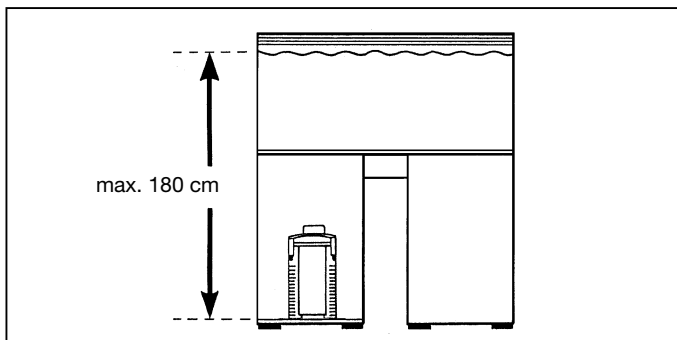
N'utiliser que les tuyaux d'origine EHEIM.

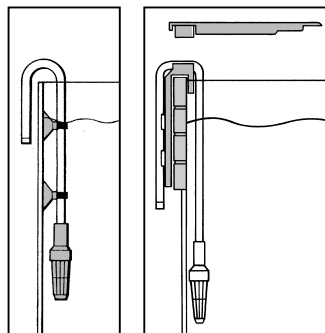


Placer la fixation de tuyau, constituée de deux parties, autour des tuyaux et la clipser. Veiller à ce que la dimension du diamètre du tuyau soit exacte.



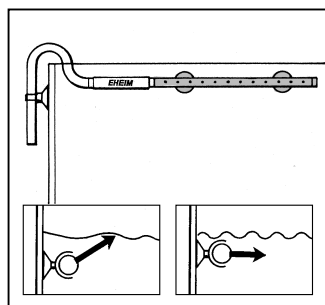
Une fois cette opération effectuée, placer le filtre dans le meuble et respecter la hauteur de mise en place prescrite: il faut qu'il y ait au max. 180 cm entre la surface de l'eau et le fond de la cuve du filtre afin d'obtenir un fonctionnement normal.





Fixer la crépine et la canne d'aspiration et les mettre en place avec les deux ventouses à crochets contre la paroi intérieure de l'aquarium.

Remarque: Lorsqu'on utilise le module pour aquarium EHEIM *professional* 7656450 destiné aux filtres extérieurs, on se contente de fixer la canne d'aspiration avec des clips.

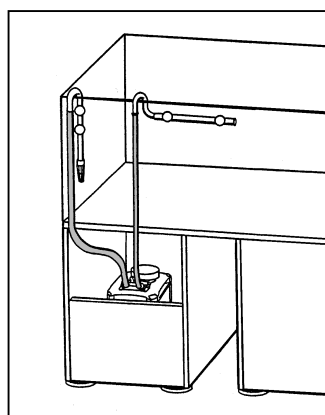


Raccorder l'embout coudé et le tube de rejet par un petit morceau de tuyau et les positionner dans l'aquarium à l'aide des ventouses à crochets.

Selon les dimensions de l'aquarium, on les place, soit sur la paroi arrière, soit sur l'une des parois latérales.

Fermer l'extrémité du tube de rejet avec le bouchon joint.

Conseil: Selon l'intensité du mouvement que l'on souhaite avoir à la surface, le rejet peut être installé, soit au dessous, soit au dessus du niveau d'eau.



Faire passer les tuyaux en partant du filtre par l'ouverture arrière du meuble et raccordez les en fonction des diamètres des tuyaux correspondants, à la canne d'aspiration et à l'embout coudé du rejet.

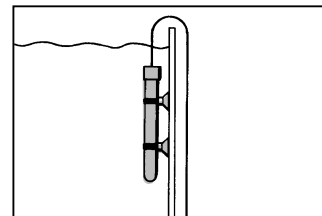
Veiller à ce que les tuyaux soient posés bien droit et qu'ils ne forment pas de coudes; les raccourcir le cas échéant.

Conseil: Si vous faites tremper auparavant les tuyaux quelque temps dans l'eau chaude, ils deviennent plus souples et d'éventuels coudes peuvent se redresser facilement.

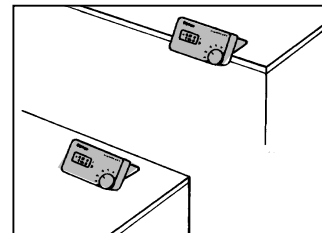
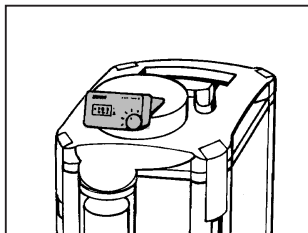
C° Thermo-filtres

Installation du chauffage

Fixer dans l'aquarium la sonde thermique du thermostat à l'aide des ventouses à crochets de manière à ce qu'elle soit positionnée en dessous de la surface de l'eau. Ne pas installer près du rejet du filtre.

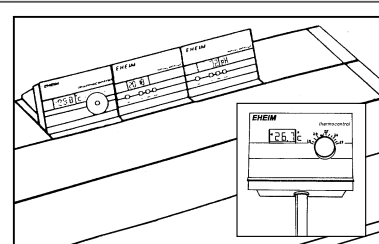
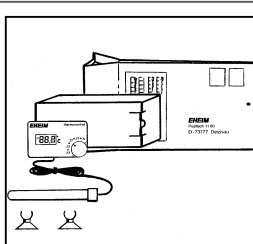


Le thermostat peut être posé ou fixé, soit sur la galerie de l'aquarium, soit sur la partie supérieure du filtre à l'aide de la bande auto agrippante jointe. Il faut protéger le thermostat des projections d'eau et de l'humidité.

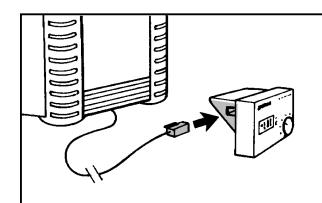


Remarque:

Si vous possédez une galerie d'aquarium EHEIM *professional*, vous pouvez échanger gratuitement l'ensemble thermostat-sonde par le module thermostat. L'ensemble doit (à l'état neuf) être envoyé à EHEIM dans le sachet d'expédition joint pour échange gratuit. Voir remarque sur l'emballage d'expédition „élément de commande“.

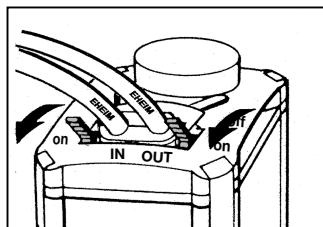


Connecter la fiche du câble de raccordement (situé au bas du filtre) au thermostat pousser jusqu'au déclic. **Ne pas encore brancher la prise du chauffage sur la prise électrique!**

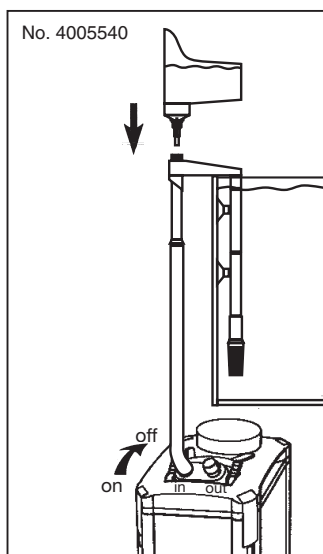


Mise en marche

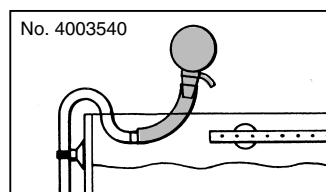
Ouvrir les robinets d'arrêt de la connexion du filtre en poussant les deux manettes en direction des tuyaux. (Position **ON**)



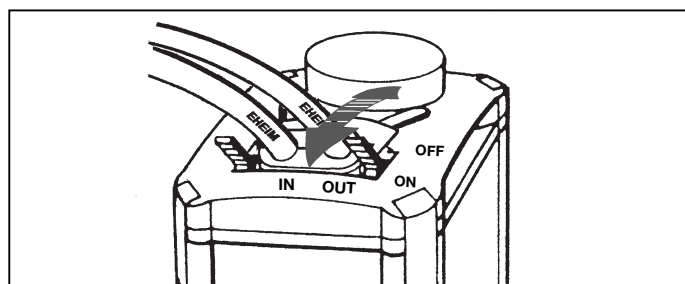
Séparer ensuite le tuyau de refoulement du tube de rejet et amorcer la circulation d'eau, de préférence à l'aide de l'accessoire d'aspiration EHEIM (no. réf. 4005540, diamètre 16 mm) ou à l'aide de la poire d'aspiration (no. réf. 4003540).



La cuve se remplit automatiquement, reconnecter le tuyau au tube de rejet.



Après avoir contrôlé une nouvelle fois l'étanchéité de tous les raccords de tuyau, mettre le filtre en marche à l'aide de la prise, au secteur.



Conseil: Le débit d'eau de la pompe peut être contrôlé en utilisant le robinet de sortie (**OUT**).

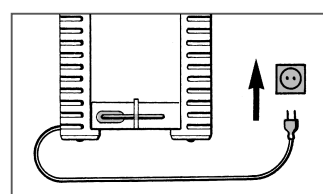
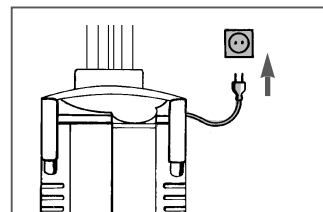
Attention: Ne jamais réduire le débit en utilisant le robinet d'entrée (**IN**).

Thermo-filtres

Attention:

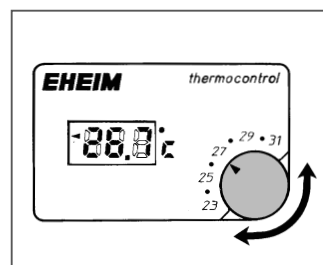
Ce n'est que lorsque le filtre fonctionne correctement que l'on branche la prise du chauffage au secteur.

Ne jamais utiliser le chauffage sans eau.



Thermo-filtres

L'affichage du thermostat indique la température effective de l'eau à l'intérieur de l'aquarium. Sélectionner à l'aide du bouton de réglage la température souhaitée (p. ex. 27°C).



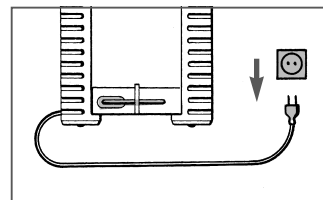
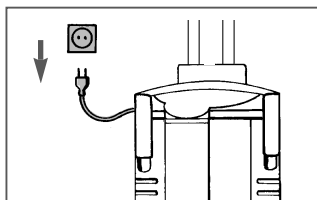
Un symbole (◀) signale que le chauffage fonctionne. Si le signal s'éteint, la température souhaitée est atteinte et le chauffage se coupe automatiquement. Si la température de l'eau descend au-dessous de la valeur réglée, le chauffage se remet automatiquement en service. En tournant légèrement le bouton de commande, on peut procéder à un réglage très précis.

Attention: suivant la température ambiante le temps de chauffe varie, la température souhaitée peut n'être atteinte qu'après plusieurs heures.

En cas de coupure de courant, les valeurs indiquées sur l'écran changent et le chauffage cesse de fonctionner. Lorsque le courant est rétabli le chauffage marche à nouveau normalement.

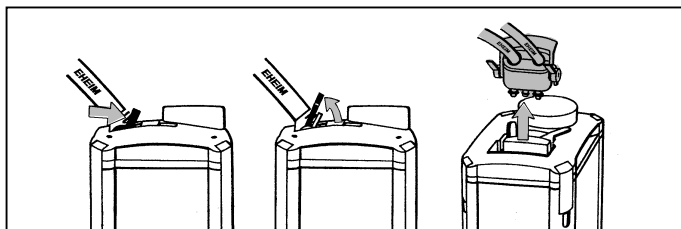
Thermo-filtres Entretien et soin

Retirer d'abord la prise du chauffage et du secteur puis celle de la pompe.

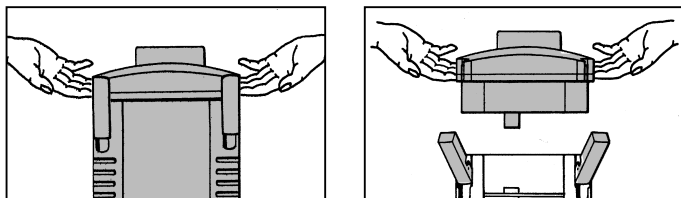


Entretien et soin

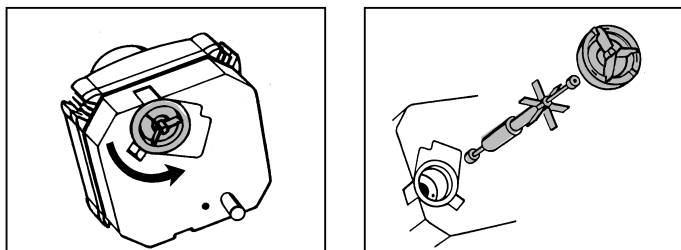
Retirer la prise. Fermer les deux robinets d'arrêt de la connexion (position **OFF**). Faire basculer l'étrier de verrouillage vers le haut et dégager la connexion de la partie supérieure du filtre.



Retirer du meuble le filtre extérieur en le prenant par les deux poignées intégrées. Ouvrir tous les clips de fermeture et retirer la partie supérieure du filtre.

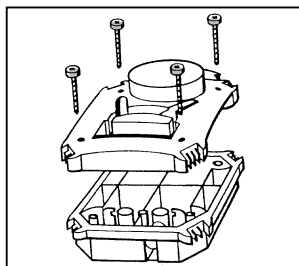
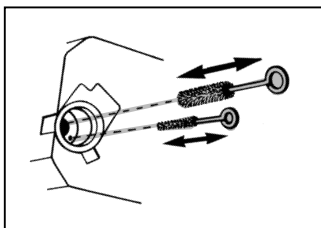


Pour nettoyer la chambre de la pompe, déverrouiller la bague de fermeture située sur la partie interne de la tête motrice en la faisant tourner vers la gauche. Enlever ensuite le couvercle de la pompe, la turbine et l'axe.



Nettoyer soigneusement les pièces de la pompe et le canal de refroidissement à l'aide du jeu de nettoyage EHEIM, no. de commande 4009580. Rincer l'axe avec précaution (fragile: céramique!) et enfin, réassembler et remettre en place l'ensemble.

Au cours du montage, veiller à ce que les coussinets de l'axe, le couvercle de la pompe et le joint d'étanchéité soient en place correctement. Ensuite, verrouiller à nouveau la chambre de la pompe avec la bague de fermeture.



Conseil:

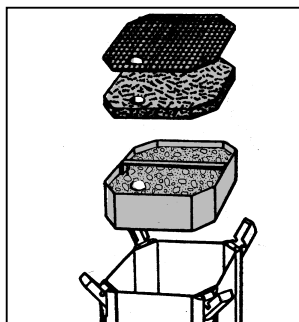
Si, au cours du nettoyage, de l'eau pénètre dans le couvercle de la partie supérieure du filtre, on peut le dévisser et le sécher avec un chiffon.

Masses filtrantes

Enlever de la cuve du filtre la grille, la ouate et les paniers filtrants. Rincer soigneusement la masse filtrante à l'eau courante – jusqu'à ce que l'on ne voit plus du tout d'eau trouble.

La ouate filtrante blanche sert à la filtration mécanique et ne doit être utilisée qu'une seule fois; en effet, les particules de saleté qui se sont collées ne peuvent pas être éliminées complètement au nettoyage. Utiliser une ouate neuve, no. de commande 2616265!

La mousse filtrante bleu (1x dans le set, no de commande 2616260) peut être utilisée 2 à 3 fois. La laver soigneusement avant l'utilisation.



Conseil:

Lorsqu'on remet de l'EHEIM-SUBSTRAT neuf, mélanger environ 1/3 d'ancienne masse filtrante au matériau neuf ainsi que les cultures de bactéries se développeront plus rapidement à l'intérieur du nouveau matériau filtrant.

Ne faire marcher le filtre qu'en position verticale.

Nettoyer la cuve du filtre et, ensuite, réintroduire les paniers filtrants. Veiller à ce que les paniers soient bien enfoncés, emboîtés les uns sur les autres et que les orifices des paniers soient bien les uns sur les autres, sans oublier les joints de caoutchouc qui permettent l'étanchéité.

Attention de ne pas trop remplir les paniers. Poser la ouate filtrante neuve et la grille.

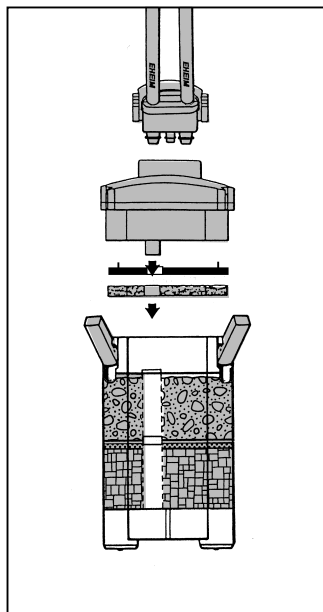
Attention: Ne jamais placer la ouate filtrante blanche au dessous de la poignée rétractable du panier de filtration.

Contrôler si le joint de la partie supérieure du filtre est propre et correctement mis en place.

Graisser légèrement le joint d'étanchéité avec de la vaseline. Poser la partie supérieure du filtre sur la cuve, fermer avec les clips de fermeture et mettre en place le filtre dans le meuble.

Examinez les trois joints à la base de la pièce et assurez-vous qu'ils soient bien en place et en bon état, graissez les légèrement avec de la vaseline; mettre en place et verrouiller la connexion. Une fois que les deux manettes de fermeture de l'adaptateur sont ouvertes (position **ON**), le filtre se remplit de nouveau automatiquement d'eau et est prêt à fonctionner.

Remettre le filtre en marche à l'aide de la prise, au secteur.



Poser la ouate filtrante neuve et la grille. Contrôler si le joint de la partie supérieure du filtre est mis en place correctement et s'il est propre.

Ensuite, graisser légèrement le joint d'étanchéité avec de la vaseline. Poser la partie supérieure du filtre sur la cuve du filtre, fermer avec les clips et placer le filtre dans le meuble.

Graisser légèrement les joints d'étanchéité de la connexion avec de la vaseline; mettre en place et verrouiller la connexion. Une fois que les deux manettes de l'adaptateur sont ouvertes (position **ON**), le filtre se remplit à nouveau automatiquement d'eau et il est prêt à fonctionner.

Thermo-filtres

Mettre le filtre en marche par l'intermédiaire de la prise au secteur.

Attention:

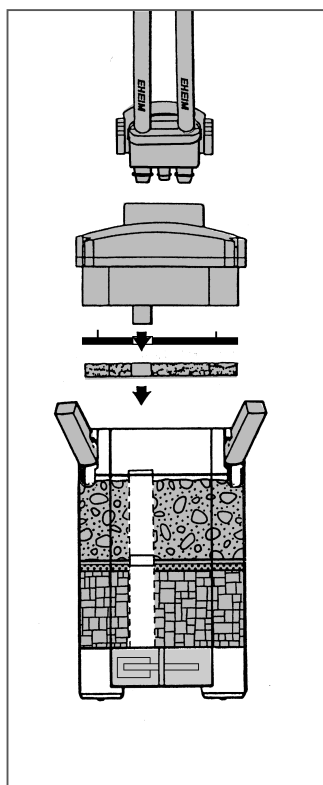
Ne pas brancher la prise du chauffage tant que le filtre ne fonctionne pas.

Ne jamais faire marcher le chauffage sans eau.

Thermo-filtres

Nettoyer la cuve du filtre, ne pas tordre la spirale du chauffage. Nettoyer de temps en temps la résistance chauffante des dépôts qui s'y sont déposés. **Ne pas plonger la cuve du filtre dans l'eau. Protéger le chauffage électronique des projections d'eau.**

Ensuite, réintroduire les paniers de filtration, l'orifice du conduit ne devant pas se trouver au-dessus de la pièce de raccordement du chauffage. Appuyer sur le panier inférieur jusqu'aux barrettes d'appui; veiller à ce que les paniers suivants cadrent en hauteur. Les orifices des conduits des paniers doivent être les uns au-dessus des autres sans oublier les joints de chaoutchouc qui permettent l'étanchéité.



 **Utiliser exclusivement à l'intérieur. Avant de plonger la main dans l'eau de l'aquarium, couper du secteur tous les appareils électriques. Pour les thermofiltres, commencer toujours par retirer la fiche du chauffage.**

2226/2228: Le remplacement des câbles de raccordement de ces appareils n'est pas possible. Les appareils dont le câble est coupé ne sont plus garantis. Dès que le câble est endommagé, il est interdit d'utiliser l'appareil.

2326/2328: L'appareil ne peut être démonté et ouvert que par une personne qualifiée autorisée qui peut seule procéder au remplacement des câbles de raccordement. Consulter votre commerçant spécialisé ou votre service-client EHEIM compétent. Ne sont autorisées à l'emploi que les prises dotées d'un contact de mise à la terre.

Buitenfilter 2226 en 2228 Thermofilter 2326 en 2328

① Filterkop ② profielafdichting ③ buisaansluiting ④ afdekzeef
⑤ filtervlies (wit) ⑥ filtermat (blauw) ⑦ rubberen manchetten
⑧ filterinzetstukken ⑨ sluitclips ⑩ filterpot ⑪ adapter met
kranen ⑫ slanghouder ⑬ aanzuigbuis ⑭ filterkorf ⑮ verloop-
bocht ⑯ sproeierbuis met afsluitdop ⑰ zuiger met klem-
beugel ⑱ slangen ⑲ vaseline.

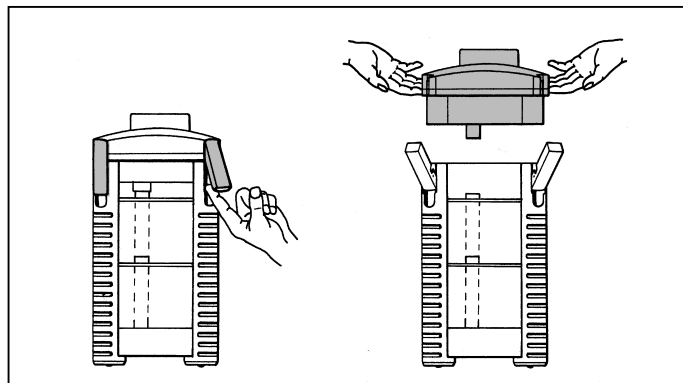
Thermofilter: ⑳ bedieningsdeel ㉑ temperatuurvoeler
㉒ klittenband.

**Let op: Thermofilters 2326 en 2328 zijn alleen ge-
schikt voor zoetwater!**

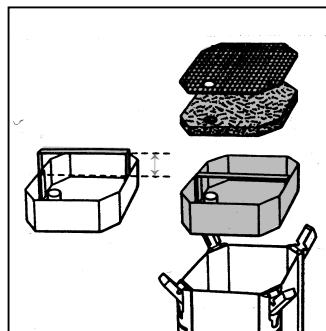
Gelieve bij het uitpakken te controleren of alle onderdelen
aanwezig zijn.

Montage

Alle vier sluitclips van de filterpot uitklappen en naar boven
schuiven. Met behulp van de beide handgrepen kan de
filterkop gemakkelijk afgenomen worden.



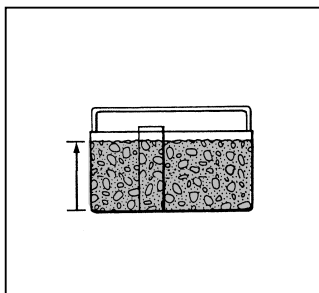
Afdekzeef en filtervlies verwijderen en vervolgens de ver-
schillende filterinzetstukken na elkaar eruit halen. De ver-
zonken beugels van de filterinzetstukken kunnen naar boven
getrokken worden.



Vul nu de filterinzetstukken
met EHEIM filtermassa's.
Het eerste filterinzetstuk zo
ver met EHFIMECH vullen,
dat de blauwe filtermat nog
onder de ingeschoven beugel
gelegd kan worden.

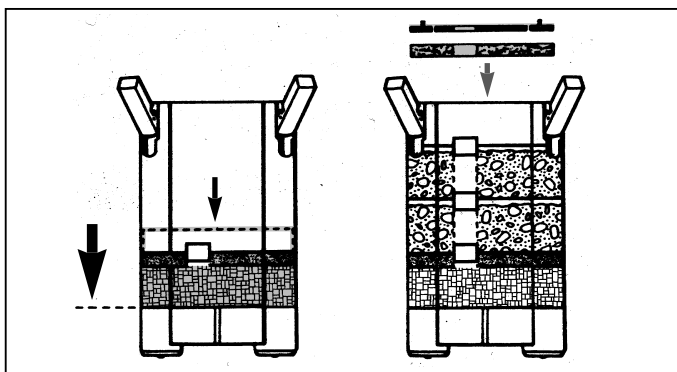
Het tweede (en derde) inzet-
stuk tot dicht onder de rand
met de biologische filtermas-
sa EHFISUBSTRAT vullen.

Niet te vol doen en de buisdoorvoer niet verstopen.



Filtermassa's in de korf onder stromend water grondig uit-
spoelen totdat er geen watervertroebeling meer zichtbaar is.

Plaats het filterinzetstuk met de blauwe filtermat weer in de
filterpot en druk deze krachtig naar beneden totdat hij op het
steunvlak rust. Hiermede wordt een goede afdichting tussen
filterinzetstuk en filterpot gewaarborgd.



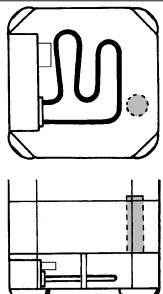
Het tweede (en derde) filterinzetstuk eveneens inschuiven,
waarbij erop gelet moet worden dat de buisopeningen boven-
elkaar liggen en er door de rubberen manchetten een goede
verbinding tot stand komt. Greepbeugels weer laten zakken
en erop letten, dat alle filterinzetstukken goed op elkaar lig-
gen.

De tweede resp. derde rubberen manchet op het bovenste
inzetstuk steken. Vervolgens wit filtervlies en afdekzeef
zo plaatsen, dat de uitsparingen telkens boven de buis-
openingen liggen.

**Let op: Wit filtervlies mag niet onder de beugel van de
filtermassahouder geplaatst worden!**

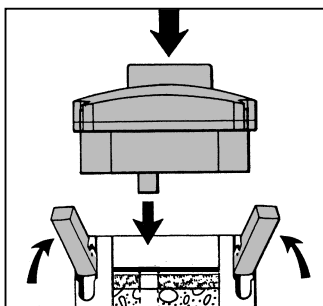
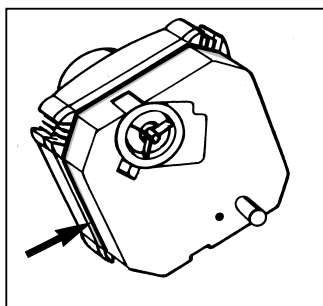
C° Thermofilter

Bij de thermofilteruitvoering moet erop gelet worden, dat de buisopeningen van de filterinzetstukken niet boven het aansluitdeel van de verwarmers geplaatst worden.



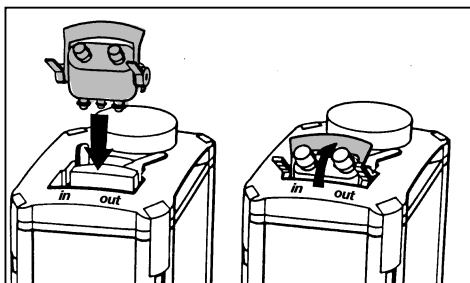
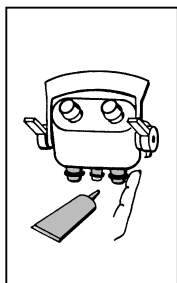
Let erop, dat de profieldichting van de filterkop niet vervuild is en precies in de sponning zit.

Kop op de filterpot plaatsen, waarbij de buisaansluiting van de filterkop in de buisdoorvoer van de filterinzetstukken gestoken moet worden. Alle vier sluitclips vergrendelen.



Let op: Voordat U de adapter voor de slangaansluitingen in de filterkop steekt, controleren of de 3 dichtingsringen niet beschadigd en goed geplaatst zijn. Om de montage te vergemakkelijken de dichtingsringen met een beetje vaseline insmeren.

Adapter met vergrendelingsbeugel naar boven in de daarvoor gemaakte opening van de filterkop diep insteken en de adapter-vergrendelingsbeugel onder gelijktijdige druk op de adapter goed sluiten.

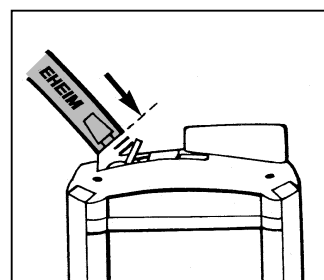
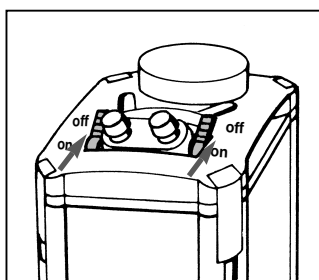


Installatie slang

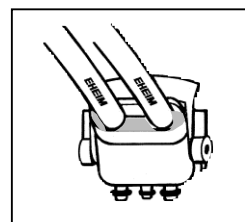
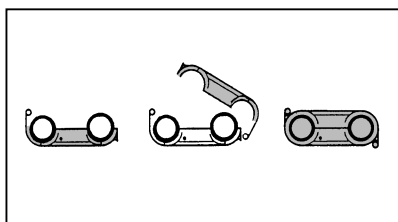
Om de kranen te sluiten worden de beide hefboomarmpjes van de adapter in de positie **OFF** gezet.

De bijgevoegde slangen **tot de aanslag** op de slangaansluitstukken van de adapter schuiven. Daar dit relatief moeilijk kan gaan de slangen vooraf in warm water soepel maken.

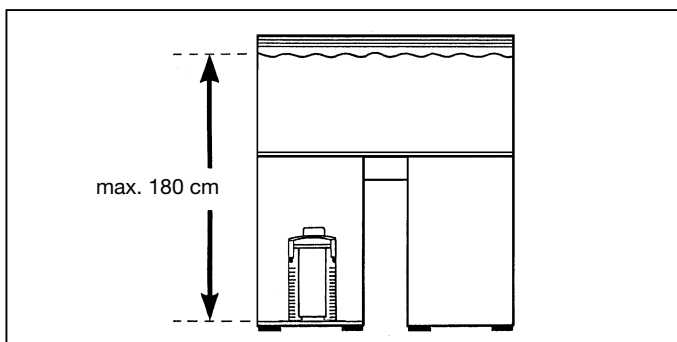
In principe alleen originele EHEIM-slangen gebruiken.

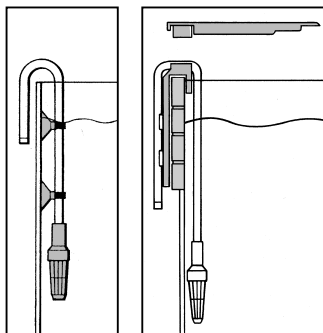


De tweedelige slanghouder wordt om de gemonteerde slangen gelegd, zijdelings ingehangen en samengeclipst.



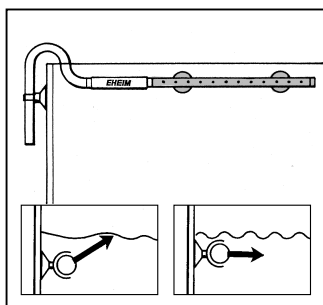
Plaats nu de compleet voorbereide filter in de onderkast en let op de voorgeschreven opstelhoogte: Tussen wateroppervlak en bodem van de filter mag de afstand maximaal 180 cm zijn om een optimaal arbeidsproces te bereiken.





Steek de filterkorf op de aanzuigbuis en bevestig die met twee zuigers met klembeugel aan de binnenkant van het aquarium.

Opmerking: Bij toepassing van het EHEIM *professional*-buitenfilter-moduul 7656450 wordt de aanzuigbuis alleen vastgeclipst.

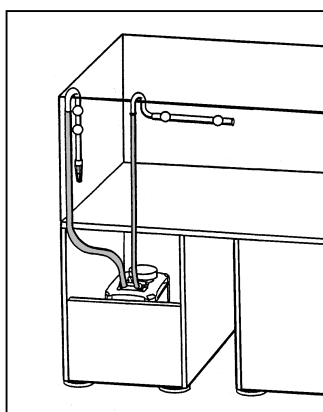


Verloopbocht en sproeierbuis met een kort stuk slang verbinden en met behulp van zuigers in het aquarium monteren.

Al naar gelang de afmetingen vindt plaatsing aan de achterwand of aan een van de zijwanden plaats.

De open kant van de sproeierbuis met de bijgevoegde stop afsluiten.

Tip: Afhankelijk van de gewenste intensiteit van de oppervlakte-beweging kan de sproeierbuis of onder of op het niveau van de waterspiegel geïnstalleerd worden.



Nu de slangen van de filter door de achterkant van de kast naar buiten leiden.

Verbindt nu de gemonteerde aanzuigbuis met de zuigzijde en de verloopbocht met de drukzijde van de filter.

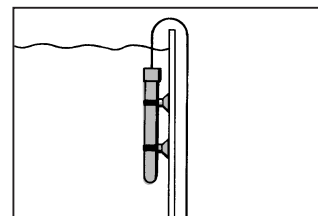
Let erop, dat de slangen glad worden gelegd en niet geknikt zijn; eventueel inkorten.

Tip: Indien U de slangen vooraf enige tijd in warm water legt dan worden ze soepel en kunnen eventuele knikken er gemakkelijk uitgedrukt worden.

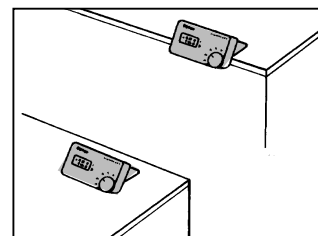
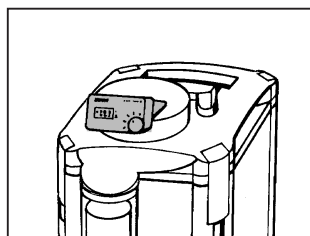
C° Thermofilter

Installatie verwarmers

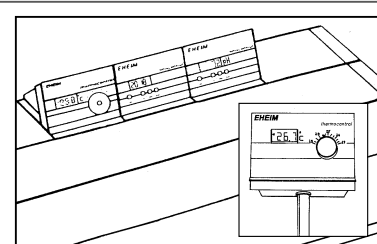
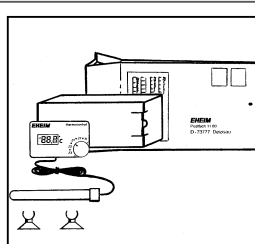
Temperatuurvoeler van het bedieningsdeel met 2 zuigers met klembeugel zo in het aquarium bevestigen, dat deze zich **onder het wateroppervlak** bevindt.



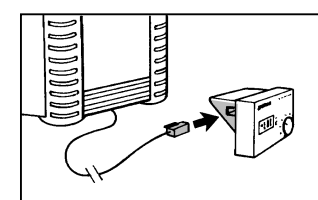
Niet in de buurt van de filteruitloop installeren. Het bedieningsdeel plaatsen door het of met bijgaande klittenband aan de aquariumafdekkap of op de filterkop te bevestigen. Tegen spatwater beschermen.



Opmerking: Indien U in het bezit bent van een EHEIM-*professional* aquarium-afdekkap, kunt U hiervoor gratis een modulair verwarmings-bedieningsdeel omgeruild krijgen. Het bij de filter gevoegde universele bedieningsdeel kan (voorzover nieuw) in het bijgaande verzendkarton naar EHEIM voor gratis omruil gestuurd worden. Zie aanwijzing op de verzendverpakking „bedieningsdeel“.



Aansluitend de bedieningskabel uit de filterpot naar het bedieningsdeel leiden en de stekker zo aansluiten, dat deze hoorbaar pakt. **Stekker nog niet in het stop-contact steken!**

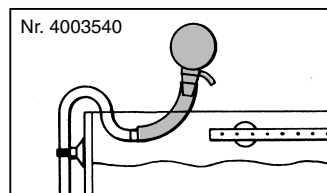
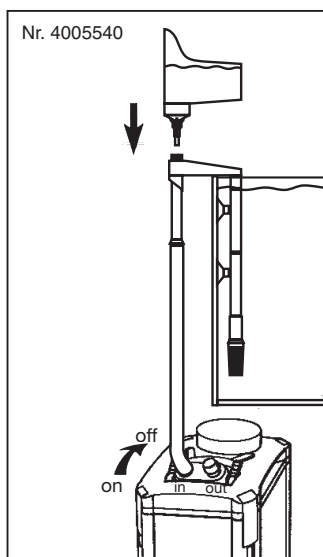
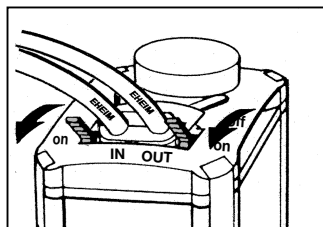


Inbedrijfneming

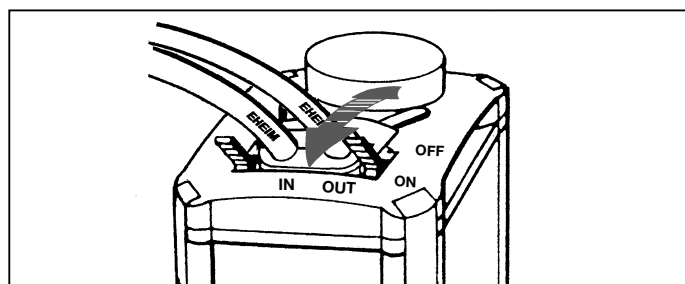
Open nu de kranen aan de adapter van de filter door de beide hefboomarmpjes in de richting van de slanggeleiding om te (positie **ON**) draaien.

Vervolgens drukslang van de sproeierbuis losmaken en de waterkringloop herstellen.

Daarvoor is de praktische EHEIM aanzuighulp (bestel-nr. 4005540, 16 mm ø) of de aanzuiger (bestelnr. 4003540) bijzonder geschikt. De buitenfilter vult zich vanzelf met water. Daarna de slangverbinding weer herstellen.



Nadat alle slangverbindingen nogmaals op dichtheid en de slanhouders op een juiste plaatsing gecontroleerd zijn, wordt de filter via de netstekker in bedrijf gesteld.



Tip: Met de geïntegreerde kraan (**OUT**) kan de filtercapaciteit aan de drukzijde traploos geregeld worden.

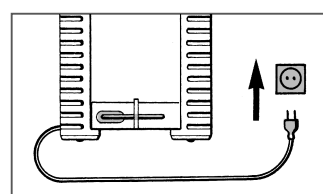
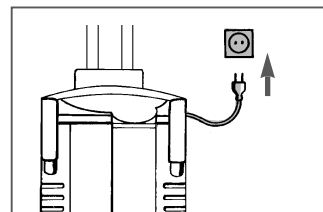
Let op: De pompcapaciteit mag nooit aan de zuigzijde (**IN**) verminderd worden!

Thermofilter

OPGELET:

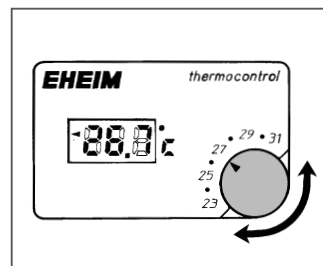
Eerst indien de filter gelijkmatig werkt, wordt de stekker van de verwarmmer aan het stopcontact aangesloten.

Verwarmer nooit droog in bedrijf nemen en laten werken.



Thermofilter

Het display van het bedieningsdeel geeft de werkelijke watertemperatuur in het aquarium aan. Kies nu via de stelknop de door U gewenste temperatuur (bijv. 27 °C).

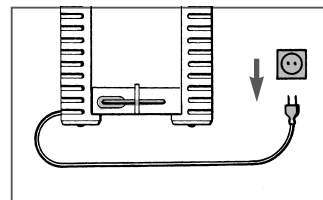
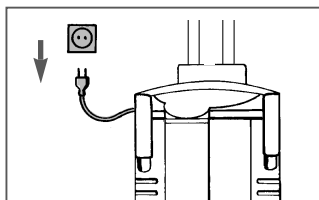


Een symbool (◀) geeft aan, wanneer de verwarmmer werkt. Verdwijnt dat teken dan is de ingestelde temperatuur bereikt en wordt de verwarmmer automatisch uitgeschakeld. Daalt de temperatuur in het aquarium beneden de ingestelde waarde dan schakelt de verwarming automatisch weer in. Door de stelknop licht te draaien kan een nauwkeurig afstellen plaats vinden.

Opmerking: Afhankelijk van de omgevingstemperatuur, instelmodus en tolerantiewaarde, geeft het display de werkelijke temperatuur eerst na enkele uren aan. Als de stroom wegvalt dan verandert de aangegeven waarde op het display en stopt de verwarmmer met functioneren. Als de stroom weer wordt ingeschakeld werkt de verwarmmer weer normaal.

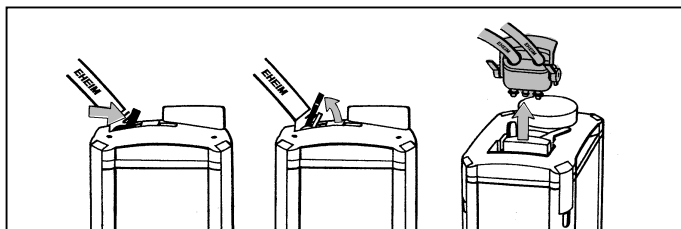
Thermofilter Onderhoud

Eerst de netstekker van de verwarmmer en daarna die van de pomp uit het stopcontact halen.

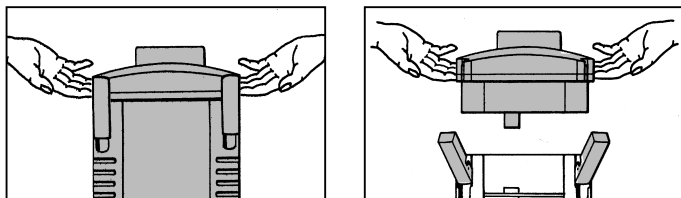


Onderhoud

Stekker uit stopcontact. Beide afsluithendels van de adapter sluiten (positie **OFF**). Vergrendelingsbeugel naar boven doen en adapter uit de filterkop halen.

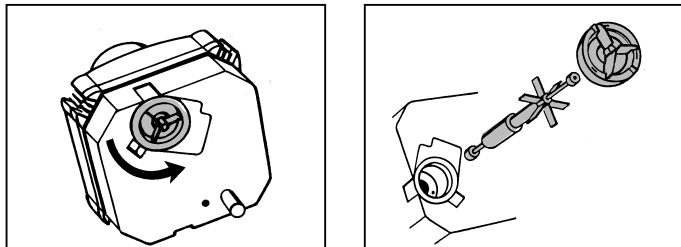


Buitenfilter aan de beide handgrepen uit de kast halen. Alle sluitclips openen en filterkop afnemen.

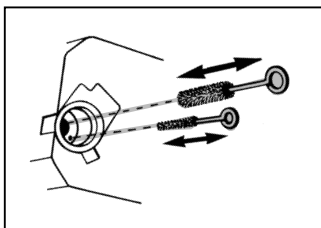


Voor het schoonmaken van de pompkamer opent U de afsluitring aan de bodem van de filterkop door naar links te draaien.

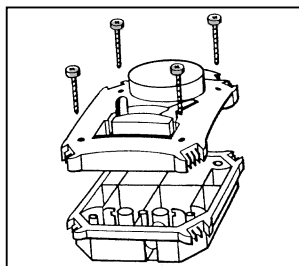
Dan de pompdeksel, pomprad en as verwijderen.



Pompdelen en smeerkanaal met EHEIM-reinigingsset (best.nr. 4009580) grondig schoonmaken. As voorzichtig afspoelen (gevaar voor breuk!) en aansluitend pomprad inzetten.



Bij de montage op het goed zitten van ashouders, pompdeksel en dichtingsring letten. Vervolgens pomp met sluitring weer vastzetten.



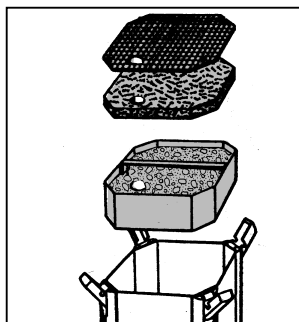
TIP:

Indien bij het schoonmaken water in de afdekkap van de filterkop gekomen is, kan de kap afgeschroefd en met een doek schoongemaakt worden.

Filtermassa's:

Afdekzeef, vlies en filterinzetstukken uit de filterpot halen. Spoel de filtermassa met lauwwarm water grondig uit – zolang tot geen vertroebeling meer zichtbaar is.

Het witte filtervlies dient voor een mechanische fijnfiltratie en mag maar eenmaal gebruikt worden, daar de aangehechte vuildeeltjes niet geheel uit te wassen zijn. Nieuw vlies (best. nr. 2616265) gebruiken. **De blauwe filtermat (als set verkrijgbaar, best. nr. 2616260) kan 2 - 3 maal gebruikt worden.** Voor gebruik grondig uitspoelen.



TIP:

Bij het inzetten van nieuw EHFISUBSTRAT telkens ca. 1/3 van de gebruikte filtermassa met het nieuwe materiaal mengen.

De bacterie-culturen vermeerderen zich dan snel in het nieuwe filtermateriaal.

Filter mag in principe alleen rechtopstaand functioneren.

Filterpot uitspoelen en vervolgens filterinzetstukken weer inschuiven. Het onderste inzetstuk tot op het steunvlak aandrukken en op het goed zitten van de daarop volgende filterinzetstukken letten. De buisopeningen van de filterinzetstukken moeten daarbij boven elkaar liggen en met de rubberen manchetten afgedicht zijn.

Nieuw filtervlies en de afdekzeef erop leggen.

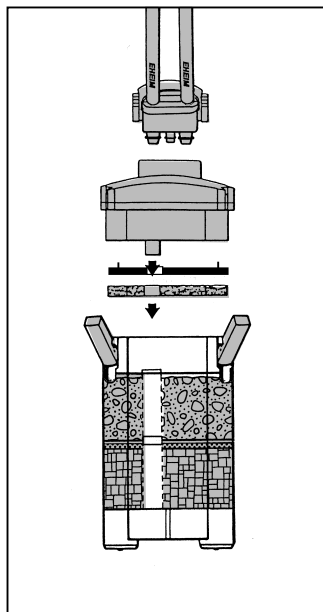
Let op: Wit filtervlies mag **niet** onder de beugel van de filtermassahouder geplaatst worden!

Profielafdichting van de filterkop ook op goed zitten en properheid controleren.

Aansluitend dichtingsring van de filterkop licht met vaseline invetten. Filterkop op de filterpot plaatsen, clips sluiten en filter in de onderkast zetten.

Controleren of de 3 dichtingsringen van de adapter niet beschadigd en goed geplaatst zijn en er een beetje vaseline opsmeren. Adapter inzetten en vergrendelen. Nadat beide hefboompjes van de adapter geopend zijn (positie **ON**), wordt de filter weer automatisch met water gevuld en is dan klaar voor gebruik.

Aansluitend filter met stekker in bedrijf stellen.



Nieuw filtervlies en afdekzeef erop doen. Profielafdichting van de filterkop op goed zitten en properheid controleren.

Aansluitend dichtingsring van de filterkop licht met vaseline invetten. Filterkop op de filterpot plaatsen, clips sluiten en filter in de onderkast zetten.

Dichtingsringen van de adapter licht met vaseline invetten; adapter inzetten en vergrendelen. Nadat beide hefboompjes van de adapter geopend zijn (positie **ON**), wordt de filter weer automatisch met water gevuld en is dan klaar voor gebruik.

Thermofilter

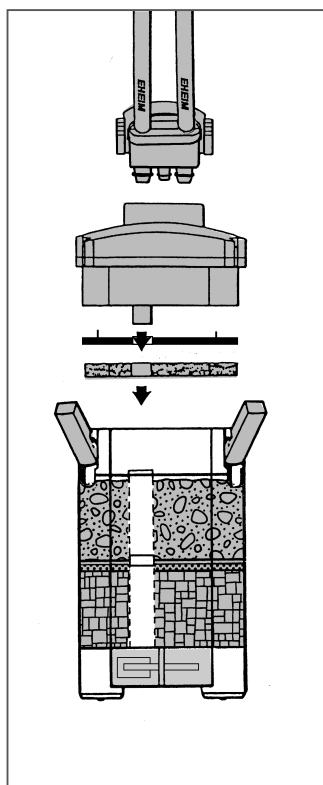
Filter met de stekker **van de filterkop** in bedrijf stellen.

Thermofilter

Filterpot uitwassen. Verwarmingsspiraal af en toe van vuil ontdoen. Verwarmingsspiraal niet verbuigen! **Filterpot niet onder water dompelen. Verwarmingelectronica tegen spatwater beschermen.**

Vervolgens filterinzetstukken weer inschuiven, waarbij de buisopening niet boven het aansluitstuk van de verwarmers mag liggen. Het onderste inzetstuk tot op het steunvlak aandrukken; op het goed zitten van de daarop volgende inzetstukken letten.

De buisopeningen van de filterinzetstukken moeten daarbij boven elkaar liggen en met de rubberen manchetten afgedicht worden.



Opgelet:
Netstekker van de verwarmers pas insteken, wanneer de filter gelijkmatig werkt.

Verwarmer nooit droog in bedrijf nemen.

 Alleen te gebruiken binnenshuis.

Algemeen voorschrift:

Voordat U met Uw handen in het aquariumwater komt moeten alle stekkers van de zich in het water bevindende elektrische apparaten uit het stopcontact gehaald worden. Bij thermofilters altijd eerst de stekker van de verwarming uit het stopcontact halen.

2226/2228: De aansluitkabels van deze apparaten kunnen niet vervangen worden; bij beschadiging van de kabel mag het apparaat niet meer gebruikt worden.

2326/2328: Alleen bevoegd personeel mag het apparaat openen en de snoeren vervangen. Wendt U tot Uw detaillist of een EHEIM-servicedienst. Mag alleen op een geaard stopcontact aangesloten worden.

Filtro esterno 2226 e 2228 / Termofiltro 2326 e 2328

① Testata/corpo pompa ② Guarnizione di tenuta ③ Guida del tubo di raccordo ④ Griglia di copertura ⑤ Cuscino di ovatta fine (bianco) ⑥ Cuscino di spugna grossa (azzurro) ⑦ Cuscinetti di raccordo in gomma ⑧ Cestelli per i materiali filtranti ⑨ Clips di bloccaggio ⑩ Contenitore esterno ⑪ Blocco di raccordo a rubinetti doppi ⑫ Morsetto stringitubi ⑬ Tubo di aspirazione ⑭ Gabbietta di aspirazione ⑮ Tubo di mandata ad arco ⑯ Diffusore a spruzzo con tappo ermetico ⑰ Ventose a clips ⑱ Tubi flessibili ⑲ Vaselina.

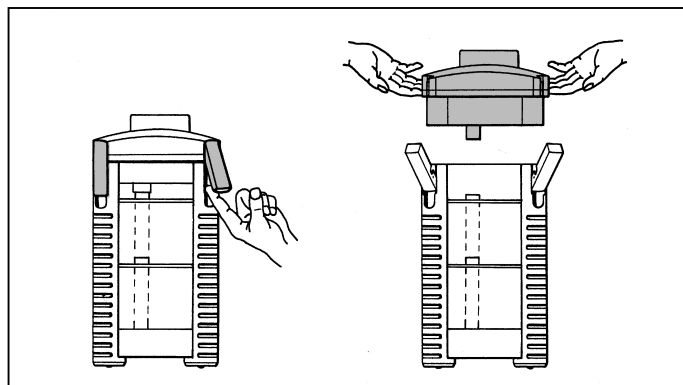
Termofiltro: ⑳ Comando del termostato ㉑ Termosensore elettronico ㉒ Materiale adesivo.

Attenzione: I termofiltri 2326 e 2328 sono solo adatti per l'uso in acqua dolce.

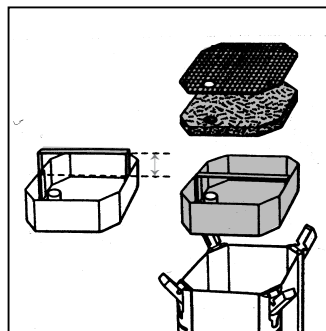
Dopo aver aperto la confezione controllare immediatamente che vi siano contenuti tutti i pezzi.

Montaggio

Sollevare le quattro clips di bloccaggio del contenitore e spingerle verso l'alto. Il corpo pompa può essere facilmente sollevato con l'aiuto delle apposite incavature ricavate nella testata.

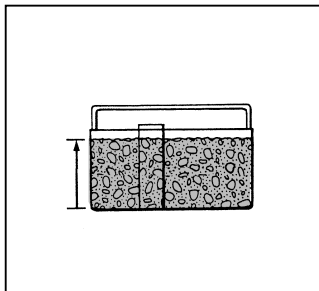


Rimuovere la griglia di copertura e lo strato di ovatta sintetica EHFISYNTH, ed estrarre i cestelli per i materiali filtranti uno dopo l'altro. Per facilitare l'operazione, afferrare e sollevare le maniglie retrattili.



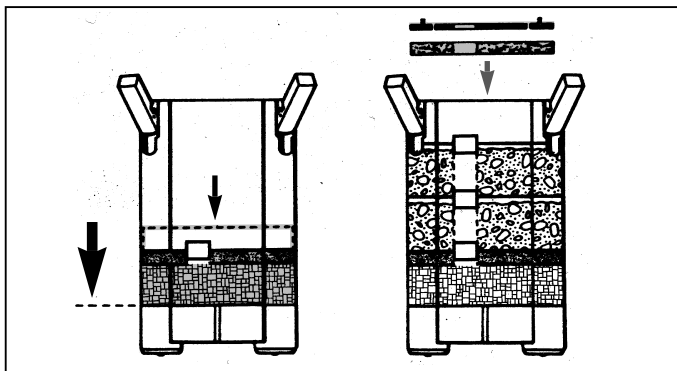
Per un filtraggio ottimale si consiglia di utilizzare masse filtranti EHEIM. Riempire il primo cestello con EHFIMECH, avendo premura di lasciare lo spazio necessario per collocare il cuscino azzurro sotto l'impugnatura estraibile. Riempire il secondo (e terzo) cestello con la massa biologica EHFISUBSTRAT fino al bordo.

Non riempire esageratamente per non intasare l'apertura del tubo di raccordo.



Sciacquare a fondo sotto il rubinetto le masse filtranti contenute nei cestelli, finché l'acqua non sia completamente limpida.

Collocare il cestello con il cuscino azzurro nel contenitore e premerlo verso il basso fino a contatto con il bordo di supporto. Ciò garantisce una tenuta ermetica tra cestello e contenitore.



Inserire allo stesso modo il secondo (e terzo) cestello, assicurandosi che le guide del tubo di raccordo coincidano. Abbassare nuovamente la maniglia di ciascun cestello, in modo che tutti i cestelli siano ben sistemati uno sopra l'altro, con i cuscinetti in gomma posti sopra ciascuna apertura delle guide di raccordo.

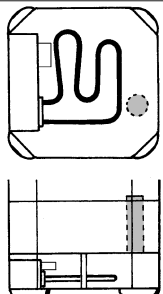
Inserire il cuscino di ovatta fine (bianco) ed appoggiarci sopra la griglia, in modo tale che i fori coincidano con le aperture del tubo di raccordo.

Attenzione:

Il cuscino di ovatta fine (bianco) non deve essere posto sotto la maniglia retrattile del cestello.

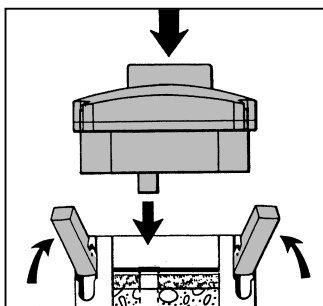
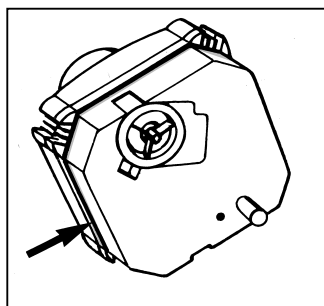
C° Termofiltro

Nella versione termofiltro assicurarsi che l'apertura della guida di raccordo non sia posta direttamente sopra la spirale riscaldante.



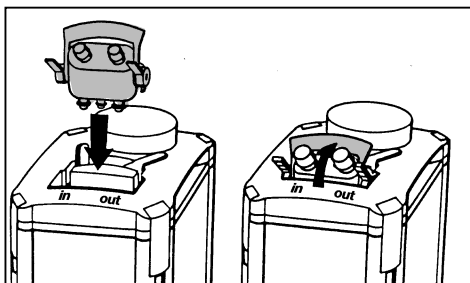
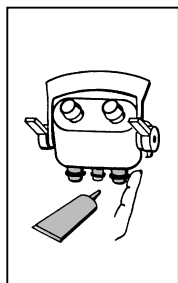
Controllare che la guarnizione di tenuta nella testata della pompa non sia sporca, e che sia ben posizionata nell'incavo apposito.

Posizionare il corpo pompa sul contenitore esterno, in modo che il tubo di raccordo della testata della pompa sia allineato con il tubo di raccordo dei cestelli estraibili. Chiudere il filtro con le 4 clips.



Attenzione: Prima di inserire sul corpo pompa il gruppo rubinetti, controllare che le tre guarnizioni siano integre e perfettamente in sede. Ingrassare le guarnizioni con un poco di vasellina per facilitarne il montaggio.

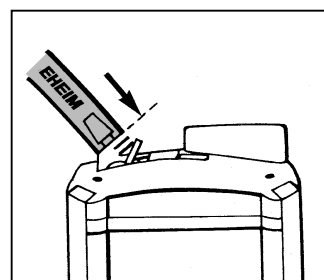
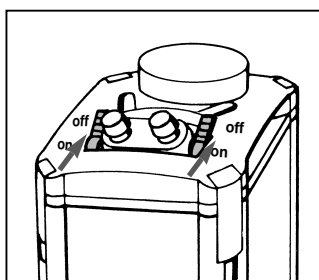
Inserire il blocco rubinetti nell'apertura prevista sulla testata della pompa, con la maniglia in posizione alzata. Per fissare il blocco rubinetti al corpo pompa, abbassare la maniglia fino allo scatto.



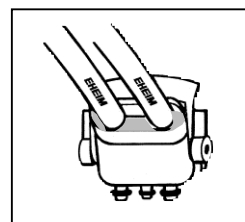
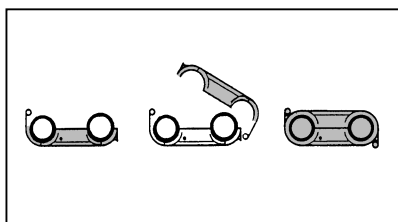
Installazione dei tubi flessibili

Per chiudere i rubinetti, spostare le due levette in posizione chiusa (posizione **OFF**). Fissare i tubi flessibili nelle rispettive aperture situate sul blocco di raccordo, finché i tubi non siano a contatto con il materiale plastico. Qualora ci fossero difficoltà, prima dell'operazione lasciare per qualche minuto i tubi in acqua calda per renderli più morbidi.

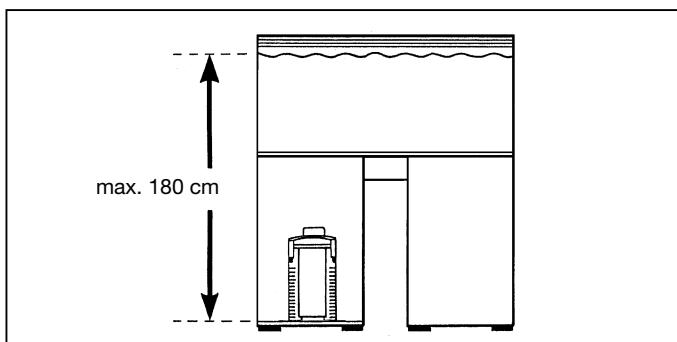
Utilizzare esclusivamente tubi flessibili EHEIM originali.

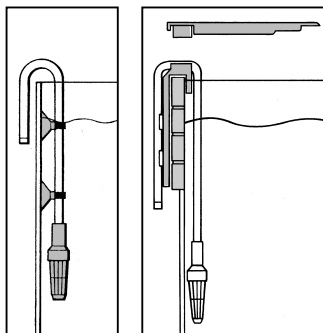


Il morsetto stringitubi, in due pezzi, va posto lateralmente attorno ai tubi montati, e chiuso premendo simultaneamente sui due elementi.



Collocare il filtro così preparato nell'armadietto, controllando l'altezza raccomandata per il montaggio: fra la superficie dell'acqua e la base del filtro non devono esserci più di 180 cm, al fine di garantire un perfetto funzionamento del filtro.

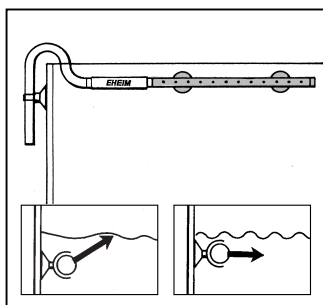




Installare la gabbietta di aspirazione al tubo di aspirazione, e fissare il tubo con le due ventose a clips alla parete interna dell'acquario.

Suggerimento:

Se utilizzate l'interfaccia (Cod. Art. 7656450) del filtro esterno EHEIM *professionel*, il tubo di aspirazione va solo agganciato.

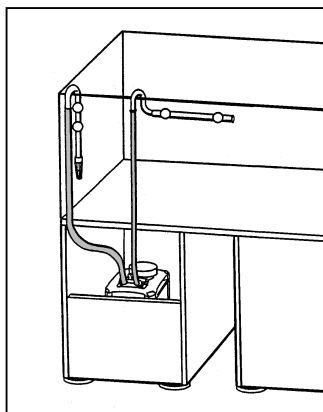


Collegare il tubo di mandata ad arco con il diffusore a spruzzo tramite un piccolo raccordo di tubo flessibile, e sistemare nell'acquario con l'aiuto delle ventose a clips.

A seconda degli spazi a disposizione, posizionare sulla parete posteriore o su una parete laterale.

Chiudere la parte aperta del diffusore a spruzzo con il tappo ermetico incluso nella confezione.

Suggerimento: Il diffusore a spruzzo può essere installato o al di sotto, o in corrispondenza del livello dell'acqua, a seconda del movimento di superficie desiderato.



Far passare i tubi flessibili che escono dal filtro attraverso la fessura nella parete posteriore del mobile, e collegare il tubo di aspirazione ed il tubo di mandata ad arco già montati in base ai rispettivi diametri dei tubi.

Assicurarsi che i tubi flessibili siano tesi e che non abbiano pieghe; se necessario, accorciarli.

Suggerimento:

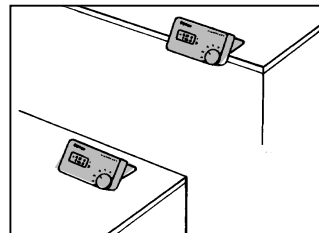
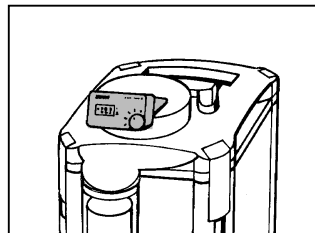
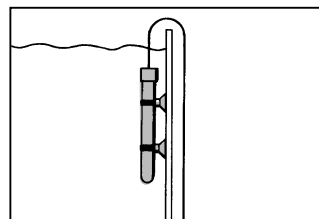
Ammorbidire i tubi flessibili nell'acqua calda in modo da raddrizzare eventuali pieghe.



Termofiltro

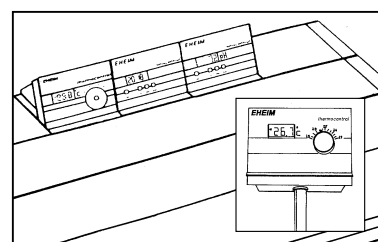
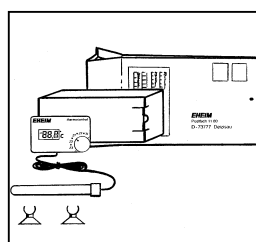
Installazione del riscaldatore

Fissare con due ventose a clips il termosensore nell'acquario, in modo che esso si trovi **al di sotto della superficie dell'acqua**. Non installarlo vicino al tubo di mandata. Il termostato invece può essere posizionato a piacere o sulla plancia, o sul corpo pompa del filtro mediante il materiale adesivo incluso nella confezione. Proteggere da spruzzi d'acqua. Inserire il cavo di comando che esce dal contenitore del filtro nella presa apposita del termostato, fino allo scatto. Non collegare la spina alla presa di corrente elettrica!



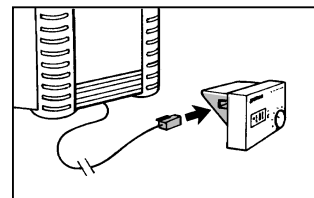
Suggerimento:

Se possedete una plancia EHEIM *professionel*, potete ricevere gratuitamente un comando del termostato modulare. È sufficiente inviare il comando del termostato presente nella confezione (purché nuovo) con l'involucro originale alla EHEIM per uno scambio gratuito. Vedere indicazioni sull'imballaggio del termostato.



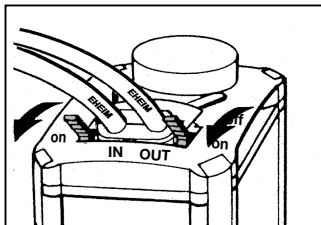
Collegare il cavetto che parte dal filtro all'unità di controllo.

Non collegare la spina alla presa di corrente elettrica!

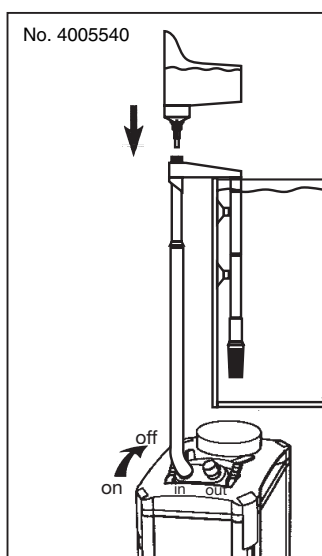


Messa in funzione

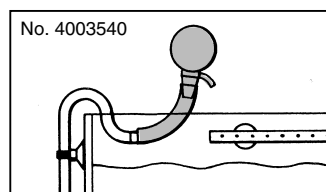
Aprire i rubinetti di arresto del blocco di raccordo, spostando le due levette in (posizione **ON**) aperta.



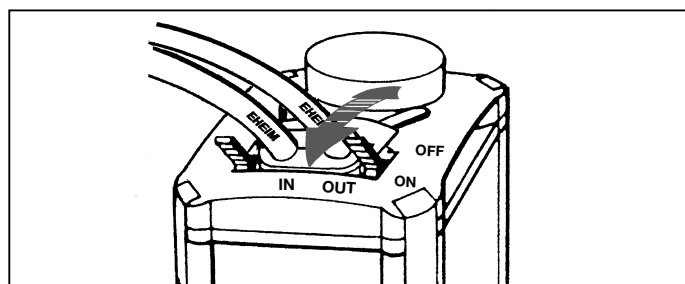
Staccare il tubo di mandata dal diffusore a spruzzo ed aspirare con l'apposito aspiratore EHEIM (Cod. Art. 4003540) o con il sistema ausiliario di aspirazione (Cod. Art. 4005540 ø 16 mm), finché non circoli l'acqua. Il filtro esterno si riempirà da solo.



Ad operazione compiuta, ri-collegare il tubo flessibile al diffusore a spruzzo.



Dopo aver esaminato di nuovo tutti i collegamenti per controllare che non ci siano eventuali perdite, mettere in funzione il filtro attaccando la spina.



Suggerimento: L'uscita dell'acqua dalla pompa può essere controllata usando il rubinetto solo dalla mandata (**OUT**).

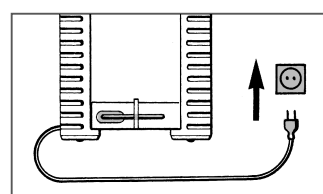
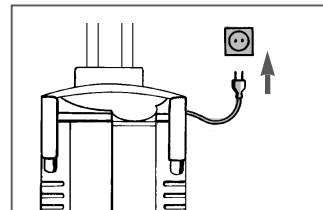
Attenzione: Non ridurre mai la resa della pompa chiudendo il rubinetto dal lato dell'aspirazione (**IN**).

C° Termofiltro

Attenzione:

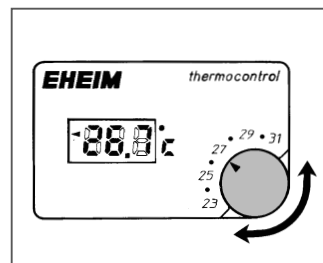
Attaccare la spina del riscaldatore solo dopo essersi accertati che il filtro funzioni regolarmente.

Non collegare mai il riscaldatore in assenza d'acqua.



C° Termofiltro

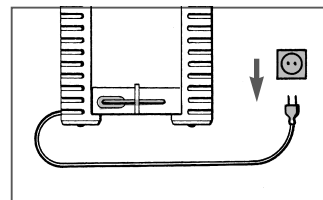
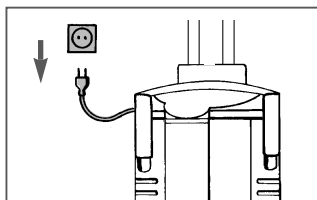
Il display sul comando del termostato indica la temperatura attuale dell'acqua nell'acquario. Selezionare la temperatura desiderata tramite la manopola (ad es. 27° C).



La presenza del simbolo (◀) indica che il riscaldatore è in funzione. Quando il simbolo si spegne significa che la temperatura desiderata è stata raggiunta e che il riscaldatore si è spento automaticamente. Se la temperatura dell'acquario scende al di sotto del valore prestabilito, il riscaldatore rientra in funzione automaticamente. Girando leggermente la manopola si possono ottenere valori intermedi. **Attenzione:** a seconda della temperatura ambientale, temperatura scelta e tolleranze, può succedere che la temperatura attuale appaia sul display solo dopo alcune ore. In caso di interruzione di corrente, il valore indicato sul display cambia ed il riscaldatore smette di funzionare. Quando la corrente viene ripristinata, il riscaldatore riprende il funzionamento regolare.

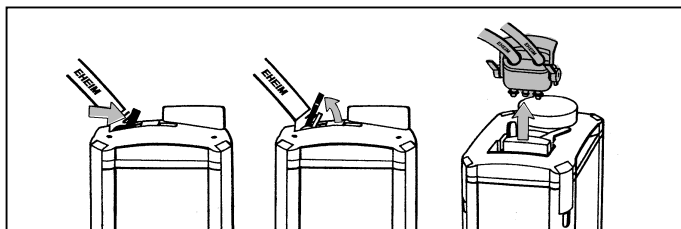
C° Termofiltro Cura e manutenzione

Staccare prima la spina del riscaldatore, e poi quella della pompa.

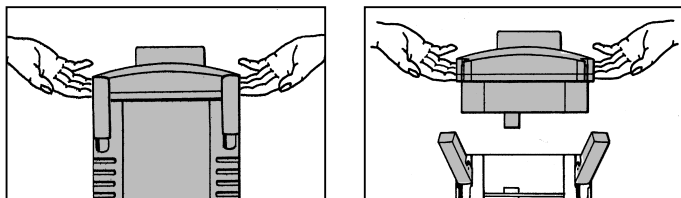


Cura e manutenzione

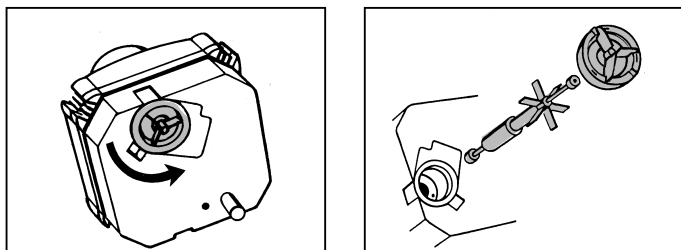
Staccare la spina. Chiudere i rubinetti spingendo sulle levette (posizione **OFF**). Tirare verso l'alto la maniglia e rimuovere il blocco di raccordo dal corpo pompa.



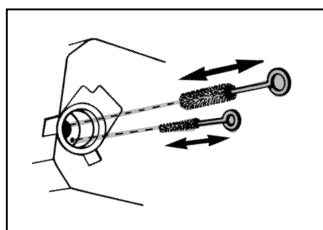
Estrarre il filtro esterno dall'armadietto afferrandolo per le apposite incavature. Aprire le quattro clips di bloccaggio e togliere il corpo pompa.



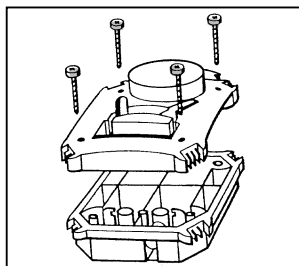
Per pulire il vano pompa, aprire l'anello di bloccaggio situato sotto il corpo pompa, girandolo in senso antiorario. Estrarre quindi il coperchio coprigirante e il rotore completo di asse e girante.



Pulire a fondo tutte le componenti della pompa, incluso il condotto della precamera, con il set di pulizia EHEIM Cod. Art. 4009580. Pulire l'asse con precauzione (pericolo di rottura!), riassemble la girante e re-inserirla nella precamera.



Durante l'assemblaggio fare attenzione al montaggio delle due bocche, del coperchio (con guarnizione) e dell'anello di bloccaggio. Serrare quindi l'anello di bloccaggio girandolo in senso orario.

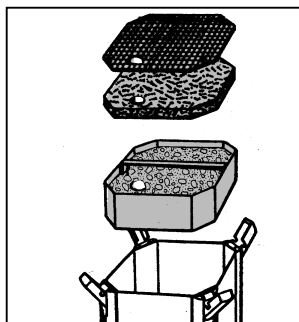


Suggerimento:

Se durante la pulizia dovesse entrare dell'acqua nella calotta del coperchio del corpo pompa, togliere le viti di fissaggio ed asciugare con uno straccio.

Materiali filtranti:

Estrarre la griglia di copertura, cuscino di ovatta fine, ed i cestelli con il materiale filtrante dal contenitore. Sciacquare abbondantemente il materiale filtrante, sotto l'acqua tiepida, finché l'acqua non sia completamente limpida. Il cuscino di ovatta fine (bianco) serve per un filtraggio fine meccanico e può essere utilizzato **una volta sola**, giacché le particelle di sporco non possono essere eliminate completamente sotto l'acqua. Utilizzare un nuovo cuscino di ovatta fine, Cod. Art. 2616265! **Il cuscino azzurro (contenuto nel set, Cod. Art. 2616260) può essere riutilizzato 2-3 volte.** Sciacquare abbondantemente prima dell'utilizzo.



Suggerimento:

Quando si utilizza EHFISUBSTRAT nuovo, mescolare il nuovo materiale con circa 1/3 della massa filtrante esistente, cosicché la colonia di batteri possa rigenerarsi più velocemente.

Il filtro deve funzionare esclusivamente in posizione verticale!

Lavare il contenitore esterno ed inserire i cestelli con il materiale filtrante. Premere il primo cestello verso il basso finché non sia fermamente posizionato sui bordi di supporto, ed assicurarsi che gli altri cestelli formino una tenuta ermetica l'uno con l'altro. Fare naturalmente in modo che le guide del tubo di raccordo coincidano, e che i cuscinetti in gomma siano posti sopra ciascuna apertura. Utilizzare un nuovo cuscino di ovatta fine (bianco), e rimettere in posizione la griglia di copertura.

Attenzione: Il cuscino di ovatta fine (bianco) non deve essere posto sotto la maniglia retrattile del cestello.

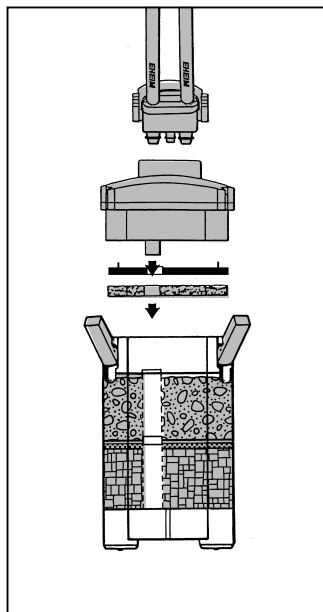
Controllare che la guarnizione di tenuta del corpo pompa sia ben posizionata e che sia pulita.

Ingrassare le guarnizioni di tenuta del corpo pompa e del blocco di raccordo a rubinetti doppi con un poco di vaselina.

Controllare che le tre guarnizioni del gruppo rubinetti siano integre e perfettamente in sede. Ingrassare le guarnizioni con un poco di vaselina per facilitarne il montaggio.

Dopo aver aperto ambedue le levette di arresto del raccordo (posizione **ON**), il filtro si riempirà d'acqua automaticamente, ed è quindi pronto all'uso.

Collegare la spina.



Utilizzare un nuovo cuscinio di ovatta fine, e rimettere in posizione la griglia di copertura. Controllare che la guarnizione di tenuta del corpo pompa sia ben posizionata e che sia pulita.

Ingrassare la guarnizione di tenuta con un poco di vaselina, posizionare il corpo pompa sul contenitore esterno, chiudere le quattro clips di bloccaggio, e collocare il filtro nell'armadietto.

Ingrassare leggermente le guarnizioni sul raccordo dei rubinetti doppi, inserire il raccordo, e abbassare la maniglia fino allo scatto. Dopo aver aperto ambedue le levette di arresto del raccordo (posizione **ON**), il filtro si riempirà d'acqua automaticamente, ed è quindi pronto all'uso.

Termofiltro

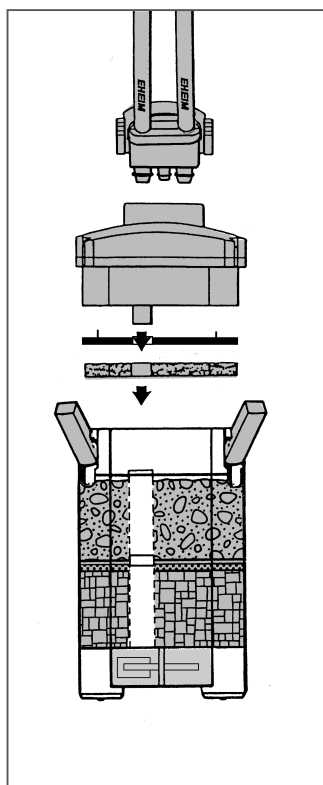
Porre il filtro in operazione collegando la spina che esce dalla testata della pompa.

Attenzione:

Collegare la spina del riscaldatore soltanto dopo essersi accertati che il filtro funzioni regolarmente.

Termofiltro

Lavare il contenitore esterno. Pulire periodicamente l'elemento riscaldante da eventuali incrostazioni. **Non piegare l'elemento riscaldante! Non porre il contenitore esterno sott'acqua! Proteggere l'elettronica del riscaldatore da spruzzi d'acqua.** Inserire i cestelli con il materiale filtrante, facendo attenzione che l'apertura del tubo di raccordo non sia sopra all'elemento riscaldante. Premere il primo cestello verso il basso finché non sia fermamente posizionato sui bordi di supporto, ed assicurarsi che gli altri cestelli formino una tenuta ermetica l'uno con l'altro. Fare naturalmente in modo che le guide del tubo di raccordo coincidano, e che i cuscinetti in gomma siano posti sopra ciascuna apertura.



 Solo per uso in ambienti chiusi.

Consiglio generale:

Prima di mettere le mani nell'acquario, assicurarsi che tutti gli apparecchi elettrici che si trovano nell'acquario siano staccati dalla corrente elettrica. Termofiltro: Staccare prima la spina del riscaldatore, e poi quella della pompa

2226/2228: Il cavo elettrico di questo apparecchio non può essere sostituito; in caso di guasto, l'apparecchio non può più essere utilizzato.

2326/2328: Soltanto i nostri tecnici autorizzati possono aprire l'apparecchio. Rivolgersi ad un rivenditore specializzato, o contattare il servizio di assistenza. Collegare la spina del riscaldatore solo in una presa munita di massa.

Ytterfilter 2226 och 2228 Termofilter 2326 och 2328

① Filteröverdel ② tättningsring ③ rörmuff ④ galler ⑤ filtervaddskudde vit ⑥ grov filtervaddskudde blå ⑦ tättningsringar ⑧ filterinsatser ⑨ snäpplås ⑩ filterbehållare ⑪ adapter med avstängningskranar ⑫ slanghållare ⑬ insugningsrör ⑭ silmunstycke ⑮ utblåsrör ⑯ utströmmarrör med ändpropp ⑰ sugkoppar med clips ⑱ slang ⑲ vaselin.

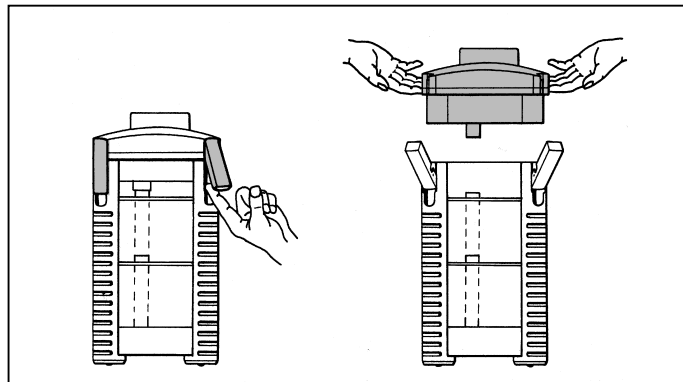
Termofilter: ⑳ Manöverdel ㉑ temperaturgivare ㉒ kardborrband.

Observera: 2326 och 2328 termofilter får endast användas till sötvatten.

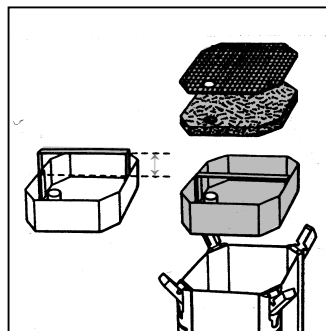
Kontrollera att alla delar finns med när du packar upp filtret.

Montering

Fäll upp alla fyra snäpplåsen på filterbehållaren och skjut dem uppåt. De båda urtagen gör det lätt att få grepp för att lyfta bort överdelen.



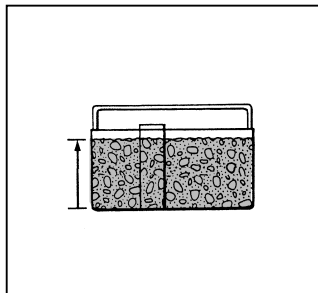
Tag ut gallret, filtervaddskudden och de olika filterinsatserna en efter en. Drag ut de nedsänkta handtagen på filterinsatserna för bättre grepp.



Fyll den första filterinsatsen just så mycket med EHFI-MECH att den blå filterkudden kan läggas i under handtaget.

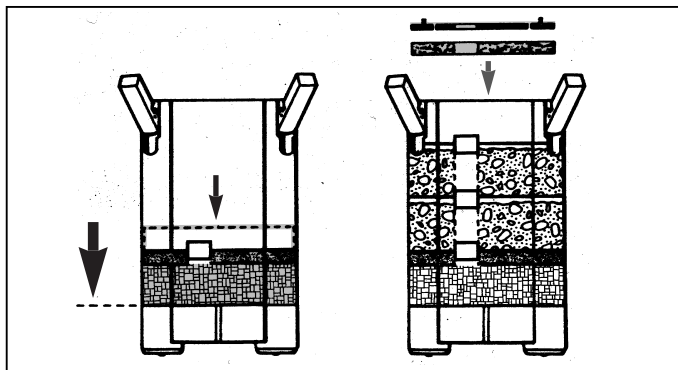
Fyll den andra (och tredje) filterinsatsen knappt upp till kanten med det biologiska filtermaterialet EHFI-SUBSTRAT.

Fyll inte i för mycket. Se till att röröppningen inte täpps till.



Skölj filtermaterialet i korgarna under rinnande vatten tills vattnet är klart.

Sätt tillbaka filterinsatsen med den blå filterkudden i filterbehållaren och tryck den kraftigt nedåt tills den sitter på plats. På så sätt garanteras täthet mellan filterinsats och filterbehållare.



Sätt ned även den andra (och tredje) filterinsatsen. Se till att röröppningarna ligger över varandra. Skjut ned handtagen igen och se till att alla filterinsatserna sitter jämnt och rakt ovanför varandra och är säkert anslutna till varandra med tättningsringarna, som lägges på underliggande filterbehållare.

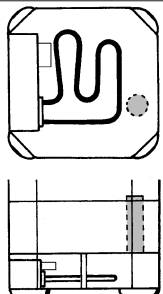
Sätt sedan in filtervaddskudden (vit) och gallret så att deras öppningar ligger över röröppningen.

Observera:

Den fina filterkudden (vit) får inte placeras under filterbehållarens infällbara handtag.

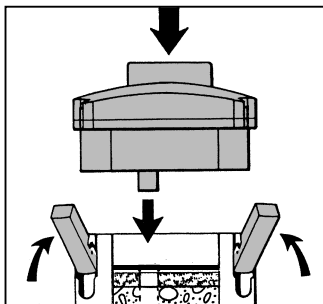
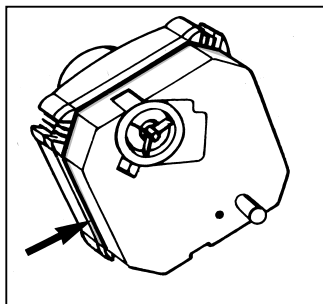
Termofilter

Kontrollera termofiltret så att inte flödesrörets öppningar placeras direkt ovanför värmeelementet.



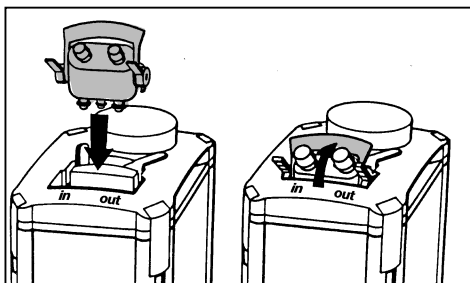
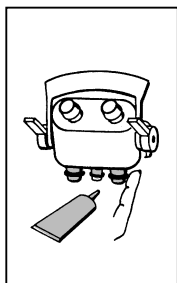
Kontrollera att tätningsringen på filtrets överdel inte är nedsmutsad och att den sitter exakt i sin fäls.

Sätt filteröverdelen på filterbehållaren, varvid överdelens rörmuff skall stickas ned i röröppningen i den översta filterinsatsen. Tillslut alla fyra snäpplåsen.



Observera: Innan den integrerade dubbla krananslutningen placeras i filtrets pumphuvud, måste de tre O-ringarna kontrolleras beträffande skador och korrekt passning. Smörj O-ringarna lätt med vaselin för att underlätta installationen.

Sätt in adaptern med uppåttekande låsbygel i öppningen i filtrets överdel och skjut in den ordentligt. Tryck på adaptern och fäll samtidigt ned låsbygeln bakåt tills den snäpper i.

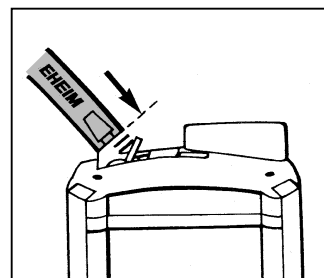
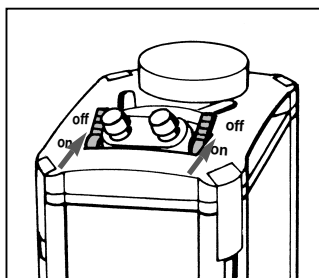


Slanginstallation

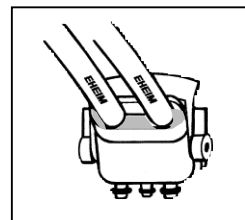
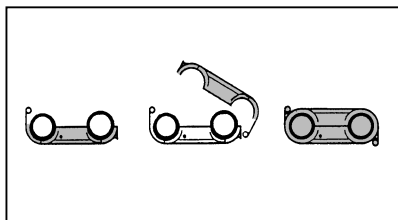
Stäng avstängningskranarna genom att fälla ned de båda spakarna på adaptern. (**Läge OFF**)

Skjut på de båda bifogade slangarna på adaptorns slanganslutningar **så långt det går**. Om det går trögt kan slangarna göras mjukare och flexiblare i varmt vatten.

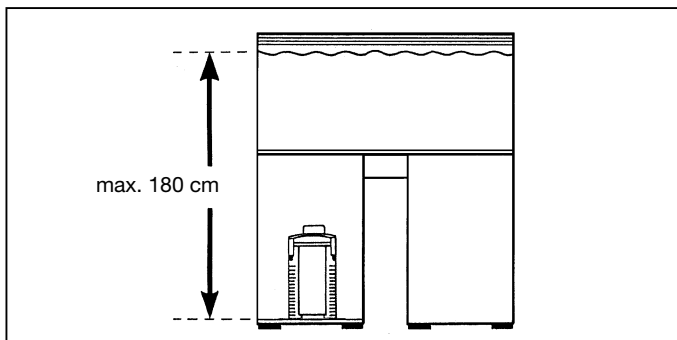
Använd endast originalslingar från EHEIM.

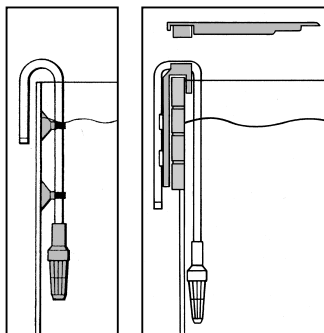


Den tvådelade slanghållaren läggs runt de monterade slangarna, hakas tillsammans vid sidan och snäpps ihop. Beakta de olika slangdiametrarna.



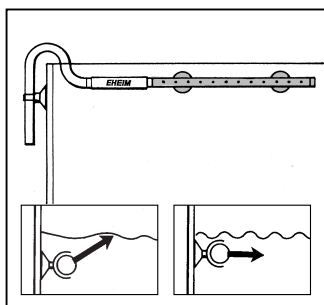
Placera det komplett förberedda filtret i underskåpet. Se till att det föreskrivna höjdvståndet mellan filtrets botten och vattenytan stämmer: avståndet får vara högst 180 cm för att filtret skall arbeta optimalt.





Skjut på silmunstycket på insugningsröret och fäst det med sugkoppar och clips på insidan av akvarierutan.

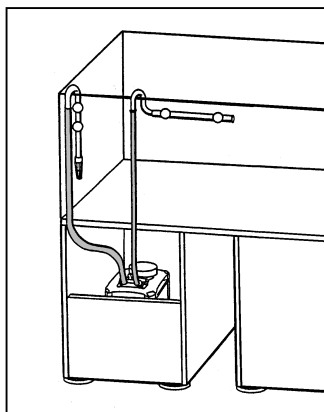
Obs: Används ytterfilteranslutningsenheten 7656450 till EHEIM *professional* akvariearmatur behöver insugningsröret endast snäpas fast.



Koppla ihop utblåsröret och utströmmarröret med en kort slangbit och montera dem i akvariet på bakrutan eller en av sidorutorna med hjälp av sugkoppar och clips.

Tillslut den öppna sidan på utströmmarröret med den bifogade ändproppen.

Tips: Utströmmarröret kan installeras antingen under vattenytan eller på samma nivå som vattenytan beroende på hur intensiv ytvattenrörelse som önskas.



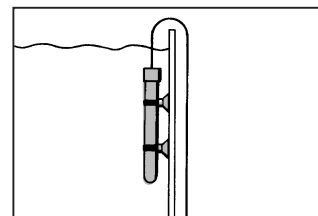
Led ut slangarna från filtret genom skåpets bakvägg och koppla ihop dem med det monterade insugningsröret och utblåsröret. Beakta de olika slangdiameterarna.

Se till att slangarna ligger jämnt och utan veck; korta eventuellt ned dem.

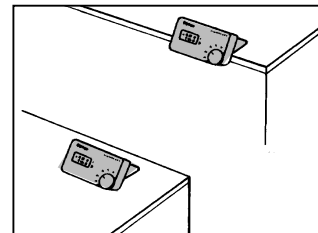
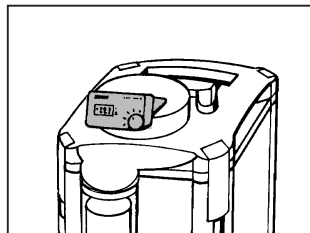
Tips: Läger man slangarna i varmt vatten en stund blir de mjukare och eventuella veck är lätta att rätta ut.

C° Termofilter

Installation av termostatvärmaren

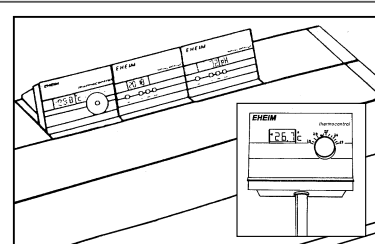
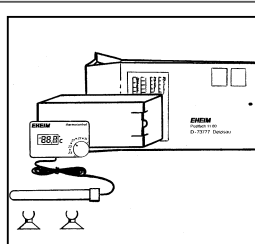


Montera temperaturgivaren med 2 sugkoppar och clips i akvariet så att den alltid befinner sig **under vattenytan**. **Installera inte temperaturgivaren i närheten av filterutflödet**. Manöverdelen kan placeras antingen ovanpå akvariearmaturen eller på filteröverdelen, eventuellt med hjälp av det bifogade kardborrbandet. Läggs sedan styrkabeln från filterbehållaren till manöverdelen och anslut stickkontakten (det hörs ett ljud när den snäpper i). Se till att manöverenheten ej blir våt.



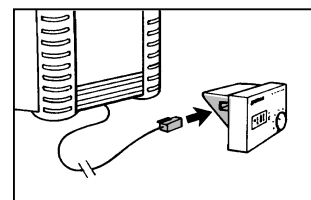
Anmärkning: Om du redan har en EHEIM *professional*-akvariearmatur kan du få manöverenheten för termostatvärmaren gratis i utbyte.

Skicka då in manöverenheten som följer med standardutrustningen (i nytt skick) i förpackningen som följer med filtret till EHEIM för kostnadsfritt utbyte.



Se hänvisningarna på förpackningen "Manöverenhet".

Vänta med att ansluta huvudkontakten.

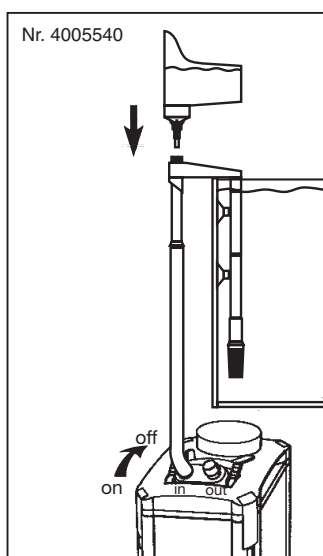
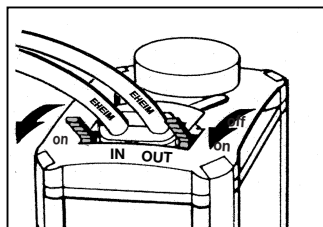
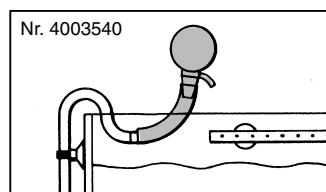


Igångsättning

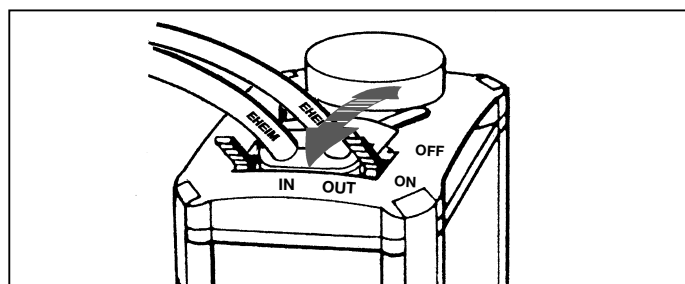
Öppna avstängningskranarna på filteradaptern genom att lägga om de båda spakarna åt det håll slangarna står (läge **ON**).

Ta sedan bort slangen från utströmmarröret och koppla på Syphon setet. Man får bästa effekt med detta EHEIM Syphon set (art-nr. 4005540, ø 16 mm), men man kan också använda sugstartern (art-nr. 4003540).

Filtret kommer då att automatiskt fyllas med vatten. Koppla sedan åter ihop slang och utströmmarrör.



När alla slanganslutningar har kontrollerats så att de inte läcker och slangbehållaren sitter riktigt på plats, kan filtret tas i bruk genom att sticka in kontakten i vägguttaget.



Tips: Vattenflödet från pumpen kan kontrolleras genom att man endast använder kranen på trycksidan (**UT/OUT**)

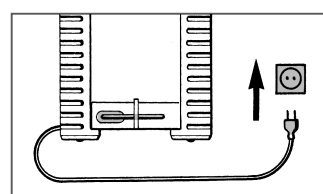
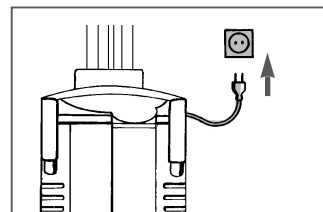
Observera: Minska aldrig pumpens utflöde genom att stänga kranen på insugssidan (**IN**).

Termofilter

OBSERVERA:

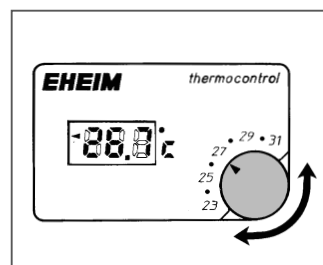
Termostatvärmaren får inte anslutas till elnätet förrän filtret arbetar regelbundet.

Termostatvärmaren skall alltid vara täckt med vatten när den är igång.



Termofilter

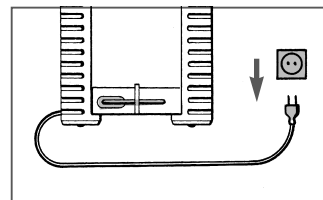
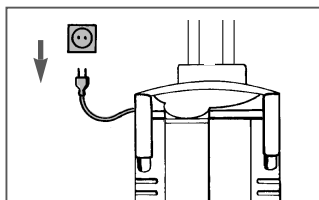
Den aktuella temperaturen i akvariet kan avläsas på displayen. Välj önskad temperatur (t ex 27° C) med temperaturratten.



En svart triangel (◄) på displayen visar att termostatvärmaren är igång. Slocknar symbolen har den förinställda temperaturen uppnåtts och uppvärmningen av vattnet stängs av automatiskt. Sjunker temperaturen i akvariet under det förinställda värdet startas termostatvärmaren igen automatiskt. Fininställ temperaturen genom att vrida ratten en aning. **OBSERVERA:** Beroende på omgivningens temperatur, inställningssätt och toleransvärdet visas den aktuella temperaturen först efter flera timmar. Om strömmen skulle avbrytas, ändras värdet på displayen och värmaren slutar att fungera. När strömmen åter kopplas på fungerar värmaren normalt.

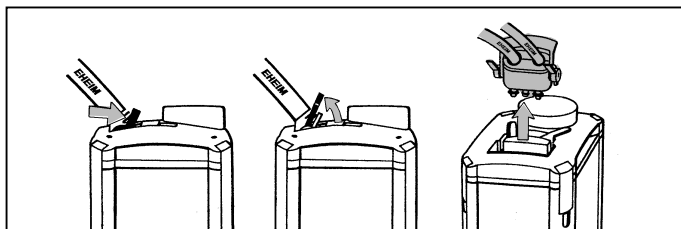
Termofilter Skötsel och underhåll

Drag först ur stickkontakten till termostatvärmaren och sedan stickkontakten till pumpen.

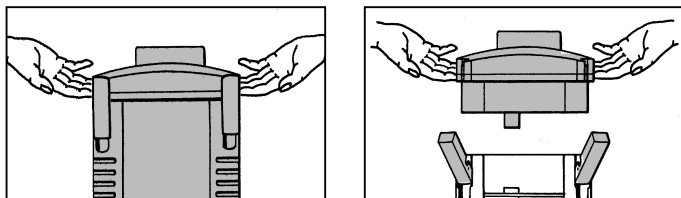


Skötsel och underhåll

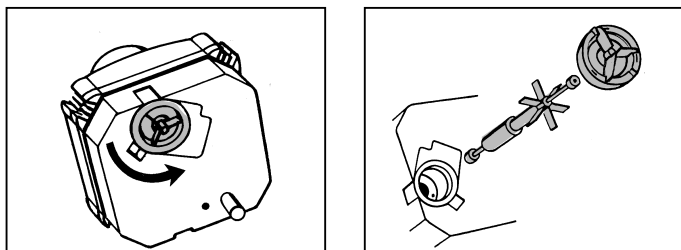
Dra ut kontakten ur vägguttaget. Båda avstängningskranarna vid adaptern skall ha läge **OFF**. Öppna låsbygeln och tag ut adaptern ur filtrets överdel.



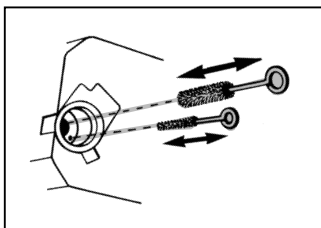
Lyft ut ytterfiltret ur skåpet genom att gripa i urtagen. Öppna alla snäpplåsen och lyft av filteröverdelen.



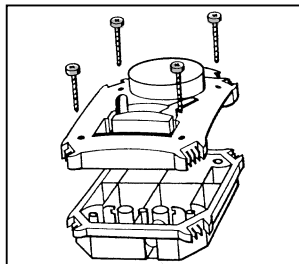
För rengöring av pumphuset öppnas låsringen på filteröverdelens botten genom att vridas åt vänster. Tag ut pumphjulslocket, pumphjulet och axeln.



Rengör pumpdelarna och kylkanalen noggrant med EHEIM rengöringsborstar, art-nr 4009580. Spola försiktigt axeln ren (brottrisk!). Sätt sedan ihop pumphjulet igen och montera det.



Se vid monteringen till att axellager, pumphjulslock och tätningsring sitter rätt. Förslut sedan pumpen med låsringen. Lås pumplocket genom att vrida medsols.



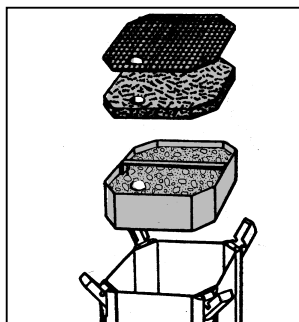
Tips:

Om det under rengöringen skulle komma in vatten i filteröverdelens lock, kan locket skruvas av och torkas torrt med en trasa.

Filtermassa:

Tag ut gallret, filtervaddskudden och filterinsatserna ur filterbehållaren. Spola noggrant rent filtermaterialet under rinnande ljummet vatten – tills vattnet blir klart.

Filtervaddskudden sörjer för den mekaniska finfiltreringen och får inte återanvändas eftersom smutspartiklarna som fastnat inte kan tvättas ur fullständigt. **Använd en ny filtervaddskudde, art-nr. 2616265! Den blå filterkudden (1 x ingår, art-nr 2616260) kan återanvändas 2 - 3 gånger.**



Tips:

Vill man fylla i nytt EHFI-SUBSTRAT, blandas det nya materialet med ca 1/3 av det använda filtermaterialet.

Bakteriekulturerna förökas då snabbare i det nya filtermaterialet.

Filtret måste alltid stå upprätt när det är igång.

Skölj ur filterbehållaren och sätt sedan in filterinsatserna igen. Tryck ned den understa insatsen på stödytorna och se till att de efterföljande insatserna sitter jämnt och rakt ovanför varandra. Filterinsatsernas röröppningar måste ligga över varandra och sluta tätt med tätningsringarna.

Lägg in en ny filtervaddskudde och gallret.

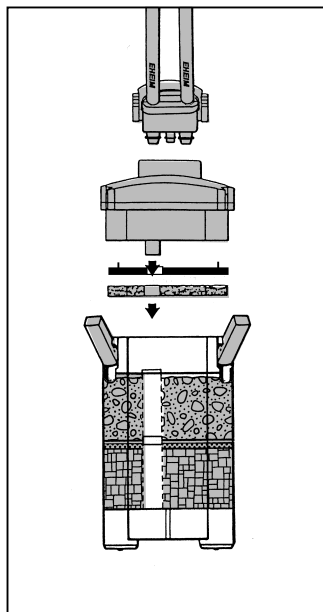
Observera: Den fina filterkudden (vit) får inte placeras under filterbehållarens infällbara handtag.

Kontrollera att tätningsringen i filteröverdelen är ren och sitter rätt.

Smörj sedan in filteröverdelens tätningssring med en aning vaselin. Sätt tillbaka filteröverdelen på behållaren, tillslut snäpplåsen och ställ in filtret i underskåpet.

Undersök alla tre O-ringarna på den dubbla krananslutningen beträffande skador och korrekt passning och smörj dem lätt med vaselin; sätt in adaptern och stäng låsbygeln. När de båda avstängningskranarna öppnas (läge **ON**), fylls filtret automatiskt med vatten och är sedan klart för drift.

Starta sedan filtret genom att ansluta stickkontakten till elnätet.



Lägg in en ny filtervaddskudde och gallret. Kontrollera att tätningssringen i filteröverdelen är ren och sitter rätt.

Smörj sedan in filteröverdelens tätningssring med en aning vaselin. Sätt tillbaka filteröverdelen på behållaren, tillslut snäpplåsen och ställ in filtret i underskåpet.

Smörj in tätningssringarna på adaptern med en aning vaselin; sätt in adaptern och stäng låsbygeln. När de båda avstängningskranarna öppnas (läge **ON**), fylls filtret automatiskt med vatten och är sedan klart för drift.



Termofilter

Starta filtret genom att ansluta stickkontakten till elnätet.



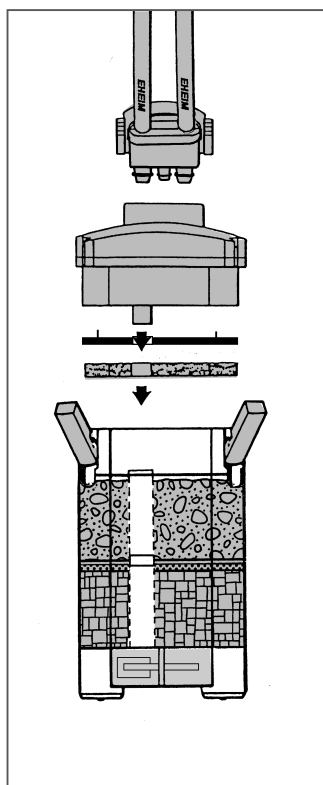
Termofilter

Skölj ur filterbehållaren. Rengör värmeslingan från slam då och då.

Se till att värmespiralen inte kröks. Doppa inte ned filterbehållaren i vatten. Se till att sladd och kontakt ej blir våta.

Sätt sedan in filterinsatserna igen. Se till att röröppningen inte ligger över termostadvärmarens anslutningsdel. Tryck ned den understa insatsen på stödytorna och se till att de efterföljande insatserna sitter jämnt och rakt ovanför varandra.

Filterinsatsernas röröppningar måste ligga över varandra och sluta tätt med tätningssringarna.



Observera: Termostadvärmaren får inte anslutas till elnätet förrän filtret arbetar regelbundet.

Värmeslingan skall alltid vara täckt med vatten när den är igång.



Får endast användas inomhus.

Innan man doppar händerna i vattnet, skall all elektrisk utrustning kopplas ur. Hos termofiltren drar man alltid först ut kontakten till värmaren.

2226/2228: Huvudsladden kan inte bytas ut, om sladden skadas får apparaten inte längre användas.

2326/2328: Apparaten får endast servas av auktoriserade personer. Kontakta Din närmaste fackhandlare eller EHEIM service center. Använd endast jordat elektriskt uttag.

Filtros exteriores 2226 y 2228

Termofiltro 2326 y 2328

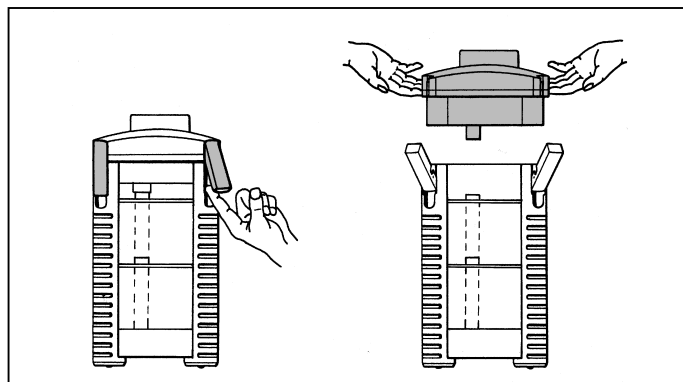
① Cabezal del filtro ② Junta ③ Conexión de entrada ④ Rejilla superior ⑤ Almohadilla filtrante fina (blanca) ⑥ Almohadilla filtrante gruesa (azul) ⑦ Goma de acople ⑧ Cartuchos para las masas filtrantes ⑨ Clip EZ de cierre ⑩ Vaso del filtro ⑪ Conector con llaves doble ⑫ Pinza de seguridad para tubos ⑬ Tubo de aspiración ⑭ Alcachofa de entrada de agua ⑮ Bastón de salida de seguridad ⑯ Tubo de salida en spray y tapón ⑰ Ventosas con clips ⑱ Tubos flexibles ⑲ Vaselina. **Termofiltro:** ⑳ Termostato ㉑ Sensor de temperatura ㉒ Cinta de velcro.

Por favor al desembalar, comprobar si están incluidas todas las piezas.

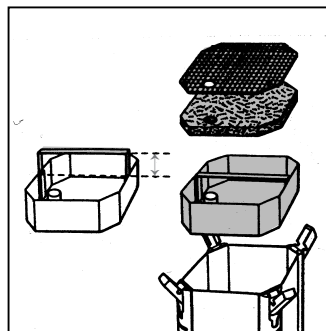
ATENCIÓN: Los termofiltros 2326 y 2328 sólo funcionan en agua dulce.

Montaje

Estirar de los cuatro clips de cierre del recipiente del filtro y deslizarlos hacia arriba. Con la ayuda de las dos asas integradas se puede sacar fácilmente el cabezal del filtro.

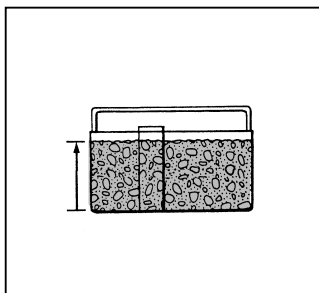


Extraer primero la rejilla superior, el perlón filtrante y los cartuchos del filtro. Las asas retráctiles de los cartuchos se pueden deslizar hacia arriba.



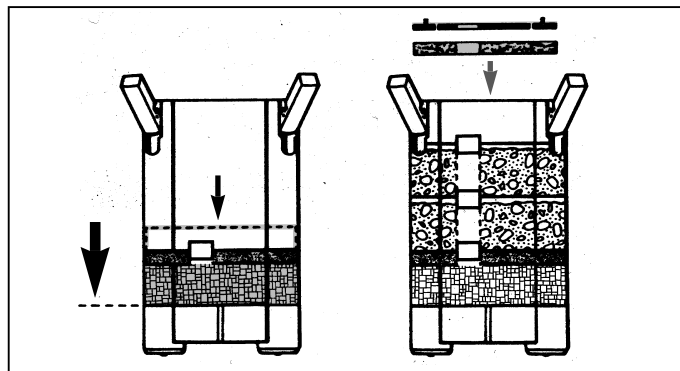
Para una filtración óptima recomendamos utilizar sólo masas filtrantes EHEIM. Rellenar el primer cartucho con EHFIMECH, dejando el espacio necesario para colocar la almohadilla azul debajo del asa retráctil. Rellenar el segundo y tercer cartucho con el material biológico EHFISUBSTRAT justo hasta debajo del borde.

No llenar en exceso. No obturar el tubo de paso.



Lavar a fondo las masas filtrantes contenidas en los cartuchos, hasta que ya no salga más agua sucia.

Colocar el primer cartucho con la almohadilla azul en el recipiente del filtro y presionarlo hacia abajo hasta que esté colocado sobre el borde del soporte. Así se asegura la estanqueidad entre el cartucho y el recipiente.



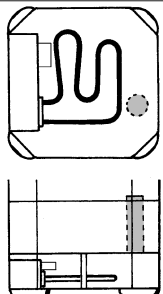
Insertar de la misma manera el segundo (y el tercer cartucho), para lo cual las aberturas de los tubos deben quedar situadas unas encima de la otra. Volver a bajar las asas y procurar que todos los cartuchos estén colocados uno encima del otro sin dejar resquicios, con las gomas de acople correctamente situadas.

A continuación, volver a colocar la almohadilla fina (blanca) y la rejilla de tal forma que las ranuras se encuentren situadas sobre la abertura de los tubos correspondientes.

ATENCIÓN: No colocar la almohadilla blanca debajo de la asa del cartucho!

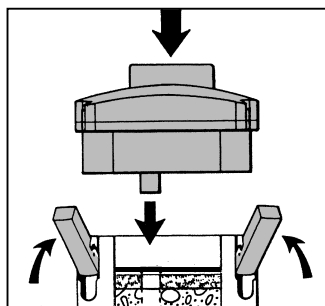
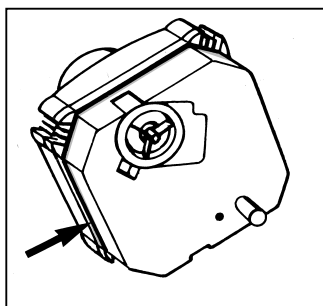
C° Termofiltro

Atención: En la versión termofiltro por favor compruebe que el tubo de circulación de agua esté sin obstruir y no esté colocado directamente sobre el elemento calentador.



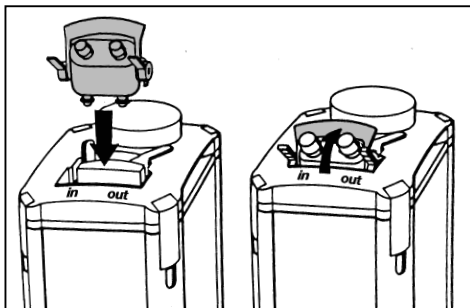
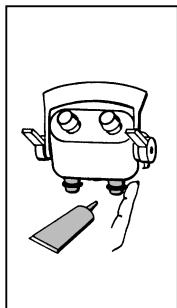
Comprobar ahora que la junta sellante del cabezal del filtro no esté sucia y que entra correctamente dentro de la ranura correspondiente.

Colocar el cabezal encima del vaso del filtro, para lo cual se debe insertar el tubo en el cabezal y en la guía para tubos de los cartuchos filtrantes. Cerrar los cuatro clips EZ de cierre.



Antes de insertar el conector con llaves doble en el cabezal del filtro, se recomienda engrasar las juntas toricas con algo de vaselina para facilitar el montaje.

Insertar totalmente el conector con llaves doble con la pinza de bloqueo hacia arriba en la abertura prevista en el cabezal del filtro. Para un rápido bloqueo cerrar, presionando para ello sobre el adaptador.

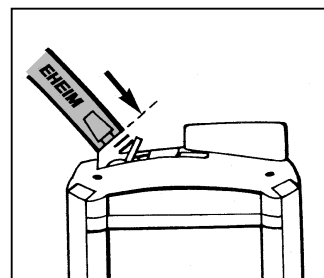
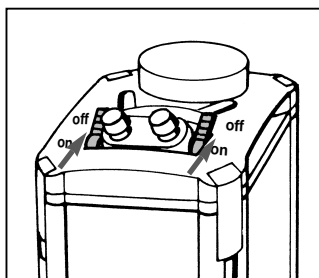


Instalación de los tubos flexibles

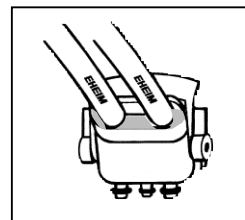
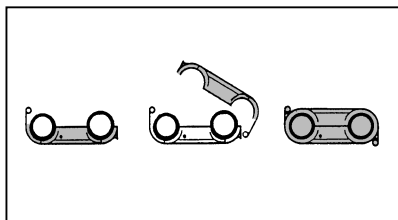
Para poder cerrar las llaves de paso se bajan las dos palancas del adaptador.

Insertar hasta la posición **OFF** los tubos correspondientes sobre la boquilla del tubo flexible del adaptador. Al ser este un proceso relativamente difícil, se deben ablandar previamente los tubos flexibles en agua caliente.

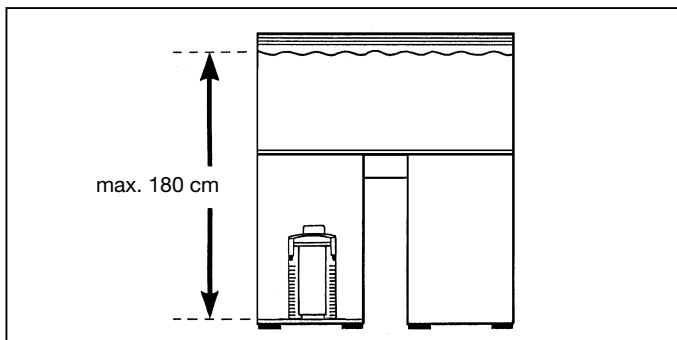
Es muy importante utilizar solamente tubos originales EHEIM.



Colocar las dos partes de la pinza de cierre a los tubos ya colocados, estirar de la pinza y cerrar. Procurar para ello que el diámetro de los tubos sea adecuado.



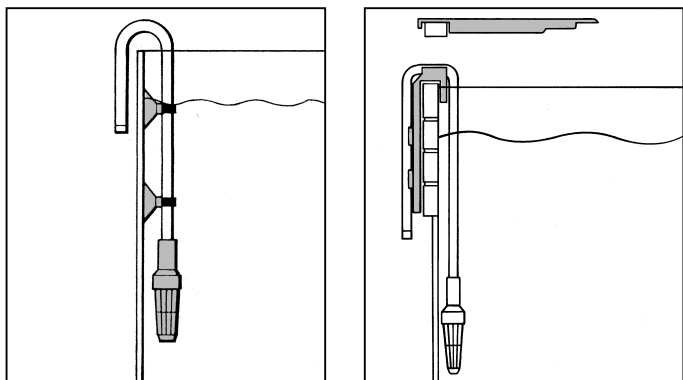
Colocar el filtro totalmente preparado dentro del armario inferior y observar que para que el filtro funcione de una forma adecuada, la altura de montaje prevista entre la superficie del agua y la base del filtro no debe ser más de 180 cm.



Inserte la alcachofa de entrada de agua al tubo de aspiración y fíjelo con los dos clips y ventosas a la parte interna del cristal del acuario.

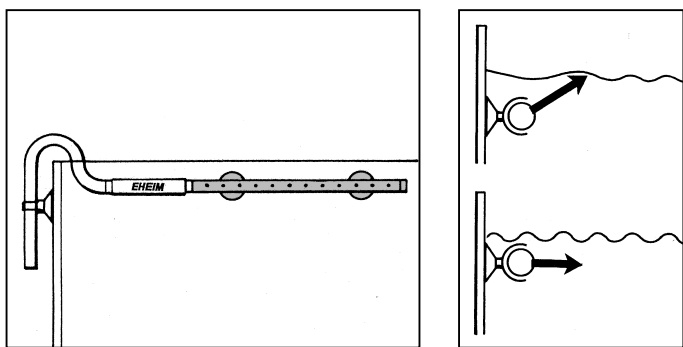
Aviso:

Cuando se utiliza la pantalla EHEIM *professionel*, el tubo de aspiración no necesita las ventosas.



Conectar el bastón de salida de seguridad y el tubo de salida en spray con un tubo flexible corto e instalarlos en el acuario con la ayuda de los clip con ventosa. Depende de las circunstancias, la colocación se efectúa en la pared trasera o en una de las paredes laterales.

Cerrar la parte abierta del tubo de salida en spray con el tapón de cierre suministrado.

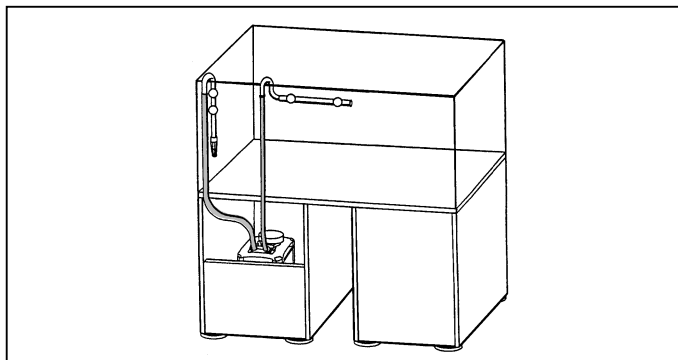


CONSEJO: Según la intensidad deseada del movimiento de la superficie, se puede instalar el tubo de salida en spray por debajo del agua o a nivel de la superficie, para poder oxigenar más el agua si fuera necesario.

Pasar los tubos flexibles desde el filtro a través de la pared trasera del armario y conectar el tubo de aspiración que se ha montado y el recodo de salida, agrupando siempre los tubos del

mismo diámetro. Procurar tender los tubos flexibles rectos y que no queden doblados. Recortarlos en caso preciso.

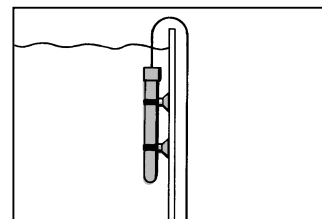
CONSEJO: Si se colocan previamente los tubos flexibles algún tiempo en agua caliente se ablandan y se pueden eliminar fácilmente las dobleces.



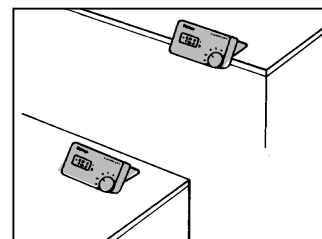
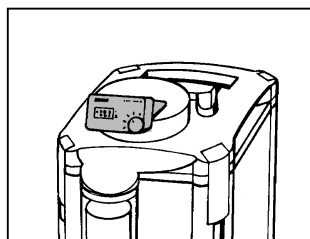
C° Termofiltro

Instalación del calentador

Fijar el sensor térmico del sistema de mando al acuario con los dos estribos de apriete y las ventosas de manera que quede posicionado **debajo del nivel del agua**. No instalar el sensor térmico acerca del tubo de salida del filtro.

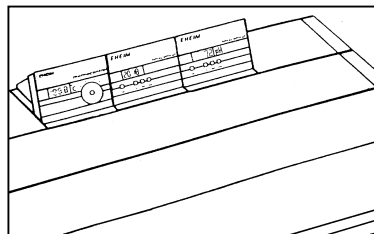
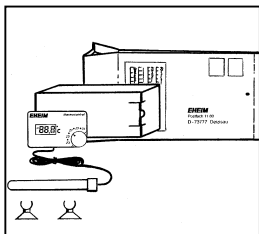


La unidad de mando puede ser colocada con la ayuda de la cinta de velcro, tanto en la pantalla del acuario como también en la parte superior del filtro. Proteger de salpicaduras de agua.

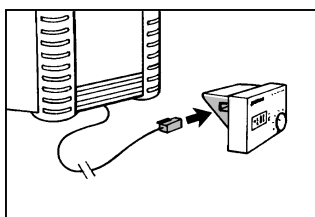


Aviso:

Si usted posee una pantalla para acuarios de EHEIM *professionel*, puede adquirir para ésta gratuitamente una unidad calefactora modular de mando. La unidad de mando universal que acompaña al filtro debe ser enviada (nueva) a EHEIM junto con la caja de cartón para envíos suministrada con la finalidad de efectuar el cambio gratuito.

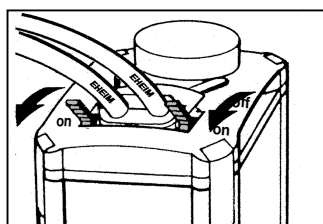


Dirija el cable de control desde el vaso del filtro al termostato y conecte el enchufe. Usted debería oír como se engancha en su sitio.

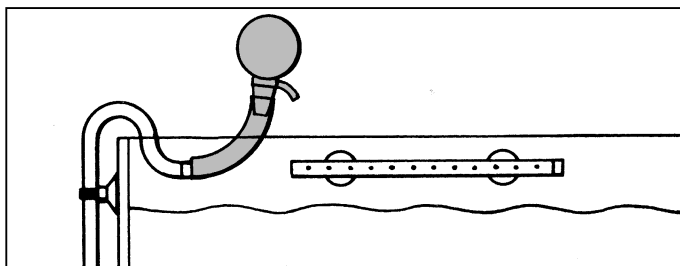


Puesta en servicio

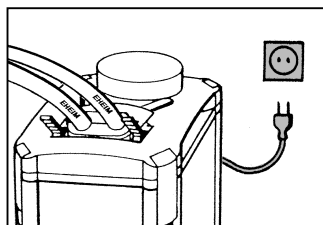
Abrir ahora las llaves de paso del adaptador del filtro, cambiando para ello ambas palancas hacia la posición **ON**.



Soltar a continuación el tubo flexible de salida situado en el tubo de salida en spray y aspirar fuertemente hasta que se establezca el circuito de agua (lo mejor es utilizar una pera aspiradora EHEIM, no. de pedido 4003540). A continuación se rellena el filtro externo por sí mismo con agua. Seguidamente, volver a establecer la conexión de los tubos.



Después de volver a comprobar que todos los tubos conectores están fijos, se pone en marcha el filtro, enchufándolo para ello a la red.

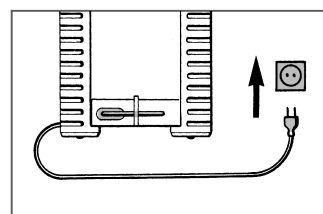
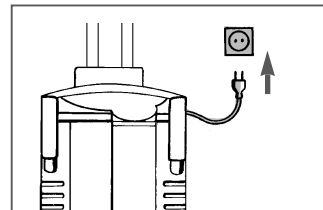


Termofiltro

Atención:

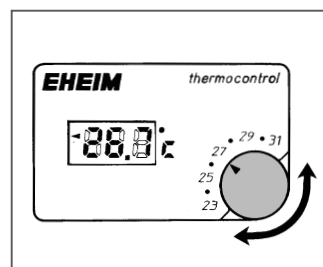
Sólo cuando el filtro trabaje de forma regular debe conectarse el enchufe del calefactor a la red.

Nunca dejar que la calefacción trabaje en seco.



Termofiltro

La pantalla situada en el termostato indica la temperatura actual del acuario. Ajustar ahora mediante el botón de ajuste la temperatura seleccionada por usted (p. ej., 27°C).

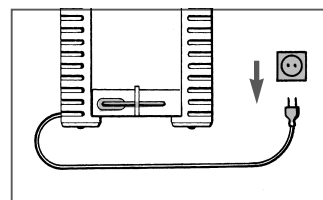
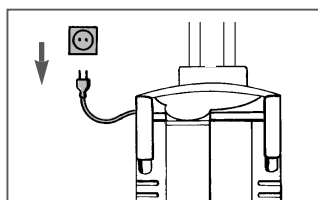


El símbolo (▶) indica si el calefactor está trabajando o no. Si se apaga este símbolo, es que ya se ha alcanzado la temperatura ajustada y la calefacción es desconectada automáticamente. Si la temperatura del acuario disminuye por debajo del valor seleccionado, la calefacción vuelve a conectarse automáticamente. Si se gira ligeramente el botón de ajuste, puede efectuarse un ajuste más preciso.

Atención: Dependiendo de la temperatura ambiental, del modo de selección y de la tolerancia, es posible que la temperatura seleccionada aparezca en el display después de algunas horas.

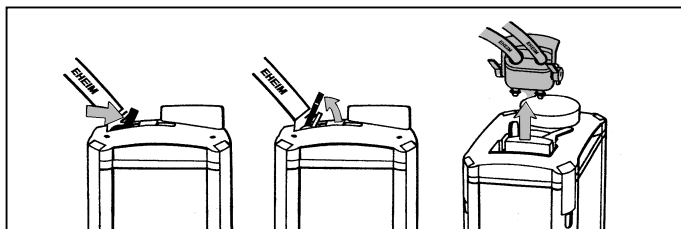
Termofiltro Mantenimiento y cuidado

Desenchufar **primero el enchufe de la calefacción** y seguidamente el enchufe de la bomba.

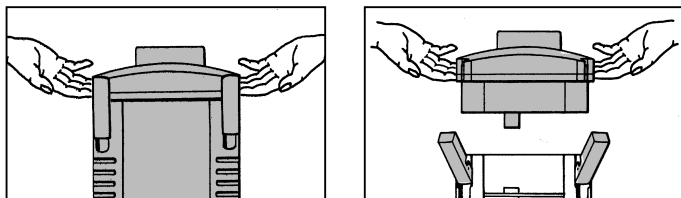


Mantenimiento y cuidado

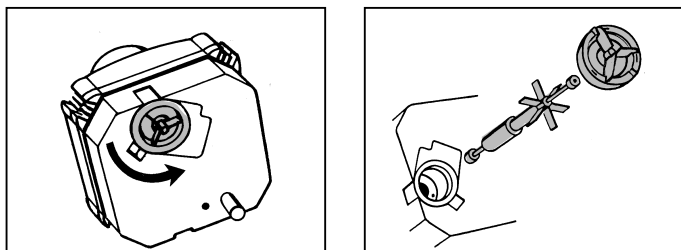
Extraer el enchufe de la red. Cerrar los grifos empujando las palancas (posición **OFF**). Levantar el pasador de bloqueo hacia arriba y extraer el adaptador del cabezal del filtro.



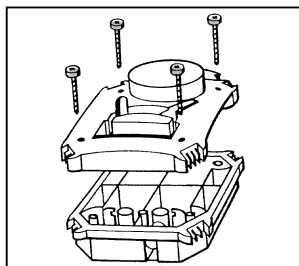
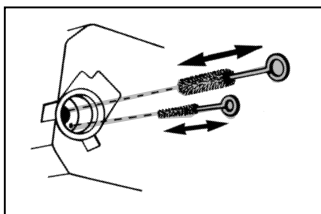
Extraer el filtro exterior del armario, cogiéndolo para ello de las dos asas empotradas. Abrir todos los clips de cierre y extraer el cabezal del filtro.



Para limpiar el cárter de la turbina, abrir mediante un giro a la izquierda el anillo de cierre situado al fondo del cabezal del filtro. Extraer seguidamente la tapa de la bomba, el rotor con la turbina y eje.



Limpiar cuidadosamente las piezas de la bomba y el canal de lubricación con el juego de limpieza EHEIM (no. de ped. 4009580). Lavar el eje con cuidado (podría romperse) y a continuación volver a montar e instalar el rotor. Durante el montaje, procurar que los manguitos de los ejes, la tapa de la bomba y la junta estén colocados correctamente. Seguidamente, volver a cerrar la bomba con la ayuda de las juntas toricas. Cierre la tapa de la turbina girando en dirección de las agujas del reloj.



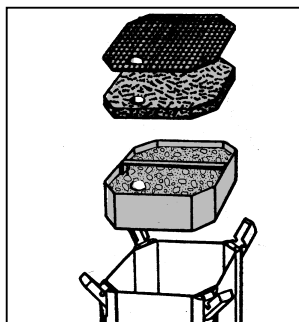
CONSEJO:

Si durante la limpieza pene-trase agua en la tapa del ca-bezal del filtro, puede desator-nillarse la tapa y secarse con un paño.

Material filtrante:

Extraer la rejilla, el perlón y los cartuchos del filtro fuera del reci-piente. Lavar el material filtrante de los cartuchos cuidadosa-mente con agua tibia, hasta que ya no quede suciedad.

La almohadilla fina (blanca) sirve para el filtrado mecánico y fino de las partículas y sólo debe ser utilizado una vez, ya que las partículas de suciedad adheridas no pueden ser elimina-das totalmente. Utilizar un perlón nuevo (no. de pedido 2616265); la almohadilla azul puede ser utilizada **2-3 veces** (1x incluida en el juego no. de pedido 2616260).



CONSEJO:

Si se utiliza un nuevo EHFI-SUBSTRAT, mezclar aprox. 1/3 del material filtrante uti-lizado con el material nuevo.

De esta forma, los cultivos bacterianos se multiplican más rápidamente en el nue-vo material filtrante.

Atención: El filtro sólo debe de funcionar en posición vertical.

Lavar el recipiente y volver a insertar seguidamente los car-tuchos del filtro. Presionar el cartucho inferior hasta que alcan-ce los carriles de apoyo y procurar que los demás cartuchos estén firmemente asentados. Las aberturas de los tubos de los cartuchos filtrantes deben quedar puestas una encima de la otra y con las gomas de acople correctamente situadas. Colocar un nuevo perlón filtrante y la rejilla.

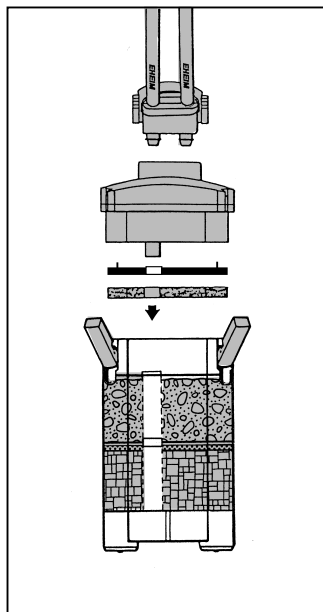
ATENCIÓN: No colocar la almohadilla blanca debajo de la asa del cartucho!

Comprobar que la junta de la parte superior del filtro esté asen-tada adecuadamente y limpia.

Engrasar a continuación la junta del cabezal del filtro con algo de vaselina. Colocar el cabezal del filtro sobre el recipiente del mismo. Cerrar los clips de cierre y colocar el filtro dentro del armario.

Engrasar las juntas toricas del conector con llaves doble con algo de vaselina. Insertar el adaptador y enclavarlo. Después de abrir las dos palancas de bloqueo del conector (posición **ON**), el filtro se llena por sí mismo con agua y ya puede ser utilizado.

Enchufar seguidamente el filtro a la red.



Colocar un nuevo perlón filtrante y la rejilla cobertora. Comprobar que la junta del cabezal del filtro esté asentada adecuadamente y limpia.

Engrasar a continuación la junta torica del filtro con algo de vaselina. Colocar el cabezal del filtro sobre el recipiente del mismo. Cerrar los clips de cierre y colocar el filtro en el armario.

Engrasar las juntas toricas del conector con llaves doble con algo de vaselina. Insertar el adaptador y enclavarlo. Después de abrir las dos palancas de bloqueo del conector (posición **ON**), el filtro se llena por sí mismo con agua y ya puede ser utilizado.

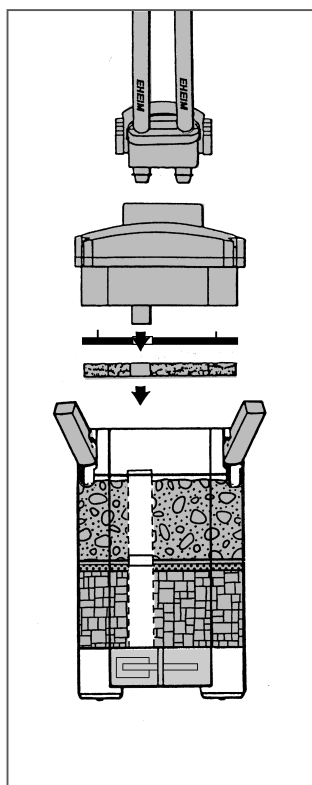


Termofiltro

Enchufar seguidamente el filtro a la red.

Termofiltro

Lavar el recipiente del filtro. Limpiar el elemento calentador de suciedad de vez en cuando. **No torcer la espiral calefactora. No sumergir el recipiente del filtro debajo del agua. Proteger las partes eléctricas del calentador de las salpicaduras de agua.** Seguidamente volver a insertar los cartuchos filtrantes. La abertura de los tubos no debe quedar situada encima de la pieza de conexión del calefactor. Presionar el cartucho inferior hasta alcanzar los carriles de apoyo y procurar que los demás cartuchos estén firmemente asentados. Las aberturas de los tubos de los cartuchos filtrantes deben quedar situadas una encima de la otra y con las gomas de acople correctamente situadas.



Atención: Insertar sólo el enchufe de la calefacción cuando el filtro trabaje de forma regular.

Enchufar el cable del calentador preferiblemente en un enchufe con toma de tierra. No hacer funcionar el calentador nunca en seco.



Sólo adecuado para aplicaciones internas.

Aviso general:

Antes de meter la mano dentro del acuario, desenchufar todos los aparatos eléctricos que se encuentren en el agua. En los termofiltros siempre debe desconectar el enchufe del calentador primero.

2226/2228: El cable de este aparato no puede ser reemplazado si se estropea. Si se deteriora el cable, no debe seguir utilizándose este aparato.

2326/2328: El aparato solo puede ser manipulado por personal autorizado. Consultar un distribuidor autorizado o el próximo concesionario EHEIM. Uso sólo permitido con enchufe de toma de tierra.

Udvendigt filter 2226 og 2228 Termofilter 2326 og 2328

① Filteroverdel ② Profiltætning ③ Rørstuds ④ Afdækningsgitter ⑤ Filtermåtte (hvid) ⑥ Filtermåtte (blå) ⑦ Slangestykker ⑧ Filterkurve til filtermaterialer ⑨ Låseklips ⑩ Filterbeholder ⑪ Adapter med lukkehaner ⑫ Slangeholder ⑬ Tilsugningsrør ⑭ Filtersi ⑮ Udløbsbøjning ⑯ Dyserør med lukkeprop ⑰ Klembøjle med sugekop ⑱ Slinger ⑲ Vaseline.

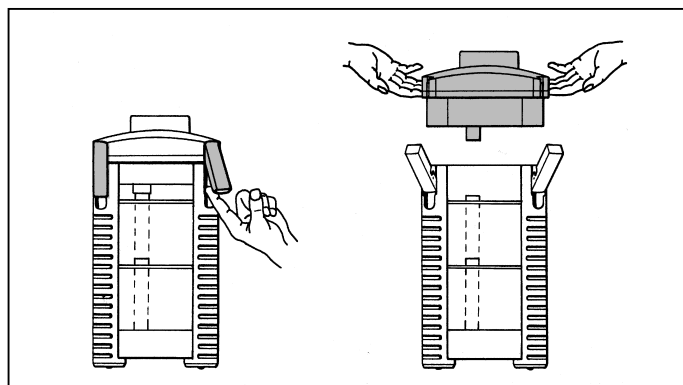
Termofilter: ⑳ Betjeningsdel ㉑ Temperaturføler ㉒ Burrebånd.

Bemærk: Termofilter 2326 og 2328 er kun egnet for ferskvand!

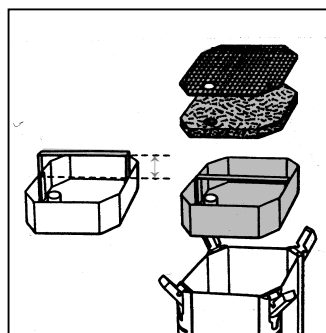
Kontroller venligst ved udpakningen, at alle dele er til stede.

Montage

Alle fire låseklips på filterbeholderen vippes ud og skubbes opad. Ved hjælp af de to gribeordbninger kan overdelen let løftes af.

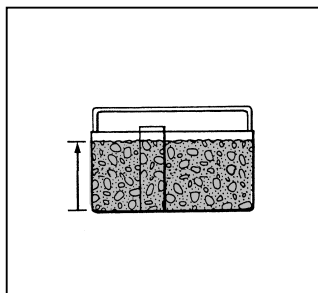


Fjern afdækningsgitter og filtermåtte. Filterkurvene trækkes op efter hinanden ved hjælp af gribebøjlerne, som er forsænkede og kan trækkes ud. Derefter skal filterkurvene fyldes med filtermaterialer.

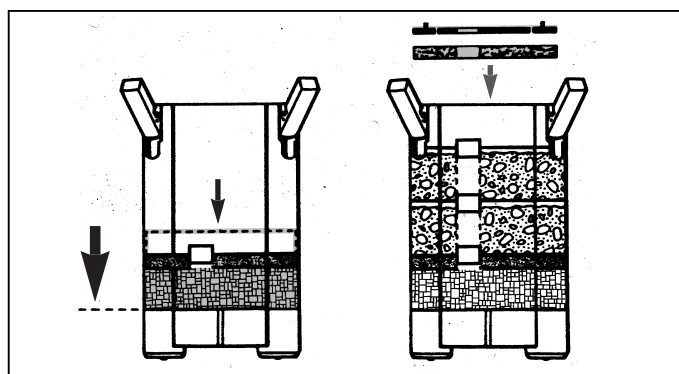


Den nederste filterkurv påfyldes EHFIMECH, men lad så megen plads være tilbage, at den grove filtermåtte (blå) kan placeres øverst i filterkurven under den forsænkede gribebøjle. Fyld herefter den mellemste (og øverste) filterkurv med det biologiske filtermateriale EHFISUBSTRAT til lige under kanten.

Fyld ikke for meget på. Røråbningen må ikke blive tilstoppet.



Derefter gennemskylls filtermaterialet i filterkurvene grundigt under rindende vand, indtil der ikke mere ses snavs i vandet. Sæt filterkurven med EHFIMECH og den blå måtte i filterbeholderen og tryk den fast nedad, til den står fast på bundbroen. Dermed opnås tætning mellem filterkurven og filterbeholderen.



Den mellemste (og øverste) filterkurv sættes ligeledes på plads. Påse at røråbningerne ligger over hinanden. Gribebøjlerne skal være forsænkede og man skal sørge for, at filterkurvene ligger tæt over hinanden og at slangestykkerne danner en sikker forbindelse. Det andet hhv. tredje slangestykke påsættes den øverste filterkurv.

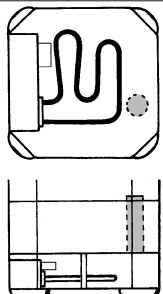
Til slut placeres den hvide filtermåtte og afdækningsgitteret således, at hullet er over røråbningen.

Bemærk:

Blødt filtervat må **ikke** indlægges under filterkurvenes bøjler!

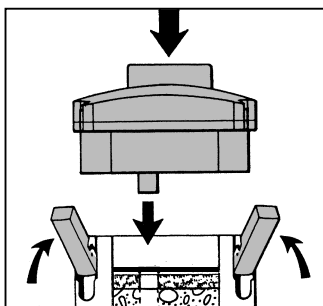
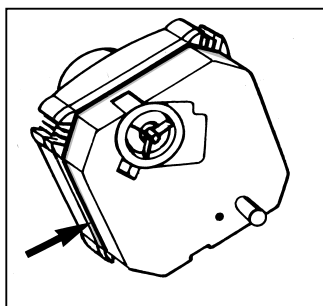
Termofilter

Ved Termofilter-udførelsen skal man påse, at filterkurvenes røråbning ikke placeres direkte over varmeelementets tilslutningsdel.



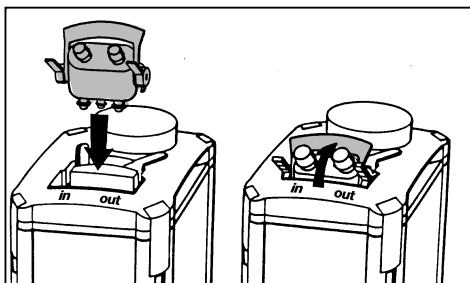
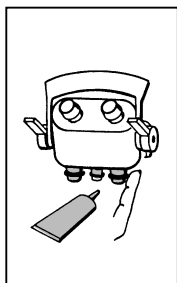
Kontrollér, at filteroverdelens profiltætning er ren og passer nøjagtigt ned i sin not.

Overdelen sættes på filterbeholderen således, at filteroverdelens rørstuds passer i filterkurvens røråbning. Alle fire låseklips lukkes.



Bemærk: Før slangetilslutningernes adapter insættes i filteroverdelen skal alle 3 tætningsringe kontrolleres for skader og rigtig placering. For at lette monteringen indfedtes tætningsringene med en smule vaseline.

Adapteren stikkes – med låsebøjlen stående opad – ordentligt ind i den dertil beregnede åbning på filteroverdelen, og mens man samtidig trykker på adapteren-låsebøjlen, lukkes låsebøjlen, til den går i indgreb.

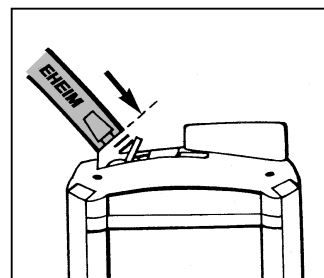
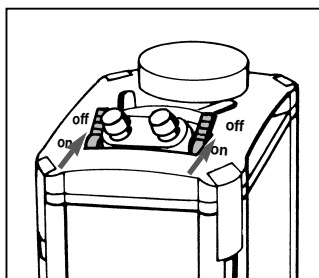


Slangemontering

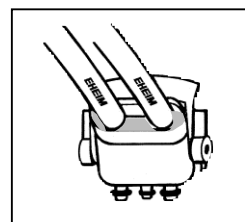
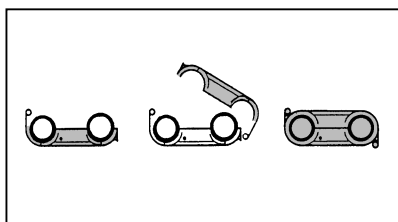
Lukkehanerne lukkes ved at dreje fingergrebene op mod position **OFF**.

De vedlagte slanger sættes på adapterens slangestudse, til de når anslaget. Forinden gøres slangerne smidige i varmt vand.

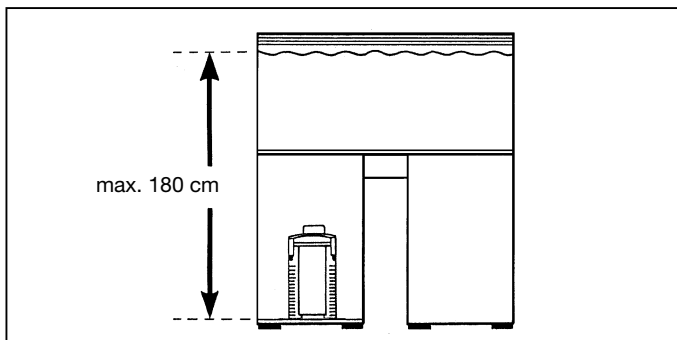
Benyt kun originale EHEIM-slanger.

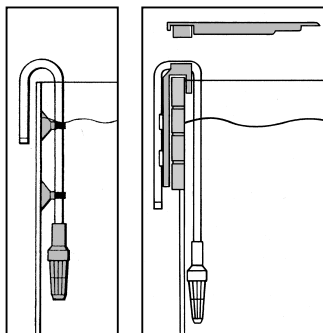


Den todelte slangeholder lægges omkring de monterede slanger. De hægtes sammen i siden og klipses sammen.



Anbring det færdigt forberedte filter i underskabet og vær opmærksom på den foreskrevne opstillingshøjde: Mellem vandoverfladen og filtrets bund må der maksimalt være 180 cm, for at filtret skal arbejde optimalt.

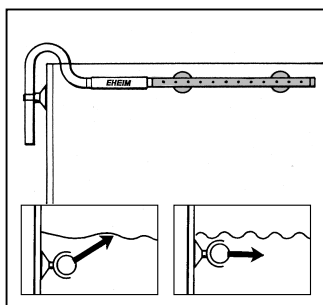




Sæt filtersien på tilsugningsrøret og fastgør det på akvariets indervæg med de to klembøjler og sugekopper.

Henvisning:

Ved brug af EHEIM *professionel* udvendige filterholder best. nr. 7656450 bliver indsugningrøret blot klipset fast.

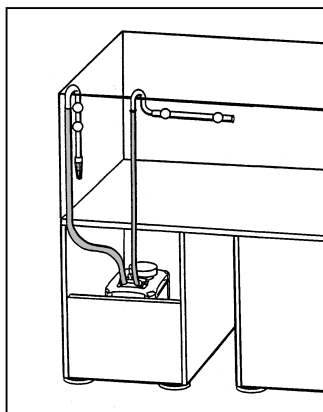


Udløbsbøjningen og dyserøret forbindes med et kort stykke slange og monteres i akvariet ved hjælp af klembøjler og sugekopper.

Alt efter forholdene fastgøres de på akvariets bagrude eller en af enderuderne.

Dyserørets åbne ende lukkes med vedlagte endeprop.

Tip: Alt efter hvor kraftig man ønsker overfladebevægelsen placeres dyserøret under eller i niveau med vandoverfladen.



Slangerne fra filtret føres gennem åbningen i skabets bagvæg.

Tilsugningsrøret forbindes med filtrets indsugning og udløbsbøjningen med filtrets afgang.

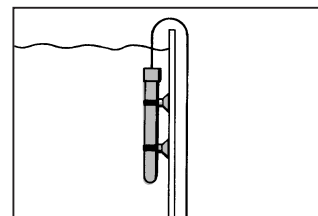
Sørg for, at slangerne ligger glat og ikke har knæk. Afkort eventuelt.

Tip:

Gør slangerne smidige i varmt vand. Eventuelle knæk kan derefter let trykkes ud.

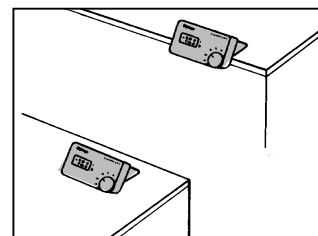
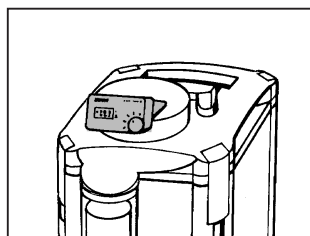
C° Termofilter

Installation af betjeningsdel og temperaturføler



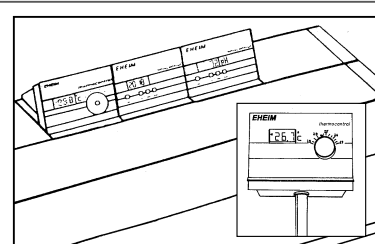
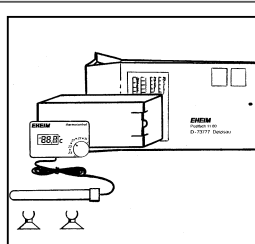
Temperaturføleren monteres i akvariet **under vandoverfladen** med to klembøjler og sugekopper. Må ikke installeres i nærheden af filterudløbet.

Betjeningsdelen kan stilles eller fastgøres med vedlagte burretape på enten akvarieafdækningen eller filteroverdelen.

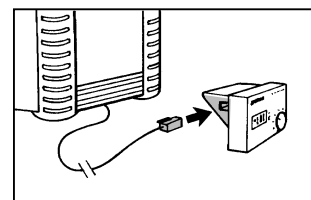


Henvisning:

Har du en EHEIM *professionel*-akvarieafdækning, kan du gratis bytte betjeningsdelen med en dertil passende varmer-betjeningsdel. Betjeningsdelen, som følger med filtret, sendes (i ubrugt stand) til gratis ombytning hos EHEIM i vedlagte forsendelseskarton. Se henvisningen på forsendelsesemballagen „Betjeningsdel“ (Bedienteil).



Derpå føres styreledningen fra filterbeholderen til betjeningsdelen, hvor stikket tilsluttes, til man hører, det går i indgreb. Beskyttes mod vandsprøjt. **Elstikket skal ikke tilsluttes endnu!**



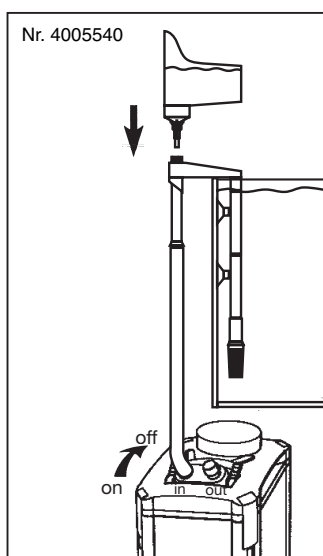
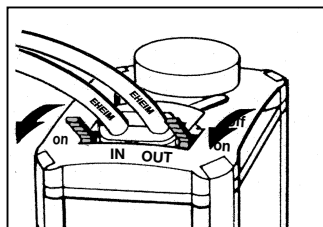
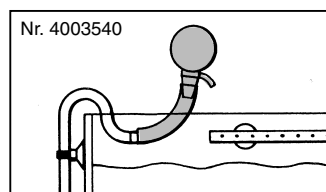
Ibrugtagning

Åbn nu hanerne på filtrets adapter, så begge fingergreb peger parallelt med slangeføringen i position **ON**.

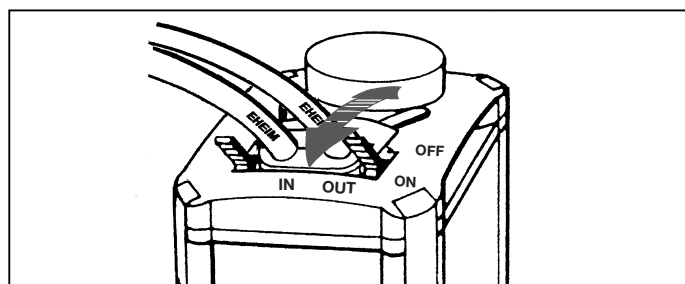
Trykslangen tages af dyserøret og vandkredsløbet etableres.

Dertil egner sig frem for alt den praktiske EHEIM Filterstarter (best.nr. 4005540, 16 mm ø) eller Ansugeren (best.nr. 4003540).

Det udvendige filter fylder sig selv med vand. Derefter monteres slangeforbindelsen igen.



Først når systemet er fyldt med vand, og man har kontrolleret, at alle slangeforbindelser er tætte og at slangeholderen sidder rigtigt, tilsluttes **ledningen fra filteroverdelen** til en stik-kontakt og filtret startes op.



Tip: Filterydelsen kan reguleres trinløst ved hjælp af den indbyggede lukkehane på tryksiden (**OUT**).

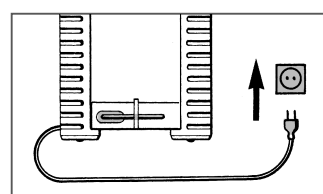
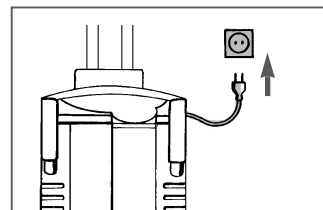
Bemærk: Pumpeydelsen må aldrig reduceres på sugesiden (**IN**).

Termofilter

Bemærk:

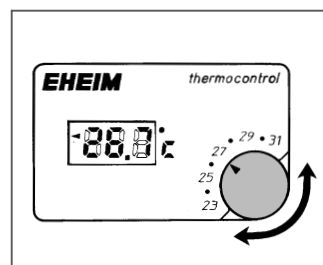
Først når filtret arbejder regelmæssigt, tilsluttes ledningen fra varmeren til en stikkontakt.

Varmeren må aldrig være tilsluttet, når der ikke er vand i filtret.



Termofilter

Betjeningsdelens display viser den faktiske vandtemperatur i akvariet. Den ønskede temperatur indstilles på indstillingsknappen (f. eks. 27° C).



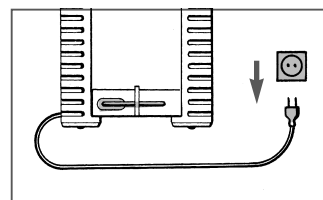
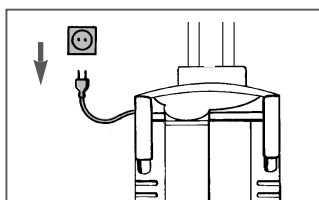
Et symbol (◀) viser, hvornår varmeren arbejder. Når tegnet slukkes, er den indstillede temperatur nået, og varmeren kobles automatisk fra. Hvis temperaturen i akvariet synker ned under den indstillede værdi, indkobles varmeren automatisk igen. Ved at dreje indstillingsknappen lidt kan man foretage finindstillingen.

Bemærk: Afhængigt af omgivelsestemperatur, indstilling og toleranceværdier, viser displayet først den faktiske temperatur efter nogle timer.

Hvis elforsyningen svigter, skifter værdien i displayet, og varmeren holder op med at arbejde. Når elforsyningen igen er etableret, vil varmeren igen arbejde normalt.

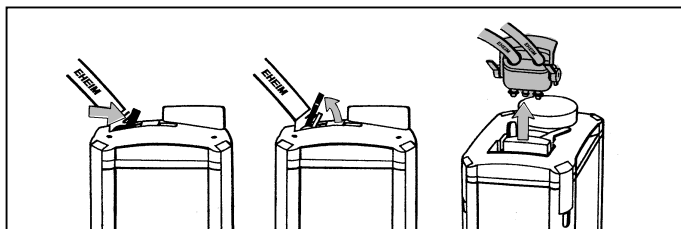
Termofilter. Vedligeholdelse og pleje

Først fjernes **varmerens elstik fra stikkontakten**. Derefter fjernes pumpeens elstik fra stikkontakten.

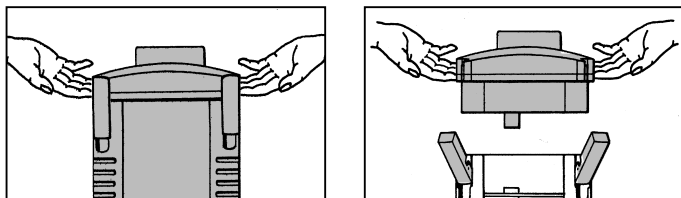


Vedligeholdelse og pleje

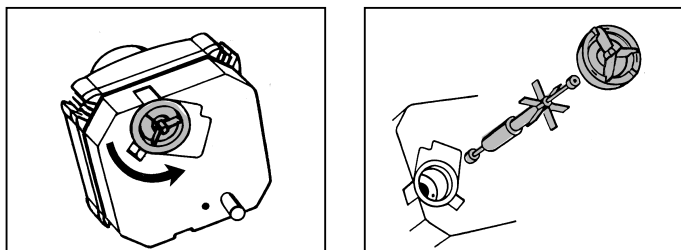
Elstikket fjernes fra stikkontakten. Begge låsehaner i adapteren sættes i position **OFF**. Lukkebøjlen svinges opad og adapteren udtages fra filteroverdelen.



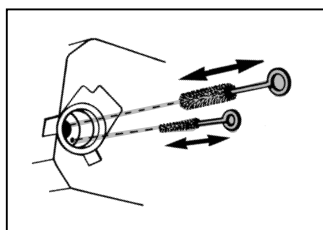
Filtret løftes ud af skabet ved at løfte i gribefordybningerne. Derefter åbnes låseklipsene, og filteroverdelen aftages.



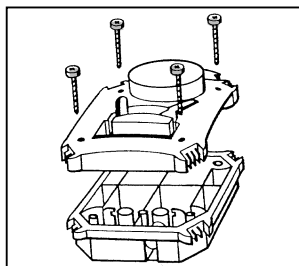
For at rengøre pumperummet fjernes låseringen i bunden af filteroverdelen ved at dreje den mod uret. Tag pumpedæksel, rotor med skovlhjul samt aksel ud.



Pumpedelene og smørekanaalen rengøres grundigt med EHEIM rengøringssæt, best. nr. 4009580. Akslen afskylles forsigtigt (fare for brud!) og monteres derefter i rotoren, hvorefter det hele igen samles.



Ved montagen skal man sørge for, at aksellejer, låsering og pumpedæksel er monteret korrekt. Derefter fastgøres pumpedæksel med låsering igen.



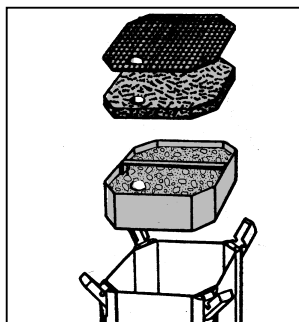
Tip:

Hvis der under rengøringen er kommet vand ind under filteroverdelens dækkaple, kan den afmonteres og aftørres med en klud.

Filtermasser:

Tag afdækningsgitter, måtte og filterkurve ud af filterbeholderen. Skyl filtermasserne grundigt igennem med lunkent vand (ikke varmt) – til al urenhed er væk.

Den hvide filtermåde tjener til mekanisk forfiltrering og anvendes derfor kun én gang, da det tilbageholdte smuds ikke kan vaskes fuldstændigt ud. Isæt en ny måde. Den blå filtermåde kan efter grundig udvaskning genanvendes 2-3 gange. **Et nyt sæt filtermåtter har best. nr. 2616265. Den blå filtermåde (1 inkluderet i sættet, best. nr. 2616260) kan efter grundig udvaskning genanvendes 2-3 gange.**



Tip:

Når der påfyldes ny EHFI-SUBSTRAT, blander man ca. 1/3 af den brugte filtermasse med den nye.

Bakteriekulturterne former sig så hurtigt i det nye filtermateriale.

Filtret skal altid stå oprejst under brugen.

Filterbeholderen afvaskes og filterkurve og måtter isættes igen. Den nederste filterkurv trykkes fast mod bundbroen og de efterfølgende filterkurve skal vende samme vej som den første, så røråbningerne ligger over hinanden og slange-stykkerne lukker tæt.

Slut af med en ny hvid filtermåde og afdækningsgitteret.

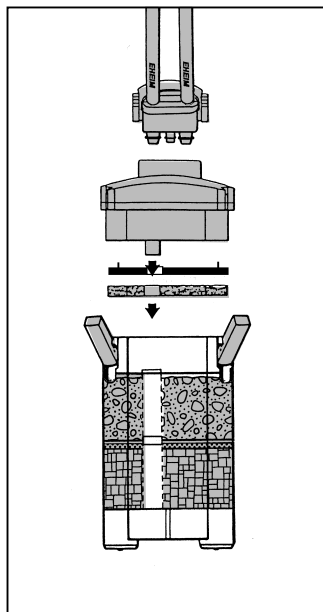
Bemærk: Blødt filtervat må **ikke** indlægges under filterkurvenes bøjler!

Se efter om filteroverdelens profiltætning sidder korrekt og, at den er ren.

Indfedt tætningsringen med lidt vaseline. Filteroverdelen påsættes filterbeholderen. Låseklipsene lukkes og filtret sættes tilbage i skabet.

Alle 3 tætningsringe på adapteren indfedtes med en smule vaseline og kontrolleres for beskadigelse og rigtig placering. Adapteren isættes og fastlåses. Begge handgrebene åbnes (position **ON**), og filtret fyldes igen automatisk med vand og er startklar.

Filtret tilsluttes igen lysnettet.



Pålæg en ny hvid filtermåtte og afdækningsgitteret. Se efter om filteroverdelens profiltætning sidder korrekt og, at den er ren.

Indfedt filteroverdelens tætningsring med lidt vaseline. Filteroverdelen påsættes filterbeholderen. Låseklipsene lukkes og filtret sættes tilbage i skabet.

Tætningsringene på adapteren indfedtes let med vaseline. Adapteren isættes og fastlåses. Begge handgrebene åbnes (position **ON**), og filtret fyldes igen automatisk med vand og er startklar.



Termofilter

Filtrets overdel tilsluttes igen lysnettet.



Termofilter

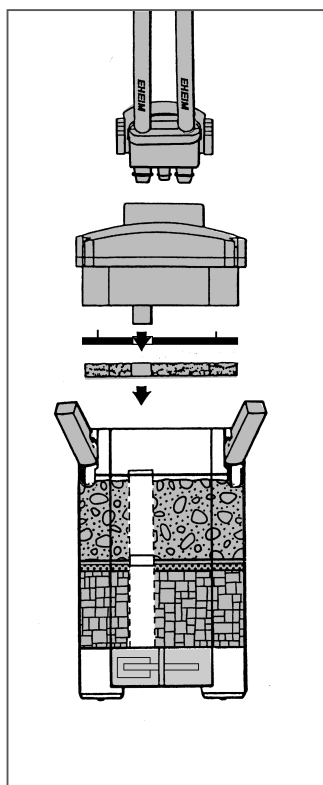
Filterbeholderen afvaskes. Varmespiralen rengøres af og til for slamaflejring.

Filterbeholderen må ikke neddyppes i vand.

Varmerens elektroniske betjeningsdel beskyttes mod vandsprøjt.

Når filterkurvene isættes må røråbningen ikke placeres direkte over varmelementets tilslutningsdel. Den nederste filterkurv trykkes fast mod bundbroen og de efterfølgende filterkurve skal vende samme vej som den nederste.

Røråbningerne skal ligge over hinanden og slange-stykkerne skal lukke tæt.



Bemærk:

Først når filtret arbejder regelmæssigt, tilsluttes ledningen fra varmeren til en stikkontakt. Varmeren må aldrig være tilsluttet, når der ikke er vand i filtret.



Kun til indendørs brug.

Generel henvisning:

Inden man dypper hånden i akvarievandet, skal stikket fra alle elapparater, som befinder sig i vandet, tages ud af stikkontakten.

2226/2228: Tilslutningsledningen fra dette apparat kan ikke udskiftes; hvis ledningen bliver beskadiget, må apparatet ikke benyttes mere.

2326/2328: Henvend Dem til Deres fagforhandler eller til Deres EHEIM-serviceværksted.

Ulkosuodattimet 2226 ja 2228 Lämpösuodattimet 2326 ja 2328

① Suodattimen yläosa ② profiilitiiviste ③ putkiliitäntä ④ peiteris-tikko ⑤ hienosuodatinlevy (valkoinen) ⑥ karkea vaahto-muovisuodatinlevy (sininen) ⑦ kumirenkaat ⑧ suodatinkorit ⑨ sulkimet ⑩ suodatinsäiliö ⑪ adapteri ja sulkuhanat ⑫ letkun pidike ⑬ imuputki ⑭ imusiivilä ⑮ poistokaari ⑯ suihkuputki ja suljinnasta ⑰ imukupit ja pidikkeet ⑱ letkuja ⑲ vaseliini.

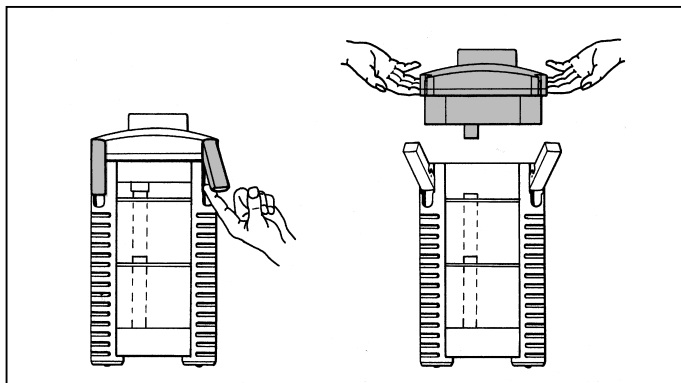
Lämpösuodattimet: ⑳ hoitotaulu ㉑ lämpöanturi ㉒ tarra-nauha.

Huomio: 2326 ja 2328 lämpösuodattimia voidaan käyttää ainoastaan makeassa vedessä.

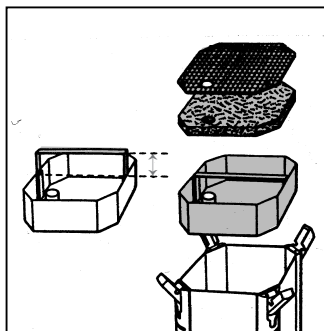
Tarkista avatessa, ovatko kaikki osat mukana.

Asennus

Vedä kaikki neljä suodattimen kiinnikettä ulos ja työnnä ylös. Suodattimen yläosa voidaan nostaa vaivattomasti upotettuja kahvoja käyttäen ylös.



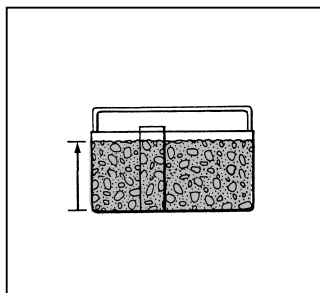
Irroita peiteristikko ja hienosuodatinlevy ja nosta yksitellen suodatinkorit ulos. Koreihin upotetut kahvat voidaan vetää ylös. Täytä nyt korit suodatinmassalla.



Täytä ensimmäinen kori EHFIMECHillä, mutta jätä tilaa niin paljon, että voit asentaa sinisen suodatinlevyn koriin kahvan alapuolelle.

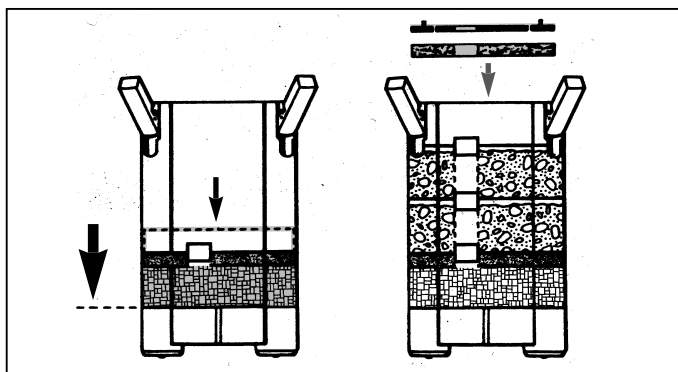
Täytä toinen (ja kolmas) kori biologisella massalla EHFISUBSTRATilla lähes yläreunaan asti.

Ei liian täyteen, putken läpivientiaukkoa ei saa tukkia.



Huuhto sitten suodatinmassa korissa perusteellisesti juokse-vassa vedessä, kunnes vesi ei enää samene.

Aseta kori, jossa on sininen suodatinlevy, suodatinsäiliöön ja paina kori alas, kunnes se on tiukasti tukikehikon päällä. Tämä varmistaa korin ja säiliön tiiviin liitoksen.



Aseta samoin toinen (ja kolmas) suodatinpanos paikoilleen, jolloin putkien aukkojen on oltava päällekkäin. Paina sitten toinen ja/tai kolmas kumitiiviste ylemmän suodatinkorin aukkoon. Kahvat upotetaan ja varmistetaan, että kaikki suodatinpanokset ovat tiiviisti päällekkäin ja kumirenkaat muodostavat tiiviin liitoksen.

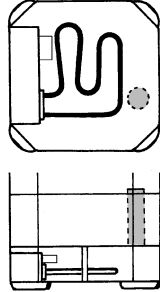
Aseta sen jälkeen valkoinen suodatinlevy ja peiteristikko paikalleen niin, että reiät ovat putken aukon yläpuolella.

Huomio:

Hienosuodatinlevyä (valkoinen) ei saa asettaa sisäänupo-tettujen suodatinkorien kahvojen alapuolelle.

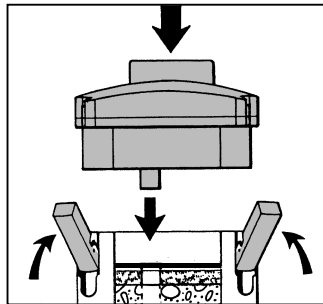
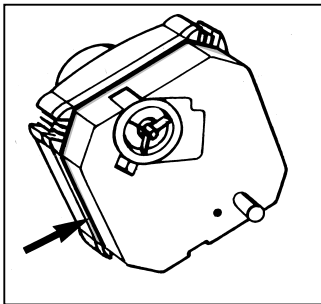
C° Lämpösuodattimet

Huomioi lämpösuodattimessa, että suodatin-korin putkiaukko ei tule lämpövastuksen päälle.



Tarkista, että profiilitiiviste suodattimen yläosassa on puhdas ja on tiiviisti uomassa.

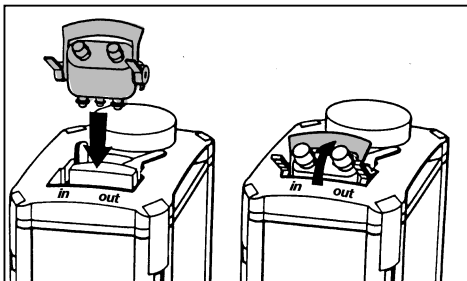
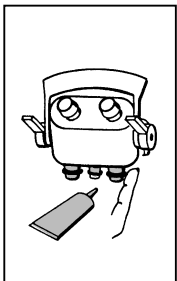
Aseta suodatinsäiliön yläosa paikoilleen, jolloin suodattimen yläosan putkiliitäntä on pantava suodatinpanosten putken läpivientiaukkoon. Kaikki neljä kiinnikettä suljetaan.



Huomio:

Ennenkuin painat kaksoishanayksikön paikalleen, tarkista että kaikki kolme o-rengasta ovat ehjät ja oikein paikoillaan. Asennuksen helpottamiseksi voitele o-renkaat kevyesti vaseliinilla.

Aseta adapteri ulkonevan sulkusangan avulla sille tarkoitettuun aukkoon ja lukitse sulkusanka painamalla samanaikaisesti adapteria.

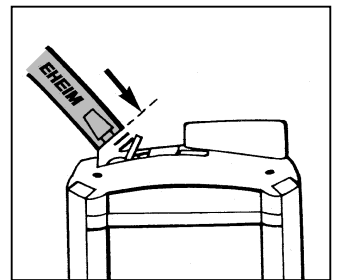
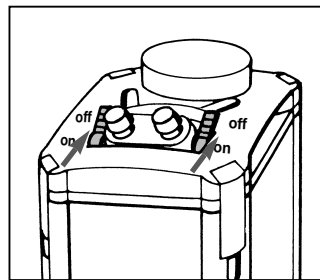


Letkujen asennus

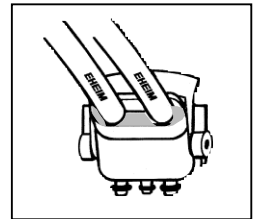
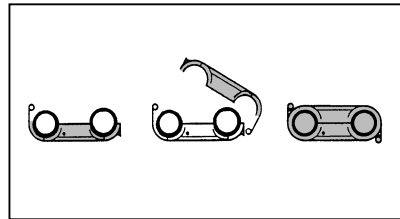
Sulkuhanojen sulkemiseksi käännetään adapterin molemmilla puolilla olevat vipukahvat alas **OFF** asentoon.

Oheiset letkut työnnetään rajoittimeen saakka adapterin liitemuhviin. Koska se voi olla hieman vaikeaa, kannattaa letkut pehmentää ensin lämpimässä vedessä.

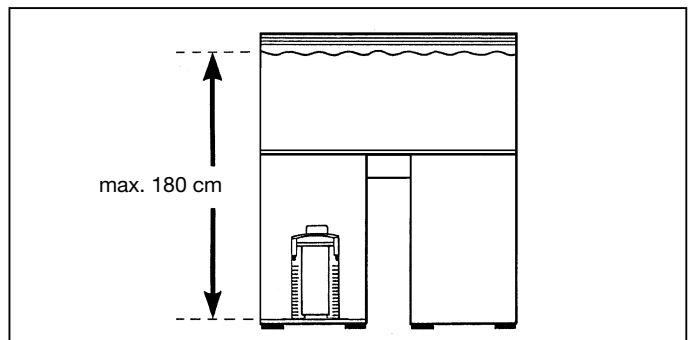
Käytä ainoastaan EHEIM-alkuperäisletkuja.

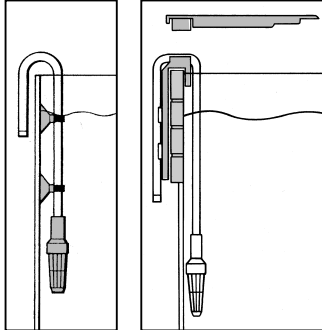


Aseta kaksiosainen letkunpidike asennettujen letkujen ympäri, asenna sivuilta ja lukitse. Tarkista letkun oikea lämpimittä.



Aseta täydellisesti koottu suodatin alakaappiin ja huomioi määrätty asennuskorkeus: vedenpinnan ja suodattimen pohjan välillä saa olla kork. 180 cm parhaan mahdollisen toiminnan saavuttamiseksi.

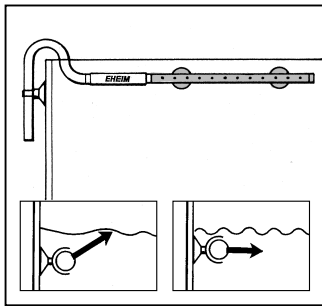




Aseta imusiivilä imuputkeen ja kiinnitä imuputki pidikkeellisillä imukupeilla akvaarion sisäpuolelle.

Huomio:

Käytettäessä EHEIM *professional* ulkosuodattimien letku- ja johtokotelo kiinnitetään imuputki vain kotelossa olevaan pidikkeeseen.

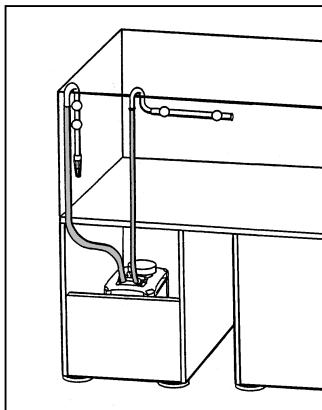


Poistokaari ja suihkuputki yhdistetään letkunkätkällä ja asennetaan akvaarioon pidikkeellisillä imukupeilla.

Riippuen tilasta tapahtuu asennus joko taka- tai sivuseinälle.

Suihkuputken pää suljetaan oheistetulla suljinnastalla.

Ohje: Riippuen siitä, minkälaista vedenpinnan virtausta halutaan, voidaan suutin asentaa joko vedenpinnan alapuolelle tai samalle tasolle.



Ohjaa suodattimesta tulevat letkut kaapin takaseinän aukosta ja liitä imuletku sekä poistokaari sopivalla letkulla.

On huomattava, että letkut on asennettava tasaisesti, eikä niissä saa olla mutkia.

Tarvittaessa lyhennetään letkuja.

Ohje:

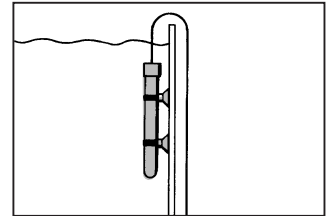
Jos letkut laitetaan ensi joksikin aikaa lämpimään veteen, ne ovat taipuisia ja mutkat voidaan helpommin suorista.



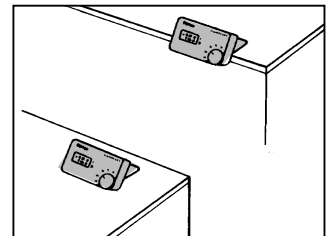
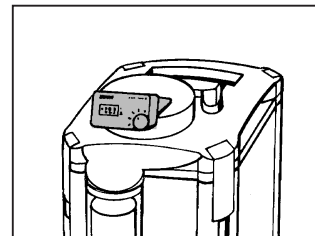
Lämpösuodattimet

Lämmityslaitteen asennus

Lämmönsäätimen lämpöanturi kiinnitetään kahdella pidikkeellisellä imukupilla akvaarioon vedenpinnan alapuolelle.

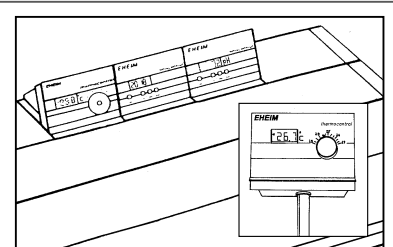
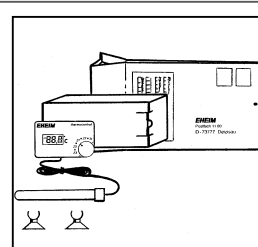


Älä sijoita lämpötila-anturia suodattimen ulosvirtauksen lähelle. Lämmönsäädin voidaan asettaa pystyyn tai kiinnittää oheisella tarranauhalla joko akvaarion kanteen tai suodattimen yläosaan. Sen jälkeen yhdistetään lämmönsäätimen johto suodattinsäiliöstä lämmönsäätimeen, niin että liitin kuulu napsahdavan paikalleen. Suojaa roiskevedeltä.



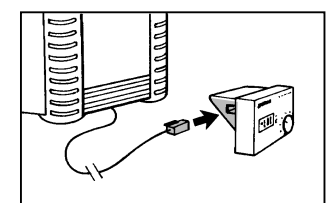
Huomio:

Jos sinulla on EHEIM *professional*-akvaariokansi, voit saada siihen vaihdossa ilmaisen modulaarisen lämmönsäädintaulun. Suodattimen mukana oleva lämmönsäädintaulu voidaan (uudenveroisena) lähettää EHEIM'ille vaihdettavaksi oheisessa laatikossa.



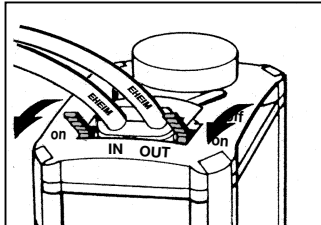
Katso ohjetta lämmönsäädintaulun lähetyspakkauksen päällä.

Älä vielä yhdistä lämmintä sähköverkkoon.



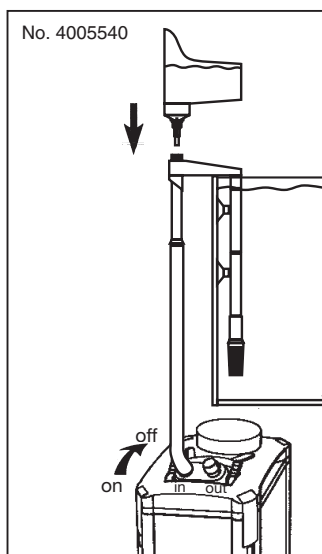
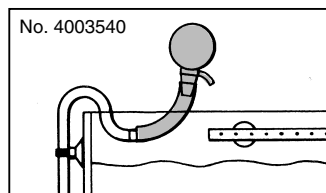
Käyttöönotto

Avaa nyt suodatinadapterin sulkuhanat kääntämällä molemmat sulkuvivut letkun kulkuasuuntaan. Käyttöönotto (asento **ON**).

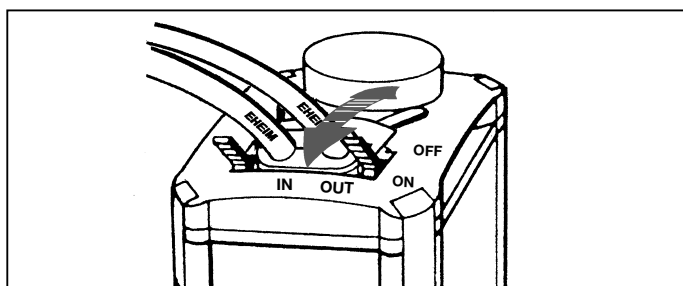


Irrota sitten ulostuloletku imuputkesta ja asenna siihen lappo, kätevimmin EHEIM lapposarja (til.no. 4005540, ø 16 mm), tai paluuletkuun imupumppu (til.no. 4003540).

Säiliö täyttyy silloin automaattisesti vedellä.



Kun kaikki letkuliitännät on vielä kerran tarkistettu, käynnistetään suodatin laittamalla pistoke pistorasiaan.



Ohje: Voit säätää veden virtausta painepuolen hanalla (**OUT**).

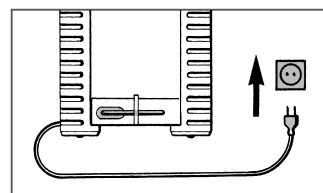
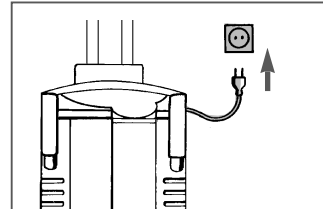
Huomio: Älä koskaan pienennä veden virtausta imupuolen hanasta (**IN**).

°C Lämpösuodattimet

Huomio:

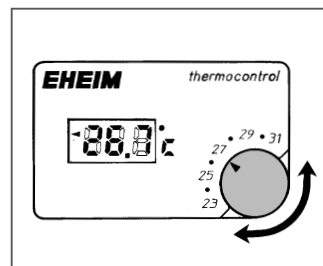
Vasta sitten, kun suodatin toimii tasaisesti, yhdistetään lämmitin pistorasiaan.

Lämmitintä ei koskaan saa käyttää kuivana.



°C Lämpösuodattimet

Lämmönsäätimen näyttöruutu osoittaa akvaarion veden todellisen lämpötilan. Valitse nyt säätönapulasta haluamasi lämpötila (esim. 27° C).



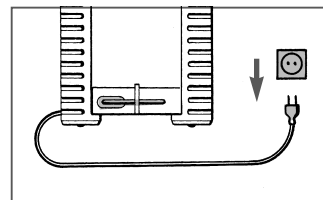
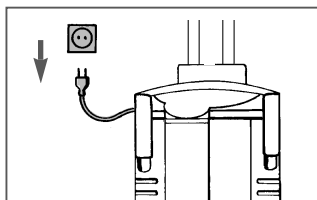
Tunnuskaava (◀) osoittaa, jos lämmitin toimii. Jos merkki sammuu, on säädetty lämpötila saavutettu ja lämmitys katkeaa automaattisesti. Mikäli akvaarion lämpötila laskee säädetyn arvon alapuolelle, käynnistyy lämmitin itsestään. Hieman säätönapulaa kääntämällä voidaan tehdä hienosäätö.

Vihje: Ympäristön lämpötilasta, säätöarvosta ja toleranssista riippuen näyttää osoitintaulu todellisen lämpötilan vasta muutaman tunnin kuluttua säädöstä.

Jos sähkövirta katkeaa, näytöllä oleva lukuarvo muuttuu ja sammuu. Kun virta kytkeytyy päälle, lämmitin jatkaa toimintaansa normaalisti.

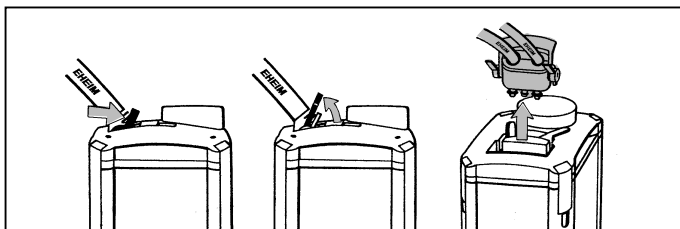
°C Lämpösuodattimet Huolto ja hoito

Ota ensin lämmittimen pistoke ja sitten suodattimen pistoke pois pistorasiasta.

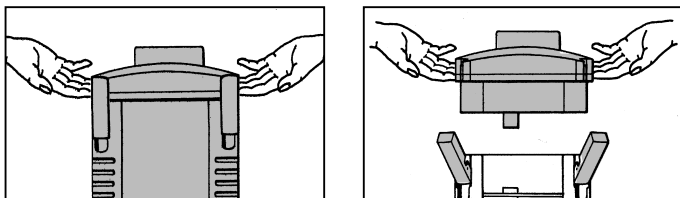


Huolto ja hoito

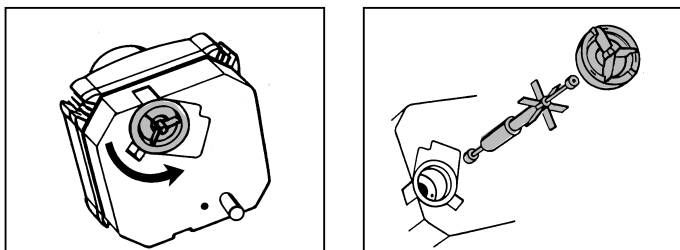
Hoito ja huolto. Vedä pistoke pistorasiasta. Sulje molemmat sulkuvivut (asento **OFF**). Nosta lukitussanka ylös ja irrota adapteri suodattimen yläosa.



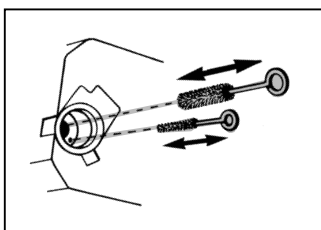
Ota ulkosuodatin kaapista molemmista kahvasyvennyksistä nostaen. Avaa kaikki kiinnikkeet ja poista suodattimen moottoriosaa.



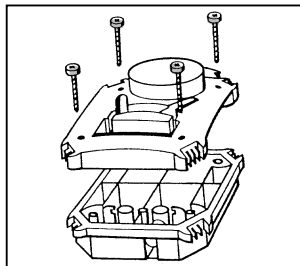
Osien puhdistusta varten avaa moottorin pohjalla oleva kiinnitysrenkas kääntämällä sitä vasemmalle. Irrota sitten pumpun kansi, roottori ja akseli.



Puhdista pumpun osat ja roottorin kammio EHEIM-kammionpuhdistusharjoja - til.no. 4009580-käyttäen perusteellisesti. Huuhtelee akseli varovasti (murtumisvaara!) ja kokoa roottori ja aseta paikoilleen.



Asennuksessa on tarkistettava, että akselin holkit, pumpun kansi ja tiivisterengas ovat kunnolla paikoillaan. Sen jälkeen kiinnitetään pumpu jälleen sulkurenkaalla.



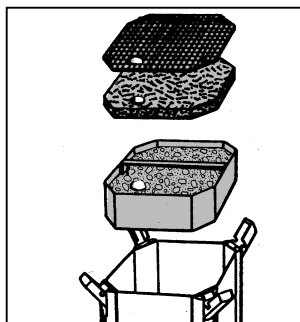
Ohje:

Jos puhdistettaessa on satunut menemään vettä suodattimen yläosan suojukseen, voidaan suoja ruuvata irti ja kuivata rievulla.

Suodatinmassa:

Ota suodatinsäiliöstä peiteristikko, harso ja suodatinpanokset. Huuhdo suodatinpanoksissa oleva suodatinmassa huolellisesti haalealla vedellä – niin kauan ettei vesi enää ole sameaa.

Hienosuodatinlevy (valkoinen) toimii mekaanisena hienosuodattimena ja sitä tulisi käyttää vain kerran, sillä siihen tarttuneita likahiukkasia ei voi huuhtoa täysin pois. Suodatinlevysarjan til.no. 2616265. Sininen suodatinlevy voidaan käyttää uudelleen 2-3 kertaa (1x sisältyy settiin, til.no. 2616260).



Ohje:

EHFISUBSTRAT'ia uusittaessa sekoitetaan n. 1/3 käytettyä suodatinmassaa uuden kanssa, jotta bakteerikasvusto lisääntyy nopeammin.

Suodatinta käytetään ainoastaan pystyasennossa.

Pese suodatinsäiliö ja aseta sen jälkeen suodatinpanokset jälleen paikoilleen. Alin panos painetaan alustaan asti ja tarkistetaan, että kaikki panokset ovat tiiviisti paikoillaan. Suodatinpanosten putkiaukkojen tulee olla päällekkäin ja kumirenkaiden tiiviisti painettuina.

Aseta uusi suodatinharso ja peiteristikko paikoilleen.

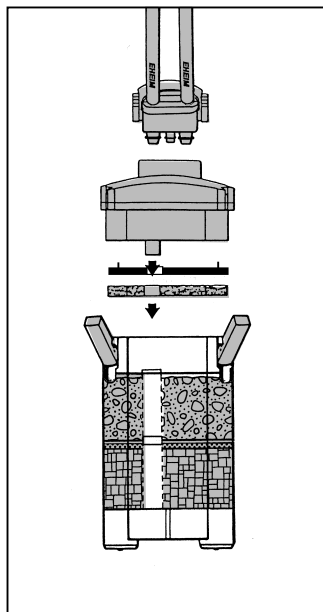
Huomio: Hienosuodatinlevyä (valkoinen) ei saa asettaa sisäänupotettujen suodatinkorien kahvojen alapuolelle.

Tarkista suodattimen yläosan profiilitiivisteiden oikea paikka ja puhtaus.

Voitele sen jälkeen suodattimen yläosan tiivisterengas kevyesti vaseliinilla. Aseta suodattimen yläosa suodatinsäiliön päälle, sulje kiinnikkeet ja aseta suodatin alakaappiin.

Tarkista, että kaikki kolme o-
rengasta ovat ehjät ja oikein
paikoillaan ja voitele ne kevyesti vaseliinilla; aseta adapteri paikoilleen ja lukitse. Kun molemmat nostokahvat adapterissa on avattu (asento **ON**), täyttyy suodatin jälleen itsestään vedellä ja on siten käyttövalmis.

Suodatin käynnistetään laittamalla sähköpistoke pistokenrasiaan.



Aseta uusi suodatinharso ja peiteristikko paikoilleen. Tarkista suodattimen yläosan profiilitiivisteiden oikea paikka ja puhtaus.

Voitele sen jälkeen suodattimen yläosan tiivisterengas kevyesti vaseliinilla. Aseta suodattimen yläosa suodatinsäiliön päälle, sulje kiinnikkeet ja aseta suodatin alakaappiin.

Voitele adapterin tiivisterenkaat kevyesti vaseliinilla; aseta adapteri paikoilleen ja lukitse. Kun molemmat nostokahvat adapterissa on avattu, suodatin täyttyy jälleen itsestään vedellä ja on siten käyttövalmis.



Lämpösuodattimet

Käynnistä suodatin laittamalla sähköpistoke pistokenrasiaan.



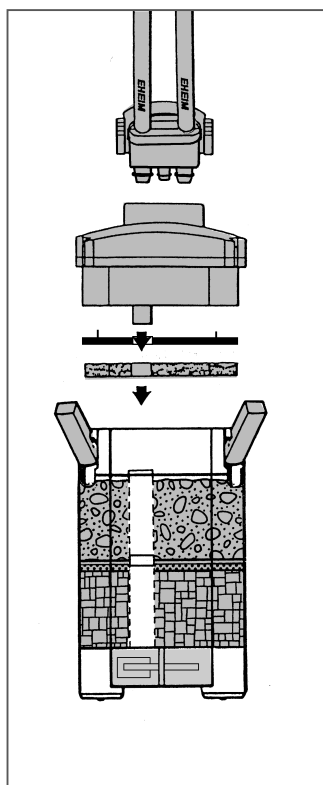
Lämpösuodattimet

Pese suodatinsäiliö. Puhdista ajoittain lämpöelementti lietteestä. Älä väännä kuumenuskierukkaa!

Älä upota suodatin-säiliötä veteen. Suojaa lämmittimen sähköosat roiskevedeltä.

Aseta sen jälkeen suodatinpanokset jälleen paikoilleen, putken aukko ei saa olla lämmittimen liitännän yläpuolella. Alin panos painetaan alustaan asti; tarkista, että kaikki panokset ovat tiiviisti paikoillaan.

Suodatinpanosten putkiaukkojen tulee olla päällekkäin ja kumirenkailla tiivistettyinä.



Huomio:

Lämmittimen pistoke yhdistetään vasta, kun suodatin toimii säännöllisesti.

Lämmittintä ei saa koskaan käyttää kuivana.

Käyttö vain sisätiloissa.

Yleinen huomautus:

Ennen kuin käsi pannaan akvaarion veteen, on kaikki vedessä olevat sähkölaitteet irrotettava sähköverkosta.

Tämän laitteen liitäntäjohtoa ei voida uusia; kaapelin vioittuttua ei laitetta enää saa käyttää.

Käänny silloin akvaaroliikkeen tai EHEIM-huollon puoleen.

Utvendig filter 2226 og 2228 Termofilter 2326 og 2328

① Filteroverdel ② Profilpakning ③ Rørstuss ④ Tildekningsgitter ⑤ Filtersvamp, fin (hvit) ⑥ Filtersvamp, grov (blå) ⑦ Tetningsring ⑧ Kurv for filtermaterialer ⑨ Låseklips ⑩ Filterbeholder ⑪ Adapter med stoppekran ⑫ Slangeholder ⑬ Innsugingsrør ⑭ Filterkurv ⑮ Utløpsbue ⑯ Dyserør med lukkepropp ⑰ Klembøyle med sugekopp ⑱ Slanger ⑲ Vaseline.

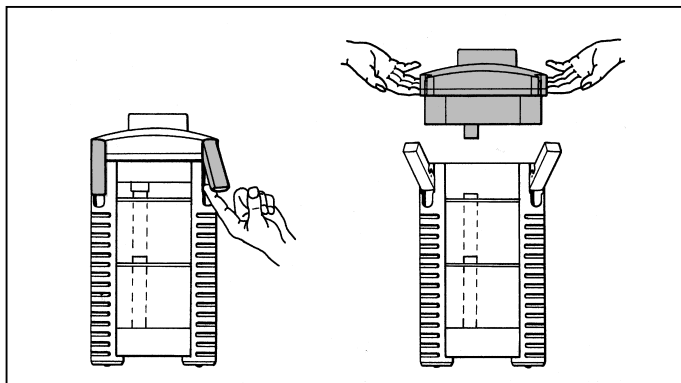
Termofilter: ⑳ Betjeningsdel ㉑ Temperaturføler ㉒ Borrelåsband.

Merk: 2326 og 2328 kan kun benyttes i ferskvann.

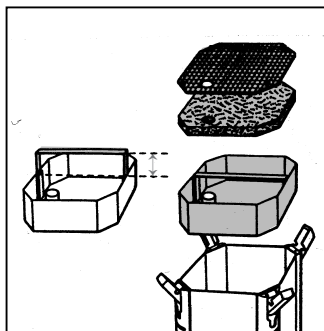
Sjekk ved utpakking at alle deler er til stede.

Montering

Alle fire låseklips på filterbeholderen vippes ut og skyves oppover. Ved hjelp av to gripefordypninger kan filteroverdelen lett løftes av.



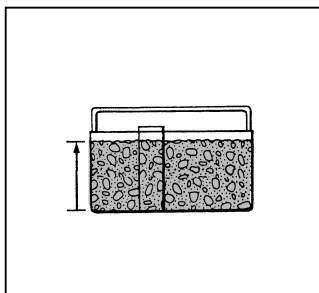
Ta ut tildekningsgitteret og den hvite filtersvampen. Ta deretter ut filtermediakurvene, en av gangen. Hver enkelt kurv har bærebøyer som trekkes opp som håndtak. Fyll så filterkurvene med filtermateriale.



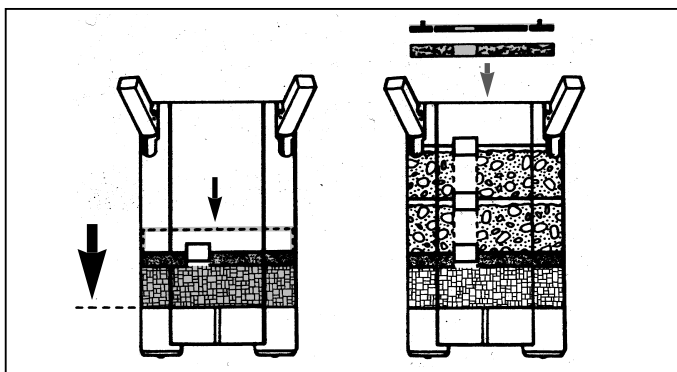
Fyll den første kurven med EHFIMECH, men husk at det skal være igjen plass til den blå filtersvampen under håndtaket når dette er nedfelt.

Fyll deretter den andre (og tredje) kurven opp til kanten med EHFISUBSTRAT biologisk filtermateriale.

Overfyll ikke. Dekk ikke til rørgjennomføringen.



Kurvene med filtermasse gjennomskylles deretter grundig under rennende vann til vannet er helt klart. Plasser deretter kurven med den blå filtersvampen i filterbeholderen, presses så ned i beholderen slik at den «låses fast» i styresporene. Dette gir sikker tetning mellom filterkurvene og filterbeholderen.



Den andre (og tredje) filterinnsats skyves på samme måte inn slik at røråpningene ligger over hverandre. Gripebøylene senkes slik at alle filterinnsatser ligger plant på hverandre slik at tetningsringene sikrer tette overganger.

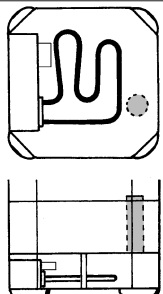
Når alle kurvene er på plass legges den hvite filtersvampen på toppen av den siste kurven, deretter legges tildekningsgitteret på slik at utsparringene ligger over røråpningen.

Merk:

Den hvite svampen skal ikke legges under skyvehåndtakene på filtermediabeholderne.

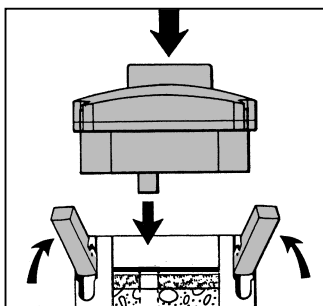
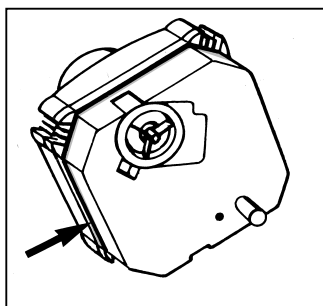
Termofilter

Sjekk at gjennomstrømningsrørets åpning ikke er plassert direkte over varmeelementet.



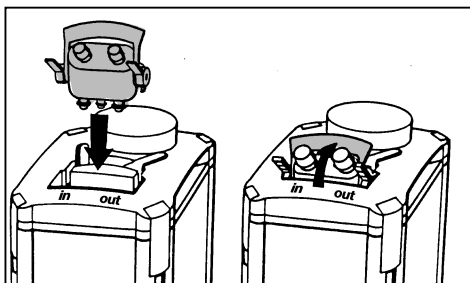
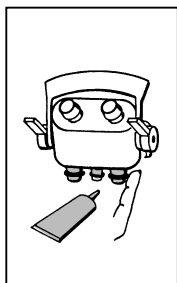
Sjekk at profilpakningen på filteroverdelen ikke er tilsmusset og at den sitter nøyaktig tilpasset i tilhørende spor.

Overdelen settes på filterbeholderen slik at filteroverdelens rørstusser stikker inn i filterinnsatsenes rørføring. Alle fire låseklips lukkes.



Merk: Før den innebyggede doble krankoblingen settes på plass i filterets pumpehode, må alle tre o-ringene kontrolleres for skade og korrekt tilpasning. Smør o-ringene med et tynt lag Vaseline for å lette monteringen.

Adapteret med den oppadstående låsebøylen stikkes godt inn i åpningen på filteroverdelen. Låsebøylen lukkes samtidig som man trykker på adapteret til den er på plass.

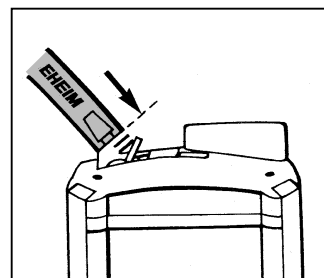
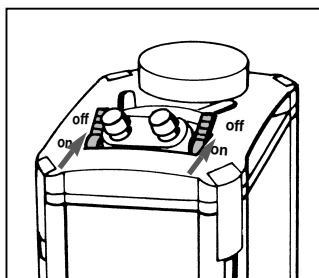


Montering av slange

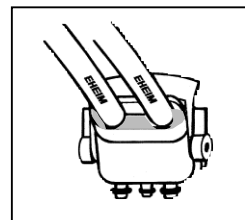
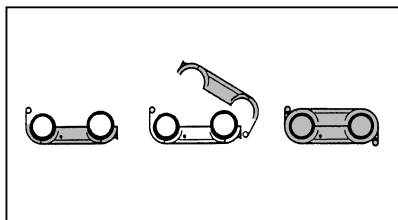
For å lukke stoppekranene presses de to hevearmene på tilkoblingsenheten i stilling «OFF».

Medfølgende slanger skyves ned på slangestussene på adapteret inntil de støter mot stopperen. Ettersom dette kan gå relativt tregt, gjøres først slangene smidige i varmt vann.

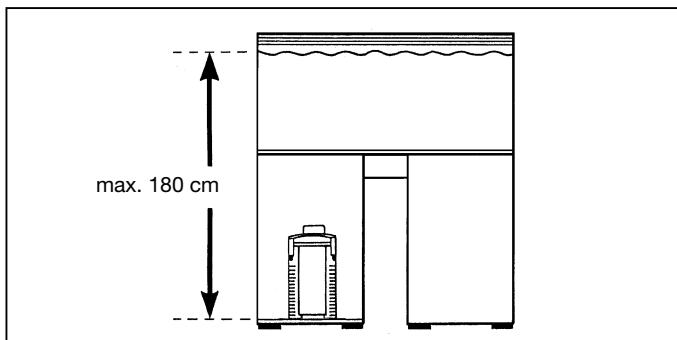
Anvend utelukkende EHEIM originalslinger.

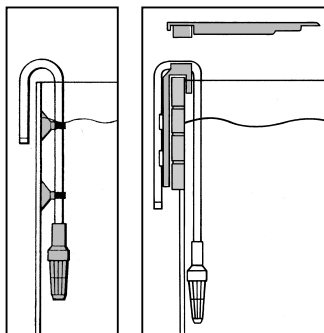


Slangeholderen, som er i to deler, legges rundt de monterte slanger, henges inn på siden og klappes sammen. Pass på riktig slangediameter.



Anbring det klargjorte filteret i underskapet og pass på forskriftsmessig oppstillingshøyde: Mellom vann-overflate og filterbunn må det ikke være mer enn 180 cm for å oppnå optimal virkning.

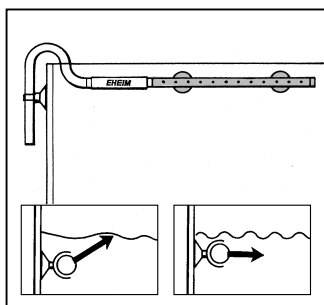




Stikk filterkurven på innsugingsrøret og fest dette med 2x klemmebøyle og suger på akvariets innervegg.

Henvisning:

Ved anvendelse av EHEIM koblingsanordning, bestilingsnr. 7656450, klipses innsugingsrøret ganske enkelt på plass.

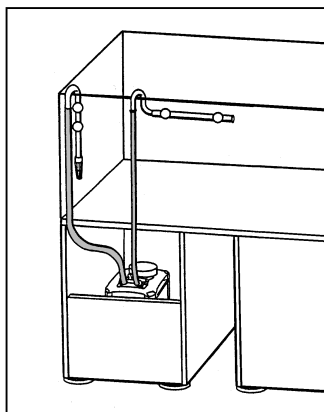


Utløpsbue og dyserør forbindes med et kort slangestykke, og monteres i akvariet ved hjelp av klemmebøylene og sugekoppene.

Disse plasseres alt etter plassforholdene på bakveggen eller på én av sideveggene.

Den åpne enden av dyserøret lukkes med den medfølgende lukkepropp.

Tips: Alt etter hvor kraftig man ønsker at overflatebevegelsen skal være, kan dyserøret installeres enten under vannoverflaten eller på vannoverflatenivå.



Slangene føres ut fra filteret gjennom skapets bakvegg og kobles til innsugingsrør og utløpsbue.

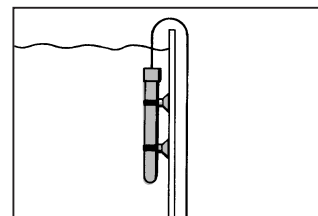
Sørg for at slangene legges plant og ikke brykkes; om nødvendig bør lengden tilpasses.

Tips:

Dersom slangene på forhånd legges i varmt vann en liten stund, blir de smidige og eventuelle knekker kan lett rettes ut.

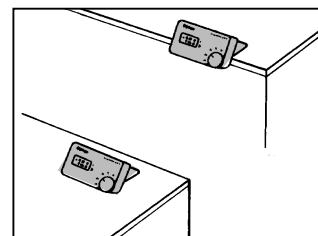
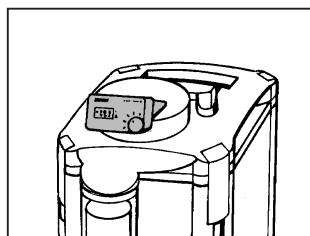
C° Termofilter

Installering av varmelement.



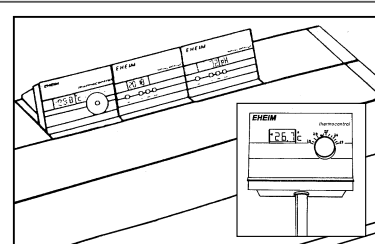
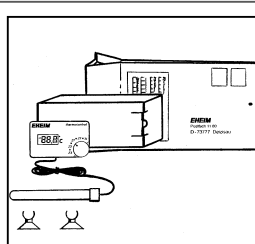
Betjeningsdelens temperaturføler festes i akvariet med 2 klemmebøyler og sugekopper i vannoverflaten. Temperatursensoren må ikke monteres i nærheten av utløpsrøret fra filteret.

Betjeningsdelen kan stilles opp eller festes med det medfølgende borrelåsbånd på akvarietdekselet eller på filteroverdelen. Displayet må monteres slik at det ikke utsettes for vannsprut.



Henvisning:

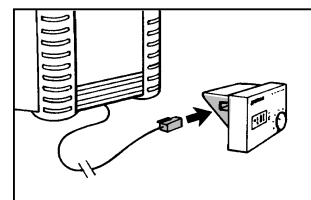
Dersom akvariedekselet er av type EHEIM *professional*, leveres en betjeningsmodul for varmeelementet. Universal-betjeningsdelen, som leveres med filteret, kan (i tilstand som ny) sendes EHEIM i den medfølgende forsendelseskartong for gratis ombytting. Se henvisning på forsendelsespakningen „betjeningsdel“.



Strekk kabelen fra filterbeholderen til termostaten og press pluggen på plass.

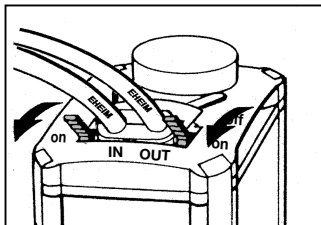
NB!

Filteret skal ennå ikke tilkobles strøm.

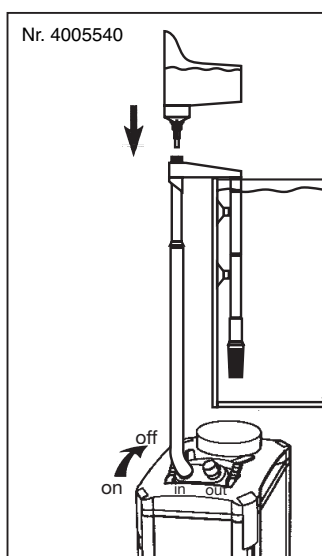


Oppstarting

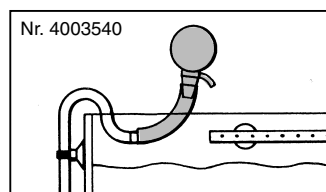
Stoppekranene på filterets adapter åpnes idet begge hevearmer settes i slangenes føringsretning. Igangkjøring av filteret (stilling **ON**).



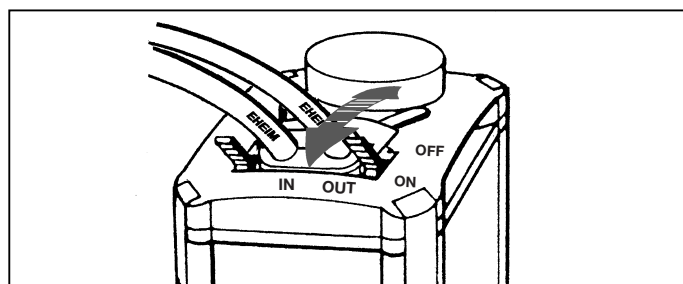
Utstrømningsslangen løsnes så fra strålerøret og vannet suges gjennom filtersystemet, fortrinnsvis ved hjelp av EHEIM oppstartshjelper (bestillingsnr. 4005540, ø 16 mm) eller sugepumpe (bestillingsnr. 4003540).



Filterbeholderen vil så automatisk fylles med vann. Monter strålerøret igjen.



Etter at alle slangeforbindelser igjen er undersøkt med henblikk på tetthet, **settes filteret i drift ved hjelp av nettstøpselet.**



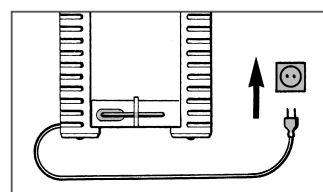
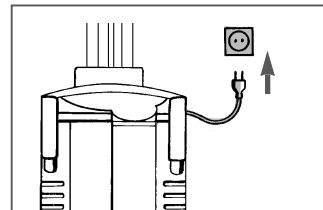
Tips: Vannstrømmen fra pumpen kan reguleres ved å kun å bruke kranen på trykksiden (**OUT**).

Merk: Vannstrømmen må aldri reduseres ved å stenge for sugesiden (**IN**).

°C Termofilter

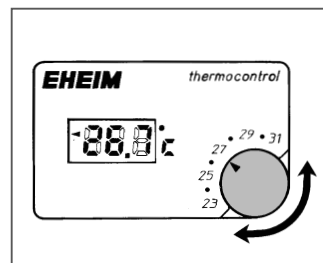
NB: Først når filteret arbeider jevnt, stikkes varmeelementets nettstøpsel i kontakten.

Varmeelementet må aldri være i tørr tilstand.



°C Termofilter

Displayet på betjeningsdelen viser den virkelige vanntemperaturen i akvariet. Den ønskede temperatur velges ved hjelp av innstillingsknappen (f. eks. 27° C).

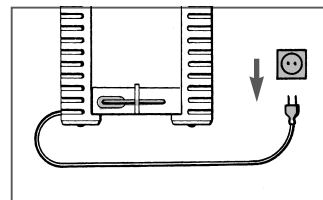
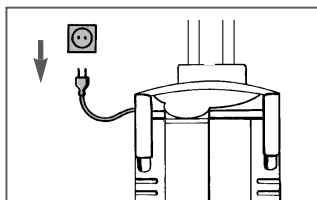


Et symbol (◀) viser at varmeelementet arbeider. Når dette symbol slukkes, er den innstilte temperatur nådd og apparatet slås automatisk av. Dersom temperaturen i akvariet synker til under den innstilte verdi, slås varmeelementet automatisk på. Ved å dreie innstillingsknappen forsiktig kan fininnstilling gjennomføres.

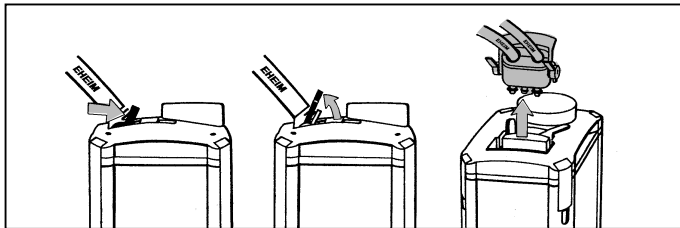
NB: Avhengig av temperaturområde og tolleransegrenser så kan det ta noen timer før temperaturen vises i displayet. Dersom strømtilførselen skulle bli brutt, vil verdien som vises på displayet endre seg, og varmeelementet slutter å virke. Når strømmen kommer tilbake vil elementet igjen arbeide normalt.

°C Termofilter. Vedlikehold og pleie

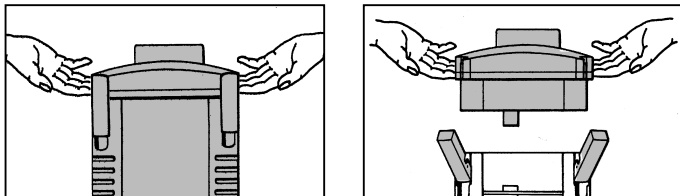
Trekk først ut støpselet for varmeelementet og deretter pumpens nettstøpsel.



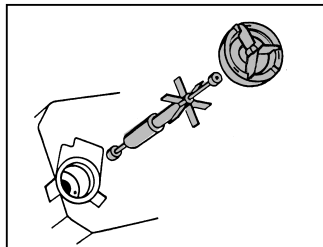
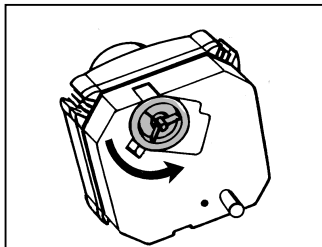
Vedlikehold og pleie. Ettersyn og vedlikehold. Trekk støpslet ut av stikkontakten. Stoppkranene på adapteren lukkes (**OFF**). Låsebøylen svinges oppover og adapteret løftes opp og frigjøres fra filteroverdelen.



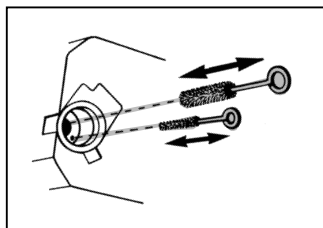
Filteret tas ut av skapet ved å løfte i gripefordypningene. Alle låseklips åpnes og filteroverdelen tas av.



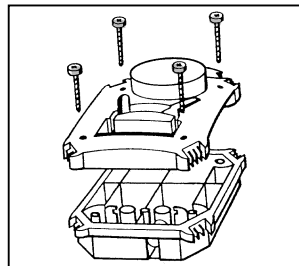
For rengjøring av pumperommet åpnes låseringen i filteroverdelens bunn ved at det dreies til venstre. Pumpedeksel, rotor med vingehjul og aksel tas så ut.



Pumpedeler og smørekanal rengjøres grundig med EHEIM rengjøringssett, bestillingsnr. 4009580. Akselen skylles forsiktig (bruddfare!). Deretter settes rotoren igjen sammen og settes på plass.



Ved montering må man sørge for at akselrør, pumpedeksel og tettingsring sitter riktig. Lokket låses ved å dreie med klokka.



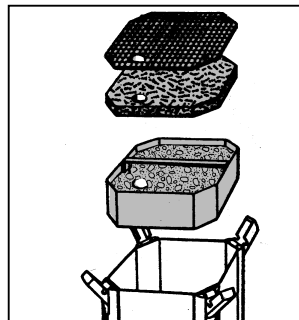
Tips:

Dersom det under rengjøring skulle komme vann inn i filteroverdelens tildekningshette, kan hetten skrues av og gnis tørt med et tøystykke.

Filtermasse:

Ta tildekningsgitteret, filtermaterialet og filterinnsatsene ut av filterbeholderen. Skyll filtermassen grundig med lunkent vann inntil vannet er klart.

Den hvite filtersvampen gir mekanisk finfiltrering og lar seg aldri vaske helt ren. Denne skal derfor erstattes med ny svamp ved filterrengjøring. **Eheims bestillingsnr. for svampsett er 26162265. Den blå svampen (1 er inkludert i svampsettet, bestillingsnr. 2616260) kan imidlertid benyttes 2-3 ganger.**



Tips:

Hver gang nytt EHFISUBSTRAT tas i bruk, blandes ca. 1/3 av den brukte filtermassen med det nye materiale.

Bakteriekulturene former seg da hurtig i det nye filtermateriale.

Filteret må under drift alltid stå loddrett.

Filterbeholderen vaskes og filterinnsatsene skyves igjen inn. Den nederste innsats trykkes mot underlagsstykket. Sørg for at etterfølgende innsatser sitter direkte mot hverandre. Filterinnsatsenes røråpninger må ligge over hverandre og være sammenkoblet med tetningsringene. Nytt filtermateriale og tildekningsgitter legges på.

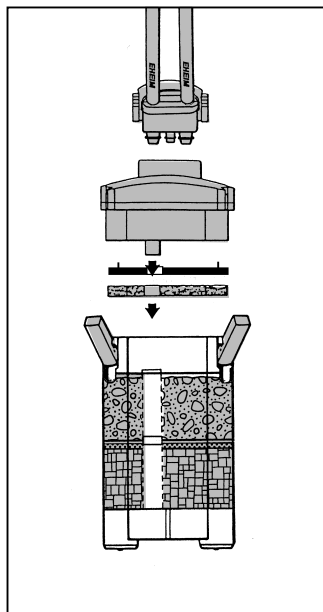
Merk: Den hvite svampen skal ikke legges under skyvehåndtakene på filtermediabeholderne.

Profilpakningen i filteroverdelen kontrolleres med henblikk på riktig posisjon og renhet.

Deretter settes tettingsringen på filteroverdelen inn med et tynt sjikt vaselin. Filteroverdelen settes på filterbeholderen, låseklipsene lukkes og filteret plasseres i underskapet.

Kontroller alle tre o-ringene på den doble krankoblingen for skade og korrekt tilpassning og smør dem med et tynt lag Vaseline; adapteret presses inn og låses. Etter at begge hevearmene på adapteret igjen er åpnet (stilling **ON**), fyller filteret seg selv med vann og er så driftsklart.

Filteret settes deretter i drift ved hjelp av nettstøpselet.



Nytt filtermateriale og tildekningsgitter legges på. Profilpakningen i filteroverdelen kontrolleres med henblikk på riktig posisjon og renhet.

Deretter settes tettingsringen på filteroverdelen inn med et tynt sjikt vaselin. Filteroverdelen settes på filterbeholderen, låseklipsene lukkes og filteret plasseres i underskapet.

Tetningsringene på adapteret settes inn med litt vaselin; adapteren settes inn og låses. Etter at begge sperrehåndtakene på adapteren er åpnet (**ON**), fyller filteret seg selv med vann og er deretter driftsklart.

Termofilter

Filteret settes så i drift ved hjelp av filteroverdelens nettstøpsel.

NB! Først når filteret arbeider jevnt, stikkes varme-elementets nettstøpsel i kontakten.

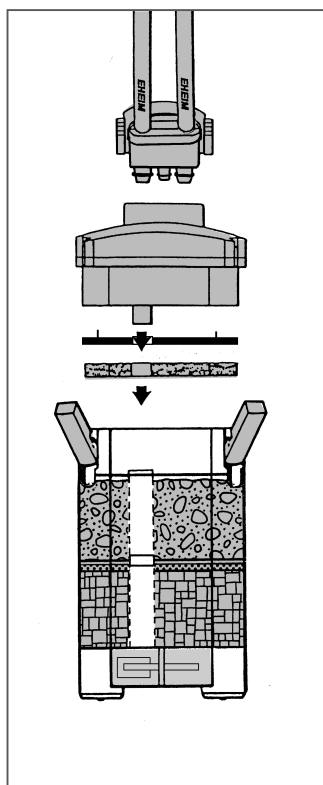
Oppvarmingsapparatet må aldri være påslått i tørr tilstand.

Termofilter

Filterbeholderen vaskes. Varmespiralen må ikke bøyes. Varmeelementene skal av og til rengjøres for smuss. **Filterbeholderen må ikke dykkes under vann. Beskytt varmeelementenes elektriske deler for vannsprut.**

Deretter skyves filterinnsatsene igjen inn. Røråpningen må ikke ligge over varmeelementets tilkoblingsdel. Den nederste innsats trykkes mot underlagsstykket. Sørg for at de etterfølgende innsatser sitter plant på hverandre.

Filterinnsatsenes røråpninger må ligge over hverandre og være sammenkoblet med tetningsringene.



Bare for innendørs bruk.

All strømtilkobling må kobles fra før eventuelle arbeider i akvariet starter. Benyttes termofilter skal nettstøpslet for varmeelementet trekkes ut først.

2226/2228: Strømkabelen kan ikke skiftes. Blir kabelen skadet må filteret ikke brukes.

2326/2328: Service kan kun utføres av autorisert verksted. Kontakt nærmeste EHEIM-forhandler. Må kun benyttes i jordet kontakt.

Filtros exteriores 2226 e 2228

Termofiltros 2326 e 2328

① Cabeça do filtro ② Cavidade da junta vedante ③ Tubo de ajustamento ④ Grelha ⑤ Massa filtrante (branca) ⑥ Esponja filtrante (azul) ⑦ Juntas de borracha ⑧ Cestos de filtragem ⑨ Fechos ⑩ Cuba do filtro ⑪ Conexão com torneiras de segurança ⑫ Suporte para tubo ⑬ Tubo de aspiração ⑭ Crivo ⑮ Ponteira ⑯ Tubo perfurado de descarga ⑰ Ventosas ⑱ Tubos plásticos maleáveis ⑲ Óleo.

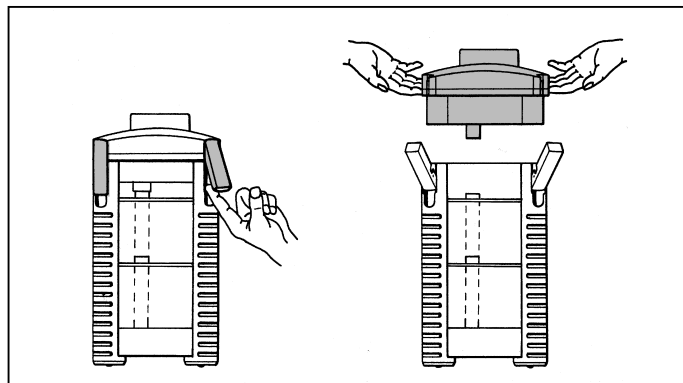
Termofiltros: ⑳ Termostato ㉑ Sonda térmica ㉒ Fita auto-colante.

Atenção: Os termofiltros só podem ser utilizados em água doce.

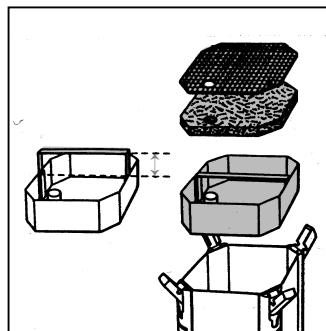
Ao desembalar o filtro, verifique se falta alguma peça.

Montagem

Puxar os quatro fechos para fora e pressioná-los para cima. Com o auxílio das duas pegas encastradas, é fácil retirar a cabeça do filtro.



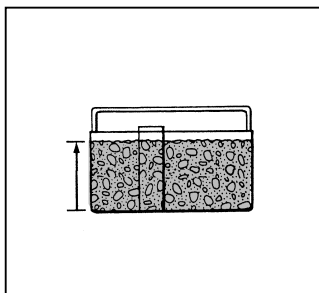
Retirar a grelha e a massa filtrante. Retirar os cestos de filtragem levantando-os um a seguir ao outro com o auxílio da pega móvel. Coloque matéria filtrante EHEIM nos cestos de filtragem para obter melhores resultados.



Encha o cesto de baixo com EHFIMECH, deixando um espaço na sua parte superior para a camada de espuma azul, que deverá ser colocada debaixo da pega.

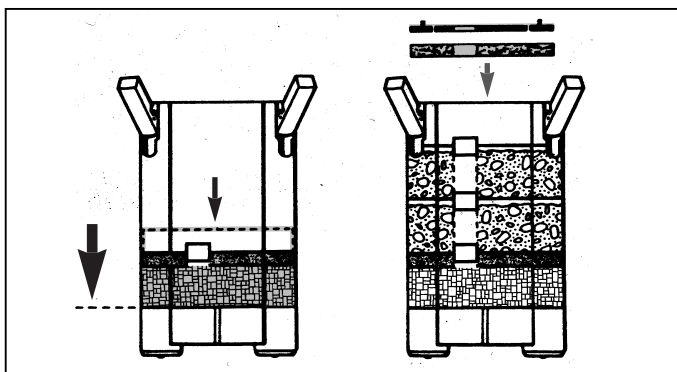
Encha o segundo cesto (e também o terceiro) com EHFISUBSTRAT quase até à borda.

Não encha demasiado e procure não obstruir o tubo de ajustamento.



Lave bem todas as massas filtrantes EHEIM que vai utilizar, antes de as introduzir nos filtros, até a água ficar clara. Coloque no cesto a espuma azul e pressione fortemente até assentar nas pequenas barras de apoio.

Isto garante um fecho hermético entre os cestos da matéria filtrante e a caixa do filtro.



Coloque o segundo cesto da mesma forma. Verifique se os tubos para o fluxo da água encaixam perfeitamente uns nos outros. Coloque o segundo e/o terceiro selo hermético de borracha no cesto superior. Baixe a pega móvel e certifique-se se os cestos estão bem ajustados uns nos outros.

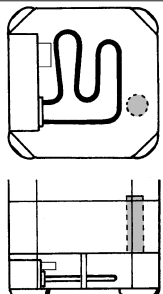
Seguidamente, coloque a massa filtrante de filtragem fina (branca) de tal forma que o orifício redondo coincida com a respectiva abertura do tubo de fluxo de água.

Atenção:

A massa filtrante branca (tipo algodão) deve ser colocada por cima dos cestos que se encontram no copo do filtro.

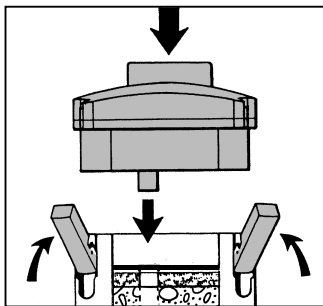
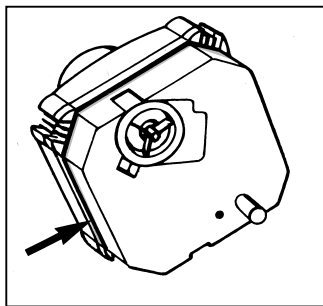
Termofiltros

No caso dos termofiltros, é favor verificar que o tubo de chegada de água não seja colocado directamente por cima da resistência.



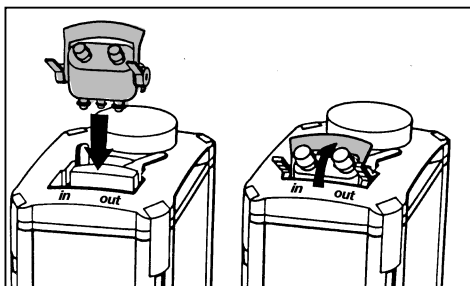
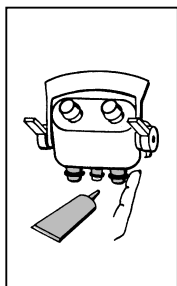
Assegurar-se que a junta da parte superior do filtro não esteja suja e que este último se encontra perfeitamente colocado na sua ranhura.

Colocar a parte superior sobre a cuba do filtro, devendo o tubo da cabeça motorizada ser introduzido nos tubos de ajustamento dos cestos de filtragem. Fechar os quatro fechos.



Conselho: Antes de colocar o dispositivo de integração para ligar a mangueira à cabeça do filtro, é necessário verificar se os três anéis de vedação estão intactos e colocados correctamente. A aplicação de uma pequena quantidade de vaselina facilitará a montagem dos anéis de vedação.

Insira a conexão com os grampos voltados para cima, na abertura da cabeça da bomba. Para fixar os grampos para a posição de fechar ponha a pega para baixo.

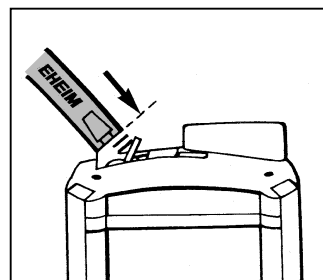
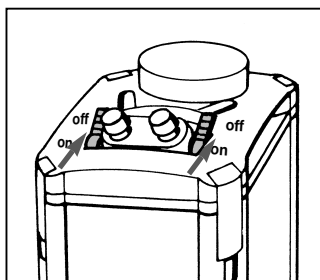


Colocação dos tubos flexíveis

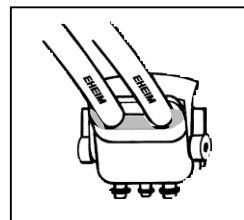
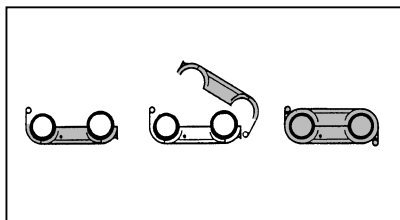
Para fechar as torneiras, pressionar as duas manetes de ligação na posição **OFF**.

Introduza os tubos anexos, nas tubuladuras da conexão **até à base**. Para facilitar esta operação, colocar previamente os tubos em água quente.

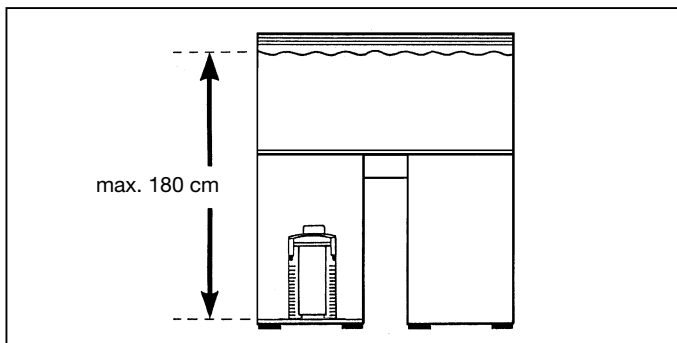
Utilize sempre tubos originais EHEIM.

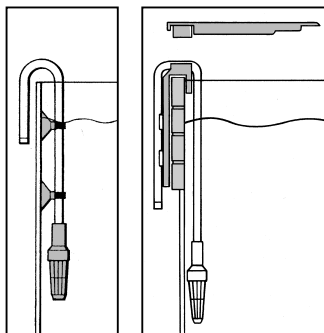


Colocar a braçadeira, constituída por duas peças, à volta dos tubos e feche-a. Assegurar-se da exactidão do diâmetro do tubo.



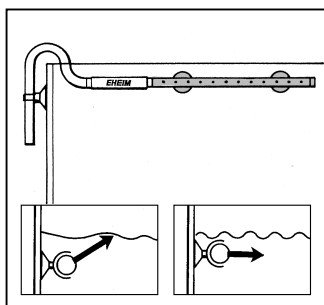
Após esta operação introduza o filtro no móvel, respeitando as distâncias previstas para a sua colocação: para o seu funcionamento correcto, a distância entre a superfície da água e o fundo da cuba do filtro, não deve ser superior a 180 cm.





Introduza o crivo no tubo de aspiração e coloque este último na parede interna do aquário, fixando-o com as duas ventosas.

Observação: Caso utilize o módulo para aquário EHEIM *professional* 7656450 destinado a filtros exteriores, o tubo de aspiração deverá ser fixado apenas com clips.

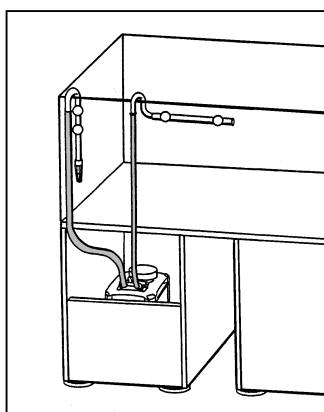


Una a ponteira e o tubo de descarga com um bocado de tubo maleável; colocar o conjunto assim formado no aquário fixando-o com as ventosas.

Consoante as dimensões do aquário, este poderá ser fixado quer no vidro de trás, quer num dos laterais.

Feche a extremidade do tubo de descarga com a tampa anexa.

Conselho: O tubo de descarga pode ser instalado tanto abaixo como acima do nível da água, em função da intensidade do movimento na superfície que se desejar obter.



Fazer passar os tubos do filtro através da abertura no móvel do aquário e una-os ao tubo de aspiração e à ponteira de descarga por forma a que os seus diâmetros correspondam.

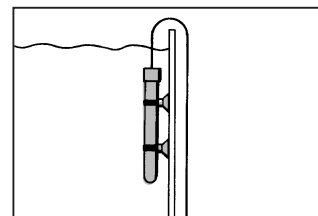
Procure colocar os tubos bem direitos sem que haja curvas; corte-os caso seja necessário.

Conselho: mergulhe previamente os tubos em água quente durante algum tempo; deste modo, tornam-se mais flexíveis, sendo mais fácil eliminar eventuais curvas.

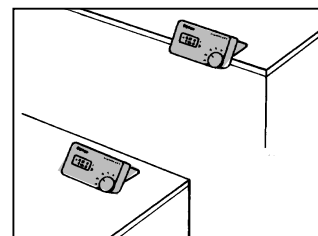
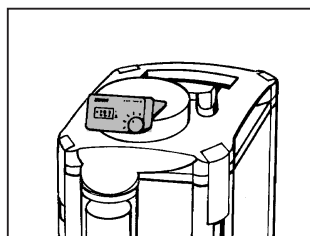
C° Termofiltros

Instalação do aquecimento

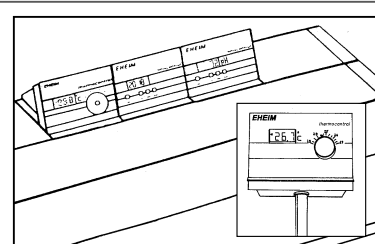
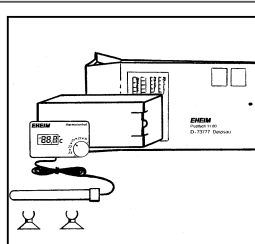
Coloque a sonda do termostato no aquário e fixe-a com as ventosas abaixo da superfície da água.



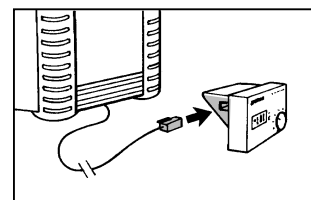
O termostato pode ser colocado ou fixado na galeria do aquário como na parte superior do filtro, graças à fita autocolante que vem incluída. Proteger contra salpicos de água.



Observação: Se tiver uma galeria para aquário EHEIM *professional*, pode trocar gratuitamente o conjunto termostato-sonda por um módulo termostato. O conjunto deverá ser enviado (com a condição de estar novo) à EHEIM no saco que vem incluído, para a sua troca gratuita. Ver observação sobre embalagem de expedição "elemento de encomenda".

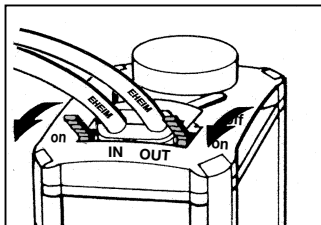


Ligue o cabo de junção (que se encontra na parte inferior da cuba do filtro) ao termostato, introduzindo a ficha até ouvir um "clac". Não ligue já à corrente.

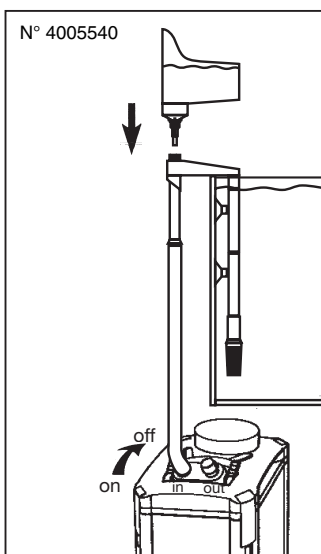


Colocação em funcionamento

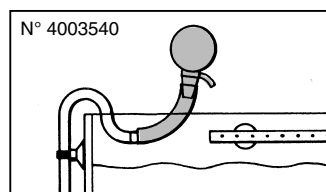
Abrir as torneiras de segurança da conexão do filtro puxando as duas alavancas em direcção aos tubos (posição **ON**).



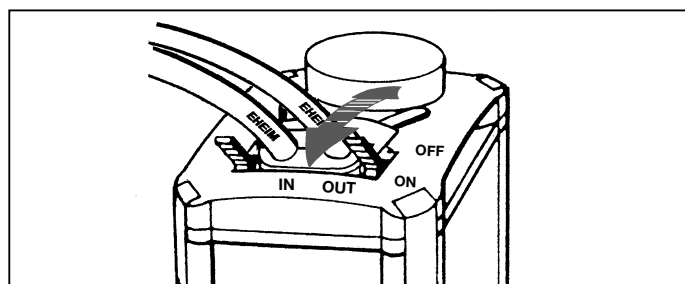
Retire então o tubo de saída da barra espalhadora e monte o sifão, de preferência com a primeira ajuda para o uso de filtros exteriores EHEIM (n° 4005540, ø 16 mm) ou com o aparelho de sucção (n° 4003540).



O depósito ficará automaticamente cheio de água. Volte a ligar a tubagem.



Apos controlar novamente a estanqueidade de todas as juntas dos tubos, fazer funcionar o filtro ligando-o à corrente.



Conselho: Através da torneira integrada (**OUT**) é possível regular a potência do filtro do lado da pressão.

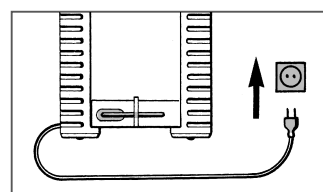
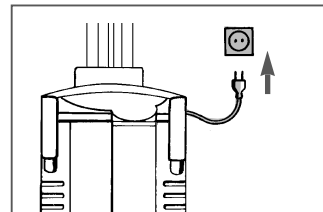
Atenção: A potência da bomba nunca deve ser reduzida do lado da aspiração (**IN**).

Termofiltros

Atenção:

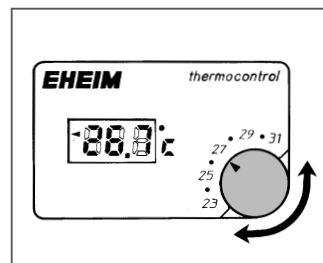
A ligação do aquecimento à corrente só deverá ser feita, quando o filtro estiver a funcionar correctamente.

Não utilizar nunca o aquecimento sem água.



Termofiltros

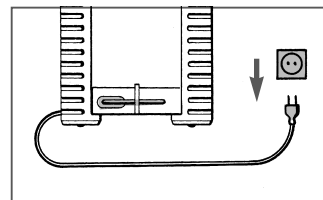
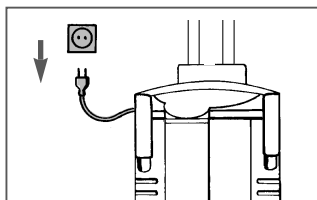
O mostrador do termostato indica a temperatura efectiva da água no interior do aquário. Para seleccionar a temperatura desejada, rode o botão de regulação (por ex° 27°).



Um símbolo (◀) indica que o aquecimento está a funcionar. Quando a temperatura desejada é atingida, o símbolo apaga-se e o aquecimento desliga automaticamente. Caso a temperatura volte a descer abaixo do valor fixado, o aquecimento liga-se novamente. Rodando ligeiramente o botão de comando consegue-se obter uma regulação muito precisa. **Atenção:** o tempo de aquecimento varia em função da temperatura ambiente, por isso pode acontecer que a temperatura desejada só seja atingida ao fim de algumas horas. Se o fornecimento de energia for interrompido, o valor que aparece no mostrador muda e a resistência deixa de funcionar. Quando houver novamente energia, a resistência recomeça a funcionar normalmente.

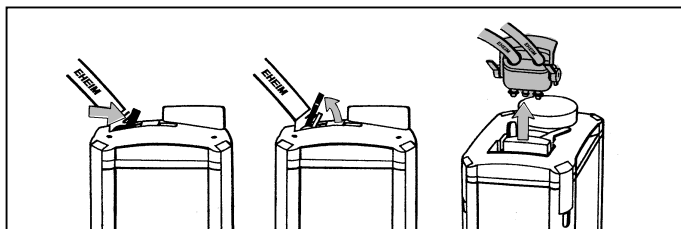
Termofiltros Cuidados e manutenção

Desligar primeiro a ficha do aquecimento, e posteriormente a ficha da bomba.

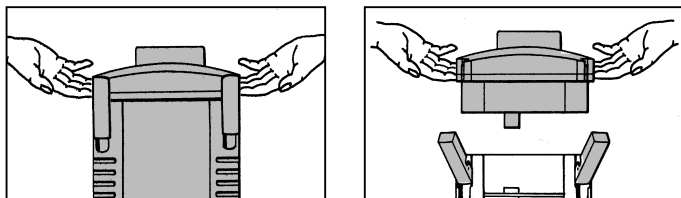


Cuidados e manutenção

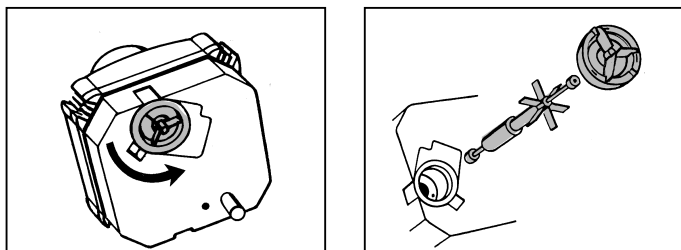
Desligar a ficha da tomada. Feche as duas torneiras de segurança (posição **OFF**). Levante o estribo de bloqueio e retire a conexão da parte superior do filtro.



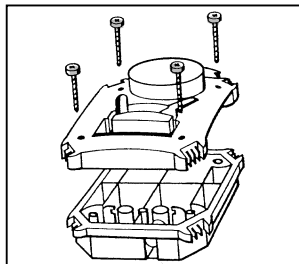
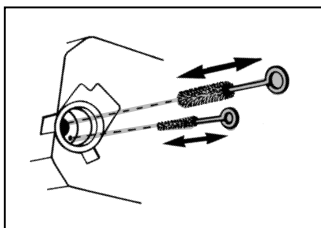
Retirar do móvel o filtro exterior segurando-o pelas duas pegas. Abrir todos os clips de segurança e retirar a cabeça motorizada do filtro.



Para limpar a câmara da bomba, deslocar a anilha de segurança rodando-a no sentido contrário aos ponteiros do relógio. Retirar seguidamente a tampa da bomba, a turbina e o eixo. Limpar a fundo as peças da bomba, cuidadosamente, assim como o canal



de arrefecimento com o auxílio do jogo de escovilhões EHEIM, ref. nº 4009580. Lavar o eixo com cuidado (frágil: cerâmica) e por fim voltar a montar e colocar o conjunto no sítio respectivo. Durante a montagem, confira a correcta posição das chumaceiras do eixo, da tampa da bomba e da junta de estanqueidade. Fechar, seguidamente, a câmara da bomba com a anilha de segurança. Feche a cobertura da bomba, rodando no sentido aos ponteiros do relógio.



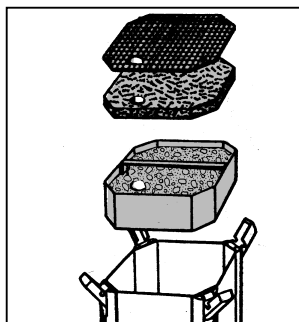
Conselho:

Se durante a limpeza, entrar água na tampa da cabeça motorizada, retirar os quatro parafusos e enxugar com um pano.

Massas filtrantes:

Retirar a grelha da cuba do filtro, a massa filtrante e os cestos. Lave cuidadosamente a massa filtrante com água retirada do aquário – até que a água saia perfeitamente cristalina.

A massa filtrante branca serve para a filtragem mecânica e **deve ser utilizada uma só vez**, pois as partículas de sujidade que se encontram na sua superfície nunca são totalmente eliminados pela limpeza. Utilize uma massa nova, ref. nº 2616265. **A massa filtrante azul (1 x incluída no conjunto ref. nº 2616260) pode ser utilizada 2 ou 3 vezes.**



Conselho:

Ao colocar **EHFISUBSTRAT** novo, adicione cerca de 1/3 da antiga massa filtrante para que a cultura de bactérias se desenvolva o mais rapidamente possível no interior da nova massa filtrante.

Colocar o filtro em funcionamento só quando estiver em posição vertical.

Limpe a cuba do filtro e volte a colocar os cestos filtrantes. Esteja atento a que os cestos fiquem bem encaixados uns nos outros e que os orifícios dos cestos estejam alinhados uns sobre os outros, sem esquecer de colocar correctamente as juntas de borracha para uma perfeita estanqueidade.

Colocar a nova massa filtrante e a grelha.

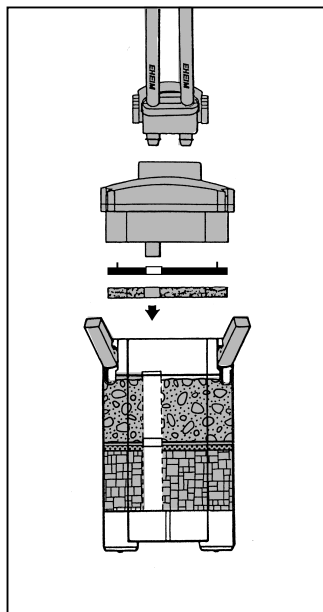
A massa filtrante branca (tipo algodão) deve ser colocada por cima dos cestos que se encontram no copo do filtro.

A junta da parte superior do filtro deve estar limpa e bem colocada.

Lubrificar ligeiramente a junta de estanqueidade com óleo. Colocar a cabeça motorizada na cuba do filtro, fechar com os clips e introduzir o filtro no móvel.

Verificar se os três anéis de vedação no dispositivo de integração estão intactos e colocados correctamente. Aplicar uma pequena quantidade de vaselina. Com as duas alavancas de segurança em posição **ON** (abertas), o filtro volta a encher-se automaticamente e está pronto a funcionar.

Colocar o filtro novamente a funcionar ligando-o à corrente.



Colocar a nova massa filtrante e a grelha. A junta da cabeça motorizada deve estar limpa e perfeitamente colocada.

Lubrificar ligeiramente a junta de estanqueidade com um pouco de óleo. Colocar a cabeça motorizada na cuba, fechar com os clips e introduzir o filtro no móvel.

Lubrificar ligeiramente as juntas de estanqueidade da conexão com um pouco de óleo. Colocar e fixar a conexão. Com as duas alavancas na posição **ON** (abertas), o filtro volta a encher-se automaticamente e está pronto a funcionar.

Termofiltros

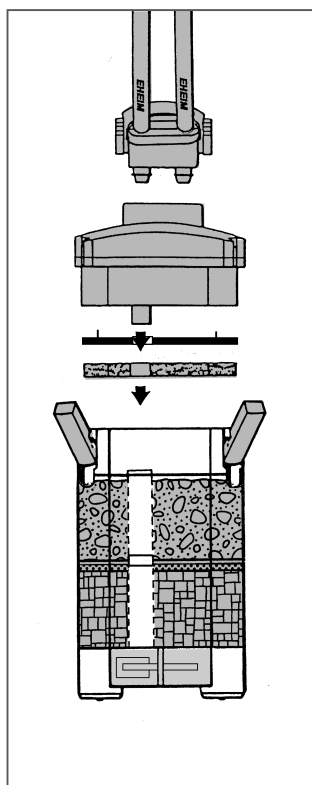
Colocar o filtro em funcionamento ligando-o à corrente.

Atenção:
Não ligar a ficha do aquecimento à corrente enquanto o filtro não estiver a funcionar.

Não ligar nunca o aquecimento sem água.

Termofiltros

Lave a caixa do filtro. Verifique periodicamente se a resistência tem depósitos de sujidade e limpe-a de tempos a tempos. **Limpar a cuba do filtro sem torcer a espiral do aquecimento. Não mergulhar a cuba do filtro na água. Proteja a resistência aos salpicos de água.** A seguir, introduzir novamente os cestos de filtração de forma a que o orifício da conduta não se encontre por cima da peça de junção do aquecimento. Empurre o cesto inferior até às pequenas barras de suporte; todos os cestos deverão ser alinhados na vertical. Os orifícios das condutas dos cestos deverão ser alinhados na vertical; não esquecer de colocar as juntas de borracha, necessárias à estanqueidade.



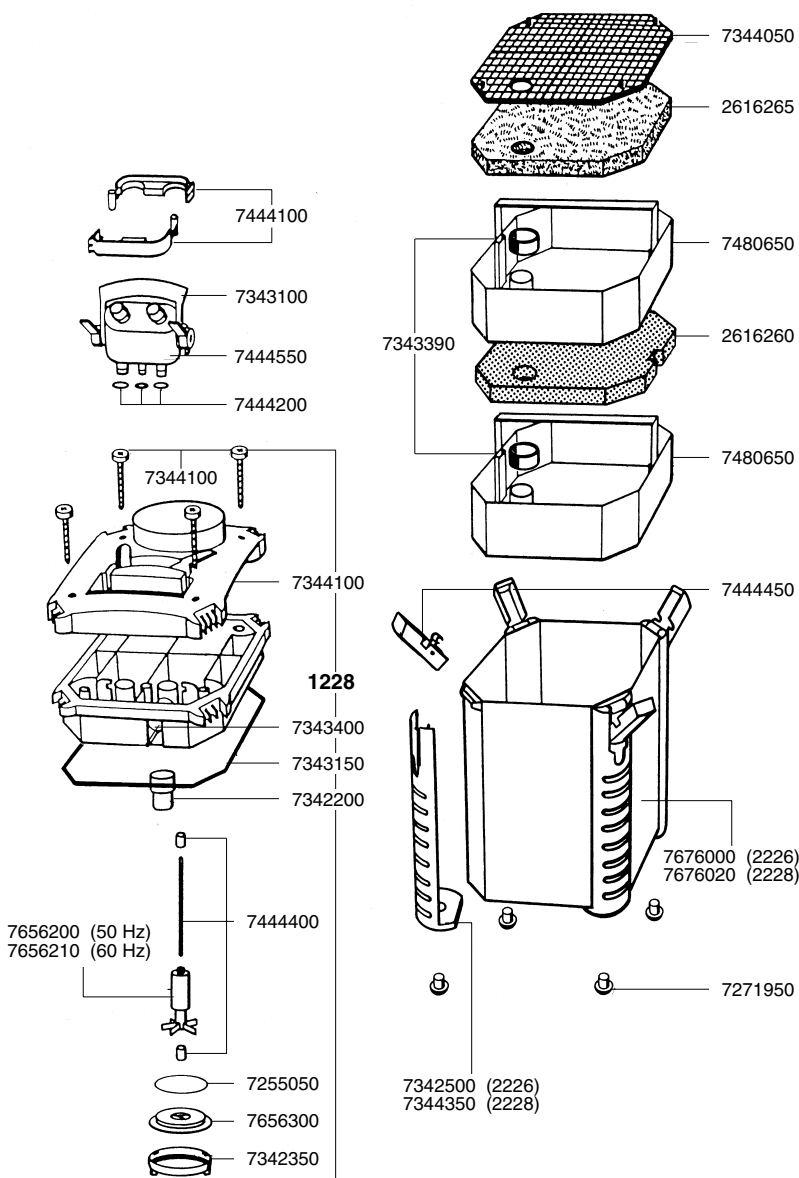
 Utilizar apenas em espaços interiores. Antes de colocar as mãos no aquário verifique que desligou todos os aparelhos eléctricos. Nos termofiltros desligar sempre em primeiro lugar o aquecimento.

2226/2228: O cabo não pode ser substituído. Se o cabo for danificado o aparelho não deve ser usado.

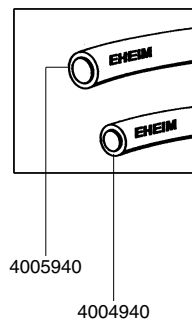
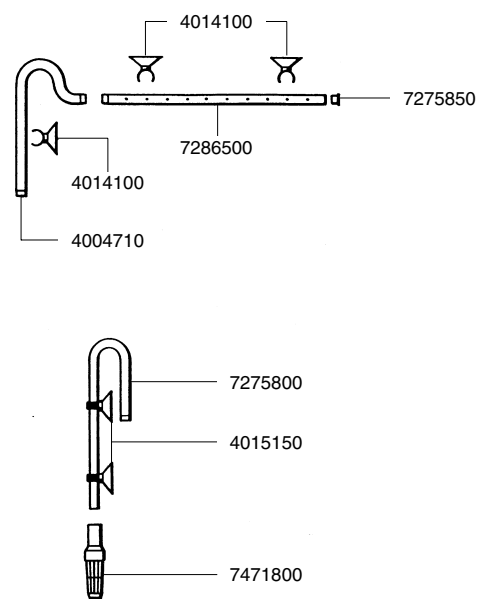
2326/2328: O aparelho só pode ser reparado por um agente autorizado. Contacte a loja da especialidade mais próxima ou o centro de atendimento da EHEIM. Usar apenas tomadas com fio de terra.

2226/2228

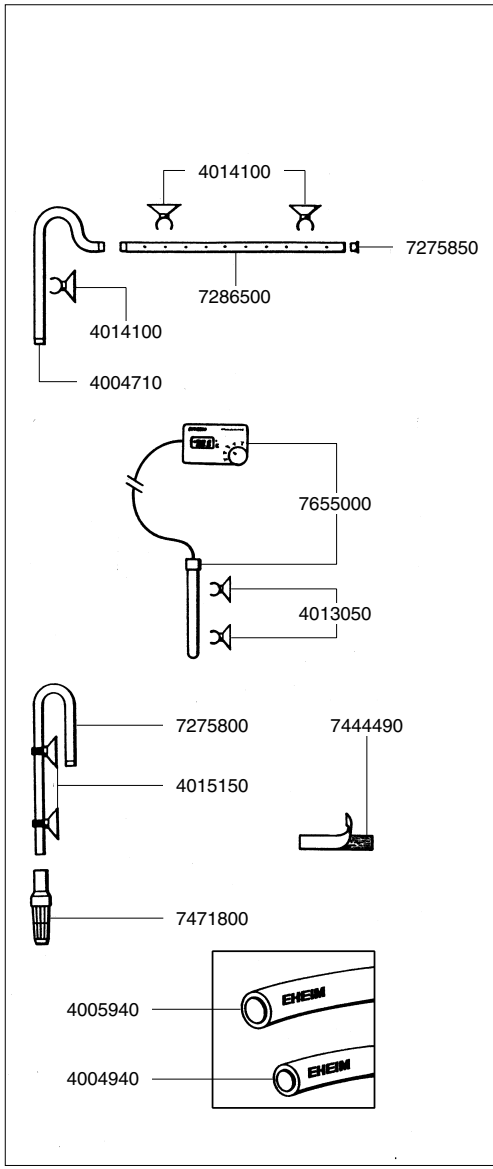
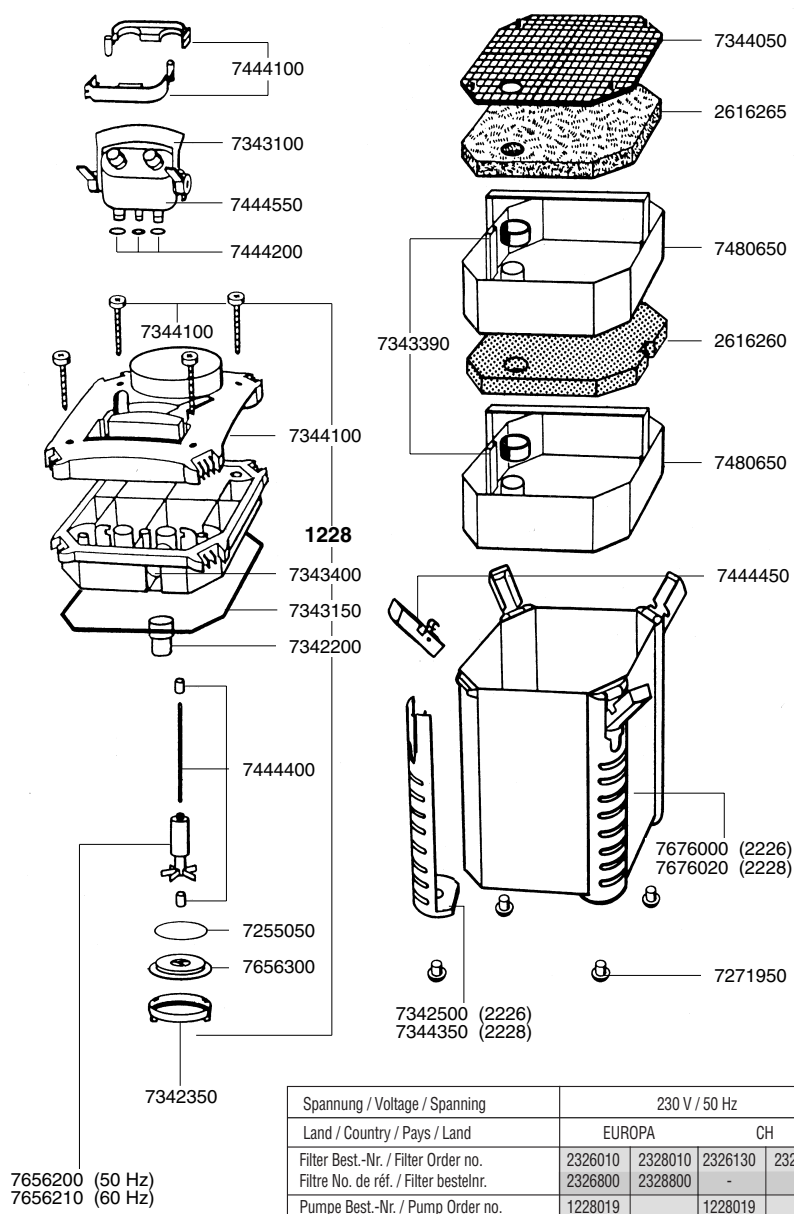
**Für Süß- und Meerwasser / for fresh and marine water /
pour eau douce et eau de mer / voor zoet- en zeewater**



2226 2228	230 V 50 Hz	120 V 60 Hz	240 V 50 Hz GB	240 V 50 Hz AUS	220 V 60 Hz
 No.	1228019	1228099	1228119	1228129	1228189
 No.	2226010 2228010	2226380 2228380	2226500 2228500	2226530 2228530	2226620 2228620



2326/2328



7656200 (50 Hz)
7656210 (60 Hz)

Spannung / Voltage / Spanning	230 V / 50 Hz				120 V / 60 Hz		240 V / 50 Hz			220 V / 60 Hz		
Land / Country / Pays / Land	EUROPA		CH		USA / CAN		GB		AUS			
Filter Best.-Nr. / Filter Order no.	2326010	2328010	2326130	2328130	2326380	2328380	2326500	2328500	2326530	2328530	2326620	2328620
Filtre No. de réf. / Filter bestelnr.	2326800	2328800	-	-	2326830	2328830	2326850	2328850	2326860	2328860	-	-
Pumpe Best.-Nr. / Pump Order no.	1228019		1228019		1228099		1228119		1228129		1228189	
Pompe No. de réf. / Pomp bestelnr.	1228019		1228019		1228099		1228119		1228129		1228189	
Behälter mit Heizer / Canister with heater	7676400	7676600	7676410	7676610	7676420	7676620	7676430	7676630	7676440	7676640	7676450	7676650
Cuve avec chauffage / Pot met verwarmr	7674908	7674968	-	-	7674918	7674978	7674928	7674988	7674938	7674998	-	-

nur für Süßwasser / for fresh water only / seulement pour eau douce / alleen voor zoetwater für Meerwasser / for marine water / pour eau de mer / voor zeewater